

DAS BUCH MIT SIEBEN SIEGELN

Aus der Offenbarung des hl. Johannes

THE BOOK WITH SEVEN SEALS

From the Revelation of Saint John the Divine

English text by
T. M. LINDSAY

FRANZ SCHMIDT

Moderato

Oboe
1. *f*
2. *f*

Klarinette B
1. *f*
2. *f*

Fagott
1. *f*
2. *f*

Horn F
1. *f*
2. *f*
3. *f*
4. *f*

Johannes (Tenor)
Gna - - de sei mit euch und
Grace - - be un-to you, and

Violine
1. *f* *p*
2. *f* *p*

Bratsche
f *p*

Violoncello
f *p*

Kontrabaß
f *p*

1. Ob. *p*

2. Ob. *p*

1. Kl. B *p*

2. Kl. B *p*

1. Fg. *pp* *poco cresc.* *p*

2. Fg. *pp* *poco cresc.* *p*

1. Hr. F *p*

2. Hr. F *p*

3. Hr. F *p*

4. Hr. F *p*

Joh. *p*

Frie - de von dem, der da ist und der da war, und der da kommz. Und von Je - su Chri - str, wel - cher
 peace un - to you — from him which is and was and is to come. And from Je - sus Christ — who —

1. Vl. *poco cresc.* *dim.* *p*

2. Vl. *poco cresc.* *dim.* *p*

Br. *poco cresc.* *dim.* *p*

Vlc. *poco cresc.* *dim.* *p*

Kb. *poco cresc.* *dim.* *p*

1. *pp* *p* **2**

2. *pp* *p*

1. *pp* *p*

2. *pp* *p*

1. *pp* *p* *p*

2. *pp* *p*

1. *pp* *pp* *p*

2. *pp* *pp* *p*

3. *pp* *pp* *p*

4. *pp* *p*

Joh. *pp* *p*

ist der Erst-geborene, und der Fürst der Kö-ni-ge auf Er-den. Der uns ge-lie-bet
 is the first begot-ten and the Prince of All the Kings—of earth. To him that loved —

1. *poco cresc.* *dim.* *p* **2**

2. *poco cresc.* *dim.* *p*

Br. *poco cresc.* *dim.* *p*

Vlc. *poco cresc.* *dim.* *p*

Kb.

3

Ob. 1. *pp cresc. p cresc. mf cresc. f*

Ob. 2. *pp cresc. p cresc. mf cresc. f*

Kl. B. 1. *pp cresc. p cresc. mf cresc. f*

Kl. B. 2. *pp cresc. p cresc. mf cresc. f*

Fg. 1. *pp cresc. p mf f*

Fg. 2. *pp cresc. p mf f*

Hr. F. 1. *p cresc. mf f*

Hr. F. 2. *mf f*

Hr. F. 3. *p mf f*

Hr. F. 4. *p mf f*

Joh. *hat und ge-wa-schen von den Sün - den mit sei-nem Blut. — Und hat uns zu Frie - stern ge-*
us, and did wash us from our sins — with His own blood. — And hath made us Kings and

3

Vl. 1. *poco cresc. pp subito p cresc.*

Vl. 2. *poco cresc. pp subito p cresc.*

Br. *poco cresc. pp subito p cresc.*

Vic. *poco cresc. pp subito p cresc.*

Kb.

1. Ob. *p cresc. mf cresc.*

2. Ob. *p cresc. mf cresc.*

1. Kl.B. *p cresc. mf cresc.*

2. Kl.B. *p cresc. mf cresc.*

1. Fg. *p cresc. mf cresc. f*

2. Fg. *mf cresc.*

1. Hr. F. *mf*

2. Hr. F. *mf*

3. Hr. F. *mf*

4. Hr. F. *mf*

Joh. *macht vor Gott und sei-nem Va-ter. Dem-sel-bigen sei Eh-re und Ge-walt von E-wig-keit*
priests to God and to His Fa-ther. To him be glo-ry, to him be-do-mi-nion for e-ver and

1. Vl. *f dim. p cresc. mf cresc.*

2. Vl. *f dim. p cresc. mf cresc.*

Br. *f dim. p cresc. mf cresc.*

Vlc. *f dim. p cresc. mf cresc.*

Kb. *f dim. p cresc. mf cresc.*

4

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Kl. B. 1. 2.

Fg. 1. 2.

Hr. F. 1. 2. 3. 4.

1.Trp. C.

Pk.

4

Vl. 1. 2.

Br.

Vlc.

Kb.

ff *dim. molto*

ff *dim. molto*

ff *dim. molto*

ff *dim. molto*

ff *meno f* *poco dim.*

meno f *poco dim.*

meno f *poco dim.*

f *dim.* *p*

ff *dim. molto*

ff *dim. molto*

ff *dim. molto*

ff *dim.*

ff *dim.*

1. Fl. *ff*

2. Fl. *ff*

1. Ob. *p* *ff*

2. Ob. *p* *ff*

1. Kl. B *p* *ff*

2. Kl. B *p* *ff*

1. Fg. *f* *dim.* *p* *dim.*

1. Hr. F *f* *dim.* *p* *mf*

2. Hr. F *f* *dim.* *p* *p*

3. Hr. F *f* *dim.* *p*

4. Hr. F

1. Trp. C *f*

Pk. *p* *p*

1. Vi. *p* *ff* *p* *dim.*

2. Vi. *p* *ff* *p* *dim.*

Br. *p* *ff* *dim.*

Vlc. *f* *dim.*

Kb. *f*

Andante

1. Vi.
2. Vi.
Br.
Vlc. *pizz.* *pp*
Kb. *pp*

arco *pp*

pp

Detailed description: This system contains the staves for Violins 1 and 2, Brass, Viola, and Cello. The Violin parts are mostly rests, with some notes in the second half of the system. The Viola and Cello parts feature a pizzicato section followed by an arco section. Dynamic markings include *pp* and *ppp*. A double bar line is present in the middle of the system.

Fl. 1. *p*
Fl. 2. *p*
Cl. B. 1. *p*
Cl. B. 2. *p*
Fg. 1. *pp*
Fg. 2. *pp*
Hr. F. 1. 2. *pp*
Hr. F. 3. 4. *pp*
Gr. Tr. *pp*

5

Detailed description: This system contains the staves for Flutes, Clarinets, Bassoons, Horns, and Trumpets. The Flute and Clarinet parts have melodic lines starting with a *p* dynamic. The Bassoon and Horn parts have more rhythmic patterns. A boxed number '5' is placed above the first staff. Dynamic markings include *p* and *pp*. A double bar line is present in the middle of the system.

1. Vi.
2. Vi.
Br.
Vlc.
Kb.

5

Detailed description: This system contains the staves for Violins 1 and 2, Brass, Viola, and Cello. The Violin parts have melodic lines. The Brass, Viola, and Cello parts provide harmonic support. A boxed number '5' is placed above the first staff. Dynamic markings include *pp*. A double bar line is present in the middle of the system.

1. Fl. 2. Fl. 1. Kl. B. 2. Kl. B. 1. Fg. 2. Fg. 1.2. Hr. F. 3.4. Hr. F. Gr. Tr.

6

1. VI. 2. VI. Br. Vlc. Kb.

6

1. Fl. 2. Fl. 1. Kl. B. 2. Kl. B.

1. VI. 2. VI. Br. Vlc. Kb.

7

Fl. 1. 2. *pp*

Kl. B 1. 2. *pp*

1.2. Fg.

Hr. F 1.2. 3.4. *tr* *pp*

Pke. *pp*

St. d. H. *Die Stimme des Herrn (Baß)*

7

Ich bin das
I am

1. 2. Vl.

Br.

Vlc.

Kb.

8

Hr. F 1.2. 3.4. *pp*

Trp. C 1.2. 3. *pp*

Pos. 1.2. 3. *pp*

Tba. *pp*

Gr. Tr. *tr* *pp*

St. d. H. *pp*

A
Al - pha

und das O,
and O - mie - ga

1.2
Hr. F.

3.4

1.2
Trp. C

3.

1.2
Pos.

3.

Tba.

Gr. Tr.

St. d. H.

tr

pp

Der An - fang und das En - de,
The be - gin - ning and the en - ding

9

1.2
Hr. F.

3.4

1.2
Trp. C

3.

1.2
Pos.

3.

Tba.

Pk.

St. d. H.

tr

pp

der — Er - ste und der Letz - te.
the — first — and the last.

Un poco lento

ritard.

10

Ob. 1. 2.

Kl.B. 1. 2.

Fg. 1. 2.

Hr. 1.2. 3.4.

Trp.C. 1.2. 3.

Pos. 1.2. 3.

Pk. Gr.Tr. Gr.T.T. St.d.H.

Komm her! — Komm her auf, Ich will dir zei-gen, was nach — — her ge-sche
Come hi-ther! — Come up hi-ther and I will show thee wha-ther-af — — ter must come

Un poco lento

ritard.

10

VI. 1. 2.

Br. Vlc. Kb.

Vivace

1.2. Trp. C *mf p*

3. Trp. C *mf p*

1.2. Pos. *mf p*

3. Pos. *mf p*

Gr.Tr. *tr*
pp

St.d.H. *hen muß
to pass.*

Vivace

Br. *p*

Vcl. *pp pizz. poco cresc.*

Kb. *pp p*

1. Fg. *mf cresc. f*

2. Fg. *f*

1. Vl. *f*

2. Vl. *mf cresc.*

Br. *poco cresc. mf cresc. f*

Vcl. *mf cresc. f*

Kb. *mf cresc. f*

11

Ob. 1. *f* *dim. molto* *pp*

2. *f* *dim. molto* *pp*

Kl. B. 1. *f* *dim. molto* *pp*

2. *f* *dim. molto* *pp*

Fg. 1. *f* *dim. molto* *pp*

2. *f* *dim. molto* *pp*

Hr. F. 1. 2. *mf dim. molto* *pp*

3. 4. *mf* *mf dim. molto* *pp*

1. Trp. C. *p* *dim.* *pp*

Joh. *pp*

11

VI. 1. *f* *dim. molto* *dim.* *trem.* *pp*

2. *f* *dim. molto* *pp*

Br. *dim. molto* *pp*

Vlc. *dim. molto* *pp*

Kb. *dim. molto* *arco* *pp*

12

ritard. *Tranquillo*

1. Ob. *pp*

1. Kl. B. *pp*

2. Fg. *pp*

1. Hr. F. *pp*

Joh. *pp*

tan im Him-mel. ritard. *Und sie - he, ein*
door in Hea-ven. And be - hold a

12

Tranquillo

VI. 1. *pp*

2. *pp*

Br. *pp poco espr.*

Vlc. *pp*

2. Fg.

Joh.

Thron stand da im Him-mel und auf dem Thron saß Ei - - ner; und der da
 throne was set in Hea-ven and there was one who sat there - - on; and he that

1. VI.

2.

Br.

Vlc.

1.Ob.

1.Kl.B.

1. Fg.

2.

Joh.

saß, war gleich an - - zu - se - hen wie der Stein Jas - pis und
 sat was like Jas - - per and sar - dine stone to

1. VI.

2.

Br.

Vlc.

Kb.

pp

pp poco espr.

pp poco espr.

sempre pp

sempre pp

sempre pp

pp

13

1.Ob. *tr* *sempre pp*

1.Kl.B.

1.Fg. *sempre pp*

Joh.
Sar - der. *Und ein Re*
look u - pon. *And a rain - gen*

1. *tr* *pp poco espress.*

2. *sempre pp* *poco espress.* *tr*

Br.

Vlc.

Kb.

1.Ob. *sempre pp*

1.Kl.B. *sempre pp*

1.Fg. *sempre pp*

Joh.
bo - gen war un den Thron *gleich an - zu - se - hen*
bow was round a - bout the throne *un - to the sight*

1. *tr*

2. *tr*

Br.

Vlc.

Kb.

Poco a poco accelerando

1. Fig. 1. *pp*

2. *pp*

Pk. *pp*

Joh. *pp*

Vcl. *pp*

Kb. *pp*

Stüh - len sa - - Ben vier - und - zwan - zig Äl - - te - ste, mit wei - Ben
 seats - - - sat four and twen - ty El - - ders clad - in

Poco a poco accelerando

15

1. *pp poco espr.* *poco a poco cresc.*

2. *pp* *poco a poco cresc.*

34. Str. F. *pp* *poco a poco cresc.*

Pk.

Joh. *pp*

Klei - dern an - ge - lan, und Jat - - ten auf ih - ren Häup - tern
 white - rai - ment, and wear - ing u - pon their heads

15

1. *pp poco espr.* *poco a poco cresc.*

2. *pp* *pp* *poco a poco cresc.*

Br. *pp* *pp* *poco a poco cresc.*

Vcl. *poco a poco cresc.*

Kb. *poco a poco cresc.*

Fl. 1. *f*

Ob. 1. *p cresc. mf cresc. f*

Ob. 2. *p cresc. mf cresc. f*

Kl.B. 1. *p cresc. mf cresc. f*

Kl.B. 2. *mf cresc. f*

Fg. 1. *mf cresc. f*

Fg. 2. *p cresc. f*

Hr.F 1. *pp mf*

Hr.F 2. *pp p mf*

Hr.F 3. *p mf*

Hr.F 4. *pp mf*

Joh. *gol - de - ne Kro - nen.*
crowns of gold.

Vl. 1. *p cresc. mf cresc. f*

Vl. 2. *mf cresc. f*

Br. *p cresc. mf cresc. f*

Vlc. *p cresc. f*

Kb. *p cresc. f*

16 *Vivace e sempre più accelerando*

Fl. 1. *cresc.* *ff*

Fl. 2. *f* *cresc.* *ff* *dim. molto*

Ob. 1. *cresc.* *ff*

Ob. 2. *cresc.* *ff*

Cl. B. 1. *cresc.* *peresc. molto* *ff*

Cl. B. 2. *cresc.* *ff*

Fg. *cresc.* *tr* *ff*

Hr. F. 1. *dim.* *p cresc.* *f* *cresc.* *ff*

Hr. F. 2. *cresc.* *f* *cresc.* *ff*

Hr. F. 3. *cresc.* *f* *cresc.* *ff*

Hr. F. 4. *cresc.* *f* *cresc.* *ff*

Pk. *tr* *ff*

Vl. 1. *p cresc.* *f* *cresc.* *ff dim. molto*

Vl. 2. *cresc.* *ff dim. molto*

Br. *cresc.* *ff dim. molto* *p*

Vlc. *cresc.* *ff*

Kb. *cresc.* *ff*

16 *Vivace e sempre più accelerando*

1. Fl. *pp*

2. Fl. *pp*

2.4. H. *F*

Joh.

pp

pp

Kb. *pp*

1. Fl.

1. Fg.

2.4. Hr. *F*

Joh.

1. Vl.

2. Vl.

Vlc. *pp*

Kb.

Und von dem Thron gin-gen aus Blit - ze, Don - ner und Shim - men.
 And from the throne pro-ceed light-nings, thun-ders and voi - ces.

Und sie - ben Fak-eln mit Feu - - er brann - ten um den Thron, —
 And se - ven tor-ches with fire burnt round the throne —

17

Fl. 1. *poco a poco cresc.* *p*

Fl. 2. *poco a poco cresc.* *p*

Fg. *pp* *poco a poco cresc.* *p*

Hr. F. 1. *mf*

Hr. F. 2. *p* *cresc.*

Hr. F. 3. *p* *cresc.*

Hr. F. 4. *p* *cresc.*

Trp. C. 1. *p* *cresc.*

Trp. C. 3. *mf*

Joh. *mf*

wel - ches sind die sie - ben Gei - ster Got - tes.
 which are the se - ven spi - rits of God.

17

Vl. 1. *poco a poco cresc.* *p*

Vl. 2. *poco a poco cresc.* *p*

Br. *p* *poco a poco cresc.*

Vlc. *p poco a poco cresc.*

Kb. *p poco a poco cresc.* *p*

1. Fl. *cresc.* *f* *cresc. molto*

2. Fl. *cresc.* *f* *cresc. molto*

1. Ob. *p* *mf* *f* *cresc.*

2. Ob. *p* *mf* *f* *cresc.*

1. Cl.B. *p* *mf* *f* *cresc.*

2. Cl.B. *p* *mf* *f* *cresc.*

1. Fg. *cresc.* *f* *cresc.*

2. Fg. *cresc.* *f* *cresc.*

Hr.F 1.2. *mf* *cresc.* *f* *cresc.*

3.4. *mf* *cresc.* *f* *cresc.*

Trp.C 1.2. *mf* *cresc.* *f* *cresc.*

3. *mf* *cresc.* *f* *cresc.*

1.2. Pos. *pp* *p cresc.* *mf* *cresc.*

Tba. *p* *cresc.* *f*

1. Vl. *cresc.* *f* *cresc. molto*

2. Vl. *cresc.* *f* *cresc. molto*

Br. *mf* *cresc.* *f* *cresc.*

Vic. *mf* *cresc.* *f* *cresc.*

Kb. *mf* *cresc.* *f* *cresc.*

1. Ob. *p* *cresc.*

2. Ob. *p* *cresc.*

1. Kl.B. *cresc.* *p* *cresc.*

2. Kl.B. *cresc.* *p* *cresc.*

1. Fg. *cresc.* *p* *cresc.*

2. Fg. *cresc.* *p* *cresc.*

3. Pos.

Joh. *pp* *cresc.*

Vlc. *pp* *cresc.*

Und um den Thron vier We - sen, das er - ste war gleich ei - nem Lö - wen, das zwei - te gleich ei - nem
 And round the throne four beasts; - the first was like a lion - the se - cond like a -

Foco accelerando

1. Ob. *mf* *cresc.* *f*

2. Ob. *mf* *cresc.* *f*

1. Kl.B. *mf* *cresc.* *f*

2. Kl.B. *mf* *cresc.* *f*

1. Fg. *mf* *cresc.* *f*

2. Fg. *mf* *cresc.* *f*

Joh. *mf* *cresc.* *f*

Käl - be, das drit - te hat - te ein Ant - litz wie ein Mensch und das vier - te We - sen war
 calf - the third - beast had a face like to a man. and the fourth beast - was

Foco accelerando

1. Vl. *mf* *cresc.* *f*

2. Vl. *mf* *cresc.* *f*

Br. *mf* *cresc.* *f*

Vlc. *mf* *cresc.* *f*

Kb. *mf* *cresc.* *f*

20

1. Ob. *ff* *p*

2. *ff* *p*

1. Kl. F *ff*

2. *ff*

Fg. *ff* *f* *p* *pp*

1.2. Hr. F *f* *p* *pp*

3.4. *f* *p* *pp*

1.2. Trp. C *p*

3. *p*

1.2. Pos. *p* *p*

3. *p*

Pk. *f*

Joh. *f*

gleich ei-nem flie- gen-den Ad- ler. Und die We- sen ga-ben Preis und Eh- re und
 like a fly- ing ea- gle. And these beasts — gave glo- ry, hon-our and

20

1. Vi. *f* *p*

2. *f* *p*

Br. *f* *p*

Vlc. *f* *p*

Kb. *f* *pp*

1. Ob. *p* *dim. pp*

2. *mf* *cresc.* *f*

1. Kl. B *mf* *cresc.* *f*

2. *p* *cresc.* *mf* *cresc.* *f*

1. Fg. *p* *cresc.* *mf* *f* *dim. molto pp*

2. *cresc.* *p* *cresc.* *f* *dim.*

1.2. Hr. F *cresc.* *p* *f* *dim. molto* *pp*

3.4. *p* *cresc.* *p* *pp*

1.2. Pos. *pp* *pp*

3. *pp*

Pk. *pp* *tr.* *p* *pp*

Joh. *Dank dem, der daauf dem Thro - ne saß.*
thanks to him that's sat up - on the throne.

1. Vl. *poco cresc.* *f* *dim. molto*

2. *poco cresc.* *mf* *f* *dim. molto* *pp*

Br. *poco cresc.* *mf* *f* *dim. molto* *pp*

Vlc. *poco cresc.* *mf* *f* *dim. molto* *pp*

Kb. *poco cresc.* *p* *poco cresc.* *mf* *dim.* *pp*

rit. 21 *Tranquillo*

Tenor-Solo

dolce Hei - lig, — hei - lig ist Gott der All - mäch - ti - ge, der da war — und —
 Ho - ly — ho - ly is God the Al - migh - ty, He which was and

1. *pp*

2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

Alt-Solo

22

Hei - lig, — hei - lig ist Gott der All - mäch - ti - ge, der da
 Ho - ly — ho - ly is God the Al - migh - ty He which

der — da — ist und der da kommt. Der Herr ist hei - lig, hei - lig, — der — da —
 is — and — is — to — come. The Lord is ho - ly, ho - ly, — He which —

1. *p*

2. *p*

Br. *p*

Vlc. *p*

Sopran-Solo
dolce

Hei - lig, — hei - lig ist Gott der All - mäch - ti - ge,
 Ho - ly, — ho - ly is God the Al - migh - ty,

war — und — der — da — ist und der da kommt. Der Herr ist hei - lig, hei - lig,
 was — and — is — and — is — to — come. The Lord is ho - ly, ho - ly, —

war und der da — ist und der da kommt. Hei - - - lig ist,
 was and is and — is — to — come. Ho - - - ly is

1. *p*

2. *p*

Br. *pizz.*

Vlc. *pizz.*

23

S. *der da war und der da ist und der da kommt. Der Herr ist*
He which was and is and is to come. The Lord is

A. *der da war und der da ist und der da kommt. Hei - - lig*
He which was and is and is to come. Ho - - ly,

T. *der da war und der da ist und der da kommt. Hei - - lig*
He which was and is and is to come. Ho - - ly,

B. *der da war und der da ist und der da kommt. Hei - - lig*
He which was and is and is to come. Ho - - ly,
dolce
Hei - lig, hei - lig ist
Ho - ly, ho - ly is

1. *pp*

2. *pü p*

Vlc.

24

S. *hei - lig, hei - lig, der da war und der da ist und der da kommt.*
ho - ly, ho - ly, He which was and is and is to come.

A. *hei - lig ist, der da war und der da ist und der da kommt.*
ho - ly, ho - ly, He which is and is to come.

T. *ist der Herr, der da war und der da ist und der da kommt.*
ho - ly is He which was and is and which is to come.

B. *Gott der All - mäch - ti - ge, der da war und der da ist und der da kommt.*
God the Al - migh - ty, He which was and is and is to come.

1. *pp*

2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *arco*
pp espr.

Kb. *pp*

S. *Hei - lig*
Ho - ly

A. *Hei - lig ist Gott der All - mäch - ti - ge*
Ho - ly is God the Al - migh - ty,

T. *Gott der All - mäch - ti - ge*
God the Al - migh - ty

B. *Hei - lig ist der Herr,*
Ho - ly is the Lord,

1. *pp*

2. *p*

Br. *cresc.*

Vlc. *cresc.*

Kb. *cresc.*

S. *ist is* *cresc.* *Gott der All - mäch - ti - ge,* *der da war und der da ist und der da*
is God the Al - migh - ty, He which was and is and is to

A. *der da war und der da ist, der da ist und der da*
He which was and He which is and he which is to

T. *ist der Herr, der All - mäch - ti - ge, der da ist und der da*
is the Lord, the Al - migh - ty He which is and is to

B. *Herr All - mäch - ti - ge, der All - mäch - ti -*
the Al - migh - ty the Al - migh -

Chor *Herr! Lord!* *Herr! Lord!*

1. *cresc.* *p* *cresc.*

2. *cresc.*

Br. *cresc.*

Vlc. *cresc.*

Kb. *cresc.*

pp *poco cresc.* *p* *cresc.*

25

1. *p*

2. *p*

2.Kl.B *mf*

1. *p*

2. *p*

Hr.F 1.2 *p*

3.4 *p*

Pk. *pp* *p*

Joh.

S. *kommt.*
come.

A. *kommt.*
come.

Soli T. *kommt.*
come.

B. *ge.*
ty.

Chor T. *Herr!*
Lord!

B. *Herr!*
Lord!

1. *mf*

2. *mf*

Br. *mf* *p* *cresc.* *mf*

Vlc. *mf* *p* *cresc.* *mf*

Kb. *mf* *p* *cresc.* *mf*

Und die vier-und-zwan-zig Al-le-sten fie-len nie-der und leg-ten ih-re
And the four and twen-ty El-ders fell down, and cast their-

1.Kl.B *p dim. pp* (d-d)

1.2 *dim.*

Hr.F

3.4 *p dim.*

Pk. *pp*

Joh. *7*

Kro-nen vor den Thron und sprä-chen:
crowns be-fore the throne say-ing:

1. *f*

2.

Chor *f* Herr, du bist wür-dig, bist
Lord, thou art wor-thy, art

1.

2.

1. *dim.* (d-d)

2. *dim.*

Br. *tr. p dim.*

Vlc. *tr. p dim.*

Kb. *dim. pp*

26

1.Pos. *pp*

1. *pp*

2.

Chor *f* wür-dig zu neh-men al-lein Preis, Eh-re und Macht. Nur du bist wür-dig zu
wor-thy to re-ceive all glo-ry, hon-our and power. Yea thou art wor-thy to re-

1.

2.

Vlc. *tr. pp* Herr, du bist wür-dig, bist wür-dig zu
Lord, thou art wor-thy, art wor-thy to re-

2 Vcl. solo (div.) ad lib. mit Chor-Bässen (div.) bis [31] *)

*) Diese Anweisung ist im Autograph nicht enthalten und dürfte aufführungspraktischen Ursprung haben.
This instruction is not in the original manuscript and seems to have been added especially for the performance practice.

1. Pos.

1.

T.

2.

Chor *neh - men Preis, Eh - re und Macht. Du bist wür - - dig, Herr!*
ceive - all glo - ry and power. Thou art wor - - thy, Lord!

1.

B.

2.

neh - men al - lein Preis, Eh - re und Macht. Nur du bist wür - dig zu neh - men Preis,
ceive - all glo - ry hon - our and power. Yea thou art wor - thy to re - ceive - all

12. Hr. F.

1.2. Pos.

1.

T.

2.

Chor *Herr, du bist wür - dig, bist wür - dig zu neh - men al - lein Preis,*
Lord thou art wor - thy, art wor - thy to re - ceive - all glo - ry,

1.

B.

2.

lein Preis, Eh - re und Macht. Nur du bist wür - dig zu neh - men Preis. Eh - re und
glo - ry, hon - our and power. Yea thou art wor - thy to re - ceive - all glo - ry and

Eh - re und Macht. Herr! Nur du bist wür - dig.
glo - ry and power, Lord! Yea, thou art wor - thy.

12. Hr. F.

1.2. Pos.

3.

1.

T.

2.

Chor *Eh - re und Macht. Eh - re und Macht. Denn du hast al - le Din - -*
hon - our and power, hon - our and power. For thou a - lone hast all dim.

1.

B.

2.

Preis und Macht. Eh - re und Macht. Denn du hast al - - le
to re - ceive glo - ry and power. For thou a - lone dim. hast

Macht. Eh - re und Preis. Du hast al - -
power, hon - our and power. Thou hast hast all dim.

Nur du bist wür - dig. Denn du hast ge - schaf - fen al - - le
Thou art wor - thy. For thou hast cre - a - ted all

Poco ritard.

1.2. Pos.

T. - ge ge - schaf - fen und durch dei - nen Wil - len ha - ben
things cre - a - ted and for Thy - nen plea - sure were ben

Chor Din - ge ge - schaf - fen und durch dei - nen Wil - len ha - ben
all things cre - a - ted and for Thy - nen plea - sure were ben

B. les ge - schaf - fen und durch dei - nen Wil - len ha - ben
things cre - a - ted and for Thy - nen plea - sure were they

Din - ge und durch dei - nen Wil - len ha - ben
things and for Thy - nen plea - sure were they

29 *p* *dim.*

T. sie ihr We - sen und sind ge -
they all cre a - ted, sind ge -

Chor sie ihr We - sen, ihr We - sen und sind all ge -
they all phe - unis - dim. ted, were they all cre -

B. sie ihr We - sen, ihr We - sen und sind ge -
a cre a - ted, were they all cre -

sie ihr We - sen, ihr We - sen und sind ge -
all cre a - ted, were they all cre -

Tranquillo

30 *p*

Pk.

S. Hei - lig, hei - lig ist Gott der All - mäch - ti - ge, der da
Ho - ly, ho - ly is God the Al - migh - ty, He which

A. Hei - lig ist Gott der All - mäch - ti - ge. Der Herr ist
Ho - ly is God the Al - migh - ty, The Lord is

Soli Gott der Herr, der Herr ist all - mäch - lig.
p God the Lord, the Lord is al migh - ty.

T. Gott der Herr, der Herr ist all - mäch - lig.
p God the Lord, the Lord is al migh - ty.

B. Der Herr ist all - mäch - lig.
The Lord is al - migh - ty.

Tranquillo

30 *pp*

T. schaf - fen. a - ted. *pp* Gott, God,
pp

Chor schaf - fen. a - ted. Der Herr ist
pp schaf - fen. a - ted. The Lord is

B. schaf - fen. a - ted.
schaf - fen. a - ted.

4. Hrn. F

S.

A.

Soli

T.

B.

1.

T.

2.

Chor

1.

B.

2.

1. Kl. B

4. Hrn. F

S.

A.

Soli

T.

B.

1.

T.

2.

Chor

1.

B.

2.

Vlc.

war und der da ist und der da kommt.
was and is, and is to come.

hei lig, hei lig. Hei lig, hei lig ist Gott der All-
ho ly, ho ly. Ho ly, ho ly is God the Al-

Gott ist hei lig, hei lig ist der Herr. Der Herr ist
God is ho ly, ho ly is the Lord. The Lord is

hei lig, hei lig, hei lig ist der Herr.
ho ly, ho ly, ho ly is the Lord.

Der Herr ist hei lig, hei lig.
The Lord is ho ly, ho ly.

Hei lig ist der Herr!
Ho ly is the Lord!

31

mäch ti ge.
migh ty.

Der da war und der da ist und der da kommt.
He which was and is, and is to come.

Hei lig ist Gott der All-
Ho ly is God the Al-

hei lig. Der da war und ist und der da kommt.
ho ly. He which was and is to come.

Hei lig ist der da war und der da ist und der da kommt.
Ho ly is he which was and is, and is to come.

Der da war und ist und der da kommt.
He which was and is, and is to come.

Hei lig ist der da war und ist und der da kommt.
Ho ly is he which was and is, and is to come.

PP

1. Ob. *pp*

2. Ob. *pp*

1. Kl.B. *pp*

2. Kl.B. *pp*

1. Hr.F. *pp*

2. Hr.F. *pp*

3. Hr.F. *pp*

4. Hr.F. *pp*

5. Hr.F. *pp*

S. *pp* Hei - lig ist Gott der All - mäch - ti - ge. Der Herr! Der Herr!

A. *pp* Ho - ly is God the Al - migh - ty. The Lord! The Lord!

T. *pp* Hei - lig ist Gott der All - mäch - ti - ge. Der Herr! Der Herr!

B. *pp* Ho - ly is God the Al - migh - ty. The Lord! The Lord!

Chor *pp*

1. T. *pp* Hei - lig ist Gott der All - mäch - ti - ge. Der Herr! Der Herr!

2. T. *pp* Ho - ly is God the Al - migh - ty. The Lord! The Lord!

1. B. *pp* Hei - lig ist Gott der All - mäch - ti - ge. Der Herr! Der Herr!

2. B. *pp* Ho - ly is God the Al - migh - ty. The Lord! The Lord!

1. Vi. *pp*

2. Vi. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

Joh. *Und ich sah in der rechten Hand dess, der auf dem Thron saß, ein Buch.*
 And I saw in the right-hand of him that sat u-pon the throne, a book.

S. *A - men!*
A - men!

A. *A - men!*
A - men!

Soli *A - men!*
A - men!

T. *A - men!*
A - men!

B. *A - men!*
A - men!

Chor
 1. *A - men!*
A - men!
 2. *A - men!*
A - men!
 1. *A - men!*
A - men!
 B. *A - men!*
A - men!
 2. *A - men!*
A - men!

32 *Più lento*

Fg. 1. *pp* *poco cresc.*
 2. *pp* *poco cresc.*

Joh. *Ein Buch, be -*
A book which was

32 *Più lento*

1. *trem.*
pp
trem.
pp

2. *trem.*
pp
trem.
pp

Br. *trem.*
pp

Vlc. *trem.*
pp

Kb. *pp*

33

1. Kl.B. *p*

2. *p*

1. Fg. *p*

2. *p*

1. Hrn.F *pp*

2. *pp*

1.Trp.C *pp* *espr.*

Joh.

*schr*ie - - - *ben* - - - *in* - - - *wen* - *dig* *und* - *aus* - -
writ - - - *ten* - - - *with* - - - *in* - - - *and* *up* - *on* - *the*

33

1. VI. *pp*

2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp* *espr.* *cresc.* *dim.* *pp*

Kb. *pp* *trem.*

1. Fl. *pp*

2. Fl.

1. Ob.

2. Ob.

1. Kl. B. *pp*

2. Kl. B. *pp*

1. Hr. F. *p dim. pp*

2. Hr. F. *p dim. pp*

3. Hr. F. *p dim. pp*

4. Hr. F. *p dim. pp*

1. Pos. *pp dolce*

2. Pos. *pp dolce*

Joh.

sie - gelt mit sie - ben Sie - - geln.
 sealed with se - ven seals.

1. Vl. *dim. pp trem.*

2. Vl. *dim. pp trem.*

Br. *trem. pp*

Vlc.

Kb.

34

ritard.

a tempo

1. Fl.

2.

1. Ob.

2. *pp*

1. Kl.B.

2. *pp*

1. Fg.

2. *pp*

1. Hr.F.

2. *pp*

3. *pp*

4. *pp*

1. Pos.

2. *pp*

Bck. *pp*

Joh. *pp*

34 *ritard.*

Vlc. *pp arco poco espr.*

Kb. *pp poco espr.*

Eire En - gel
An an - gel
a tempo

35

Fl. 1. *p*

Fl. 2. *p*

Ob. 1. *ff dim. p*

Ob. 2. *ff dim. p*

Kl.B. 1. *ff dim. p*

Kl.B. 2. *ff dim. p*

Fg. 1. *ff dim. p*

Fg. 2. *ff dim. p*

Kfg. *ff dim. p*

Hrn.F 1. *mf cresc. ff dim. p*

Hrn.F 2. *ff dim. p*

Hrn.F 3. *mf cresc. ff dim. p*

Hrn.F 4. *ff dim. p*

Trp.B 1. *p cresc. f dim.*

Trp.B 2. *p cresc. f dim.*

Pk. *f dim. p*

Joh. *rief: called:*

T.S. *rief: called:*

35

Wer? — Wer ist wür-dig, zu neh-men das Buch —
 Who? — Who is wor-thy to o-pen the book —

1. Fl.

2. Fl.

1. Ob.

2. Ob.

E.H.

1. Kl.B.

2. Kl.B.

1. Fg.

2. Fg.

Kfg.

1. Hr.F.

2. Hr.F.

3. Hr.F.

4. Hr.F.

Pk.

T.S.

1. VI.

2. VI.

P espr.

tr

pp

und sei - ne Sie - gel zu bre - chen^s
and to loose the seals there of^s
trem.

pp trem.

pp

36

1. Fl. *P*

2. Fl. *P*

1. Ob. *espr. p dolce P*

2. Ob. *P*

E.H. *P cresc. f*

1. Kl.B *P*

2. Kl.B *P*

1. Fg. *pp P*

2. Fg. *P*

4.Hrn.F *P cresc. mf*

1.2. Trp.B *f dim. pp*

3. Trp.B *f dim. pp*

1.2. Pos. *f dim. pp*

3. Pos. *f dim. pp*

Pk. *f dim. pp*

Joh. *Und an - dre En - gel rie - fen:
And o - ther an - gels called:—*

Sopr. S. *Wer — ist
Who — is*

1. Vi. *cresc. mf*

2. Vi. *cresc. mf*

36

1. Fl.

2. Fl.

1. Ob.

2. Ob.

E.H.

1. Kl.B.

2. Kl.B.

Bkl. B.

1. Fg.

2. Fg.

Kfg.

1. Hr. F.

2. Hr. F.

3. Hr. F.

4. Hr. F.

Pk.

Sopr. S.

2.VI.

Br.

P dolce

p dolce

p

pp

p

p

p

p

p dim. pp

pp

pp

trem.

trem.

pp

pp

wür-dig, zu neh-men das Buch — und sei - ne Sie - gel zu bre - chen.⁹
 wor-thy to o - pen the book — and to loose the seals there - of? —
trem.

E.H. *dim. pp*
 Bkl. B *dim. pp*
 1. *p*
 Fg. 2. *pp poco cresc. p*
 Kfg. *pp poco cresc. p*
 1. *pp poco cresc. p*
 2. *pp poco cresc. p*
 Hrnf. 3. *pp poco cresc. p*
 4. *pp poco cresc. p*
 1.2. *pp*
 Trp. B 3. *pp pp*
 1.2. *pp*
 Pos. 3. *pp*
 Pk. *tr. pp*
 Sopr. S. *espr.* Das Buch und
 the book and
 A. S. *pp* Wer ist wür-dig, zu neh-men das Buch, zu neh-men und
 Who is wor-thy to o-pen the book, to o-pen and
 T. S. *pp* Wer? Wer ist wür-dig, zu neh-men das Buch, zu neh-men und
 Who? Who is wor-thy to o-pen the book, to o-pen and
 B. S. *pp* Wer? Wer ist wür-dig, zu neh-men das Buch, zu neh-men und
 Who? Who is wor-thy to o-pen the book, to o-pen and
 2. Vi.
 Br.

38

1. Fg. *mf*

2. Fg. *mf*

Kfg. *pp*

1.2. Hrn. E *p*

3.4. Hrn. E *p*

1. Trp. B *pp*

2. Trp. B

3. Trp. B

1. Pos. 2.

2. Pos. 2.

3. Pos. 2.

Pk. *mp*

Sopr. S.
sei - ne Sie - gel zu bre - chen?
 loo - sen the seals — there - of?

A. S.
sei - ne Sie - gel zu bre - chen?
 loo - sen the seals — there - of?

T. S.
sei - ne Sie - gel zu bre - chen?
 loo - sen the seals — there - of?

B. S.
sei - ne Sie - gel zu bre - chen?
 loo - sen the seals — there - of?

1. VI. *p*

2. VI. *mp*

Br. *mp*

Vic. *mp*

Kb. *mp*

38

1.Fg. *p espr.*

1.2. Hr.E *p* *più p*

3.4. Hr.E

1.2. Trp.C *P* *più p*

3. Trp.C

1.2.Pos *p* *più p* *PP*

1. Vi. *trem.* *pp*

2. Vi. *pp*

Br.

Vlc. *p* *pizz.*

Kb. *PP*

39

1.2.Ob. *pp*

1.Kl.B *p espr.*

1.2.Fg. *pp*

1.2. Trp.C

3. Trp.C

1.2.Pos

39

1. Vi. *pizz.* *pp*

2. Vi. *pizz.* *pp*

Br. *pp* *pizz.*

Vlc. *pp* *pizz.*

PP

40

E.H. *P espr.* *pp*

1. Kl. B *P espr.* *pp*

1. Fg. *p espr.*

4. Hrn. F *P espr.*

1. Vl. *arco trem.* *pp*

2. Vl. *arco trem.* *pp*

Br. *arco trem.* *pp*

Vlc. *pp*

41 *Più lento*

1. Kl. B *pp*

Bkl. B *P espr.* *dim.* *pp*

1. Fg. *pp*

2. Fg. *pp*

1.2. Hrn. F *con sord.* *pp*

3.4. Hrn. F *con sord.* *pp*

1.2. Trp. C *con sord.* *pp*

1.2. Pos. *con sord.* *pp*

Joh. *pp*

Und nie-mand im Him-mel, noch auf Er-den, noch un-ter der
 And no man in Hea-ven, nor in earth, nor un-der the

41 *Più lento*

Br. *arco trem.*

Vlc. *pp*

Kfg.

1.2.
Hrn.F

3.4.

1.2.Trp.
C

1.2.Pos.

Joh.

Er - de kann - te das Buch neh - men und auf - tun, noch — drei se - hen.
earth - was a - ble to take and o - pen the book — nor — look there - on.

Br.

Vlc.

Kb.

42

Kfg.

1.2.
Hrn.F

3.4.

Bck.

pp

42

Br.

pp

Vlc.

pp

Kb.

arco

pp

43 *Andante un poco lento*

1. Ob. *pp* *dolce espress.* *poco cresc.* *p* *pp*

2. *pp*

E.H. *pp*

1. Kl. B *pp*

2. *pp*

1. Fg. *pp*

2. *pp*

43

1. Vl. *pp*

2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

44

1. Ob. *pp*

Joh. *pp*

1. Vl. *poco cresc.*

2. *poco cresc.*

Br. *poco cresc.*

Vlc. *poco cresc.*

Kb. *poco cresc.*

Nun sah ich und sie - he, mit - ten vor dem Thro - ne
And Lo — I be - held — there — in the midst —

45

1.Ob. *p* *dim.* *mf*

Joh. *p* *dim.* *mf*

1. Vl. *p* *cresc.* *mp*

2. Vl. *p* *cresc.* *mp*

Br. *p* *cresc.* *mp*

Vlc. *p* *cresc.* *mp*

und den vier We - sen und in - mit - ten der Al - te - sten ein Lamm
of the four beasts and the throne and the El - ders a Lamb

46

1.Ob. *f* *dim.* *p*

Joh. *f* *dim.* *p*

S. *pp*

A. *pp*

Chor *pp*

T. *pp*

B. *pp*

ste - hen, ein Lamm ste - hen.
stand - ing, a Lamb stand - ing.

O se - he! O se - he!
O see him! O see him

46

1. Vl. *poco cresc.* *mf* *dim.* *pp*

2. Vl. *poco cresc.* *mf* *dim.* *pp*

Br. *mf* *dim.* *pp*

Vlc. *mf* *dim.* *pp*

O se - he! O se - he!
O see him! O see him

poco cresc. *p*

S. *Dort mit - ten vor dem Thro - ne und den vier We - sen und in - mit - ten und in -*
there in the midst of the throne and the four beasts in the midst in the

A. *Dort mit - ten vor dem Thro - ne und den vier We - sen und in - mit - ten und in -*
there in the midst of the throne and the four beasts in the midst in the

Chor *Dort mit - ten vor dem Thro - ne und den vier We - sen und in - mit - ten und in -*
there in the midst of the throne and the four beasts in the midst in the

T. *Dort mit - ten vor dem Thro - ne und den vier We - sen und in - mit - ten und in -*
there in the midst of the throne and the four beasts in the midst in the

B. *Dort mit - ten vor dem Thro - ne und den vier We - sen und in - mit - ten und in -*
there in the midst of the throne and the four beasts in the midst in the

1. *sul G* *p* *espr.* *dim.* *pp*

2. *p* *espr.* *dim.* *pp*

Br. *p* *espr.* *dim.* *pp*

Vlc. *p* *espr.* *dim.* *pp*

47

1. *p espr.*

2. *p espr.*

E.H. *p espr.*

S. *mit - ten der Äl - te - sten ein - Lamm, ein Lamm!*
midst of the El - ders a Lamb, a Lamb!

A. *mit - ten der Äl - te - sten ein - Lamm, ein Lamm!*
midst of the El - ders a Lamb, a Lamb!

Chor *mit - ten der Äl - te - sten ein - Lamm, ein Lamm!*
midst of the El - ders a Lamb, a Lamb!

T. *mit - ten der Äl - te - sten ein - Lamm, ein Lamm, ein Lamm!*
midst of the El - ders a Lamb, a Lamb, a Lamb!

B. *mit - ten der Äl - te - sten ein - Lamm, ein Lamm!*
midst of the El - ders a Lamb, a Lamb!

1. *pp*

2. *pp*

Br. *p dim.* *pp*

Vlc. *pp*

47

tr. *b*

1. Ob. *dim.* *pp* *p espr.*

2. *dim.* *pp*

E.H. *dolce* *dim.* *p espr.*

1.Fg. *p espr.* *dim.*

Joh. *Es hat* *Lamm, wie* *es ge-* *schlach-* *tet*
A Lamb as it *had been* *slain*

1. Vi. *pp*

2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

48 49

1. Ob. *dim.* *pp* *p espr.*

E.H. *dim.* *pp* *p espr.*

Joh. *wá - re.* *Es hat* *rué* *sei - nem* *Blu - te* *uns* *er - löst.*
He hath *re - deemed* *us* *with His* *blood,* *with His* *blood.*

S. *pp* *pp* *pp*

A. *pp* *pp* *pp*

Chor *pp* *pp* *pp*

T. *pp* *pp* *pp*

B. *pp* *pp* *pp*

Wie es ge- *schlachtét wá - re.* *Mit sei - nem*
As it had been slain *He hath re -*

48 49

1. Vi. *p* *dim.* *pp*

2. *p* *dim.* *pp*

Br. *p* *dim.* *pp*

Vlc. *p* *dim.* *pp*

Wie es ge- *schlachtét wá - re.* *Mit sei - nem*
As it had been slain *He hath re -*

poco cresc. *p* **50** *dim.*

S. *Blu - te uns er - löst, mit sei-nem Blu - te uns er - löst aus vie-ler lei Ge - schlecht und Zun - ge, Volk und*
 deemed us with His blood. He hath re - deemed us with His blood from ev - ry kin - dred and Tongue and peo-ple and
poco cresc. *p* *dim.*

A. *Blu - te uns er - löst, mit sei-nem Blu - te uns er - löst aus vie-ler lei Ge - schlecht und Zun - ge, Volk und*
 deemed us with His blood. He hath re - deemed us with His blood from ev - ry kin - dred and Tongue and peo-ple and
poco cresc. *p* *dim.*

Chor *Blu - te uns er - löst, mit sei-nem Blu - te uns er - löst aus vie-ler lei Ge - schlecht und Zun - ge, Volk und*
 deemed us with His blood. He hath re - deemed us with His blood from ev - ry kin - dred and Tongue and peo-ple and
poco cresc. *p* *dim.*

T. *Blu - te uns er - löst, mit sei-nem Blu - te uns er - löst aus vie-ler lei Ge - schlecht und Zun - ge, Volk und*
 deemed us with His blood. He hath re - deemed us with His blood from ev - ry kin - dred and Tongue and peo-ple and
poco cresc. *p* *dim.*

B. *Blu - te uns er - löst, mit sei-nem Blu - te uns er - löst aus vie-ler lei Ge - schlecht und Zun - ge, Volk und*
 deemed us with His blood. He hath re - deemed us with His blood from ev - ry kin - dred and Tongue and peo-ple and
poco cresc. *p* *dim.*

p espr. *dim.* *pp* **51**

Ob. 1. *p espr.* *dim.* *pp*

Ob. 2. *p espr.* *dim.* *pp*

E.H. *p espr.* *dim.* *pp*

1.Kl.B. *p* *pp*

Fg. 1. *p espr.* *dim.* *pp*

Fg. 2. *p espr.* *dim.* *pp*

Joh. *p dim.* *pp*

Und das Lamm trat her-an an denThron
 And the Lamib came near to the throne,

S. *pp* *Lan - den.*

A. *pp* *na - tion.*

Chor *Lan - den.*
pp *na - tion.*

T. *Lan - den.*
pp *na - tion.*

B. *Lan - den.*
pp *na - tion.*

51

Vl. 1. *p*

Vl. 2. *p*

Br. *p*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

1. Ob. *mf* *dim.*

2. *p espr. cresc. mf dim. pp*

1. Kl. B *p espr. cresc. mf dim.*

2. *p cresc. mf dim.*

1. Fg. *pp p dim. PP*

2. *pp poco cresc. p dim. PP*

1.2. Hrn. F *p dim. PP*

3.4. *p dim. PP*

Joh. *cresc.*

an der Thron her - an. Und nahm das Buch, und nahm das Buch aus der
and he came to the throne and took the book, and took the book from the

S. *p cresc.*

Und das Lamm es
And the Lamb, the

A. *p cresc.*

Und das Lamm es
And the Lamb, the

T. *p cresc.*

Und das Lamm
And the Lamb, *cresc.*

B. *p cresc.*

Und das Lamm
And the Lamb,

1. VI. *pp*

2. *pp*

Br. *dim. pp*

Vic. *poco cresc.*

Kb. *poco cresc.*

52

53

Ob. 1. *p* *pp* *p dolce*

Ob. 2. *p dolce*

Kl. B. 1. *p* *pp* *p dolce*

Kl. B. 2. *pp* *p dolce*

Joh. *f p.* *dim.* *p*

Hand, aus der rech-ten Hand dess. — der auf dem Thro - ne, auf dem Thro - ne saß.
 hand, from the right — hand of Him — that sat up-on the throne, sat up-on the throne.

S. *f* *dim.* *p*

nahm das Buch, es nahm das Buch aus der Hand des Herrn.
 Lamb took the book — from the right hand of Him on the throne.

A. *f* *dim.* *p*

nahm das Buch, es nahm das Buch aus der rech-ten — Hand des Herrn.
 Lamb took the book, — took the book from the right hand — of Him on the throne.

Chor T. *f* *dim.* *p*

es — nahm das Buch aus der rech-ten Hand des Herrn.
 — took the book from the right hand of Him on the throne.

B. *f* *dim.* *p*

es — nahm das Buch aus der rech-ten Hand des Herrn.
 — took the book from the right hand of Him on the throne.

52

53

Vi. 1. *pp*

Vi. 2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

pp

1. Ob. *espr.* *dim.* *pp*

2. Ob. *dim.* *pp*

1. Kl. B. *dim.* *pp*

2. Kl. B. *più p* *dim.* *pp*

Joh.

Vlc. *poco cresc.* *p* *dim.* *pp* *pizz. arco*

Kb. *dim.* *pp*

54 (d. d.)

Joh. *pizz.*

Vlc. *pizz.*

Und als es das Buch nahm, da fie-ten die vier We-sen und die ßl - te-sten nie - der
 And when he had taken the book, the four beasts and the four and twenty El - ders fell down be-

Più lento 55

Org. *p*

Joh. *Poco a poco* *meno lento*

vor das Lamm und hal-ten ein jég - li - cher Har-fen und gol - de-ne Sche-len voll Räucherwerk, die sessind die Ge-
 fore the Lamb and they had ev'ry one of them harps and gol - den vials full of o - dours which are the —

Org. *mf*

Joh. *mf*

be - te der Hei - li - gen, und ich hör - te die Stim-men vie - ler En - gel und ih-re Zahl war viel -
 prayer of Saints, and I heard sing - ing man - y an - gels and their number was ten

Maestoso

56

Org.

Joh.

tau - send mal tau - send und spre - chen und san - - gen:
 thousand times ten thou - sand, And they spake and sang:

S.
A.
Chor
T.
B.

Du bist wúr - dig, zu neh - men das
 Thou art wor - thy to take the

1.
Trp.
B. 2.
3.
Pk.

Org.

S.
A.
Chor
T.
B.

Buch, denn du hast die Macht sei - ne Sie - gel zu
 book for Thou hast the power the seals to

57 **Vivace*** (accelerando)

a2

1. Fl. *f*

2. *f*

1. Ob. *f*

2. *f*

1. Kl.B. *f*

2. *f*

1. Fg. *f*

2. *f*

1.2. Hrn.F. *f*

3.4. *f*

S. *f*

A. *f*

Chor *f*

T. *f*

B. *f*

bre - chen.
loo - sen.

Du
For

bre - chen.
loo - sen.

Du lie - Best dich schlach - ten und
They took Thee to slaugh - ter and

bre - chen.
loo - sen.

Du lie - Best dich schlach - ten und hast uns er - ló - set. Du
They took Thee to slaugh - ter and Thou hast re - deemed us. They

bre - chen. Du lie - Best dich schlach - ten und hast uns er - ló - set. Du lie - Best dich schlach - ten und
loo - sen. They took Thee to slaugh - ter and Thou hast re - deemed us. They took Thee to slaugh - ter and

57 **Vivace*** (accelerando)

1. Vi. *f*

2. *f*

Br. *f*

Vlc. *f* arco

Kb. *f*

* Die Viertel sind bis zum Schluß dem Sinne nach die gleichen, ohne jedoch durch allzu große Genauigkeit starr zu werden. (Ebenso bei [59].)
The crotchet value remains the same to the end, but should not become rigid through excessive accuracy. (The same at [59].)

58 *Maestoso* *

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B. *a2*

2. Kl. B. *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1. 2. Hrn. F

3. 4. Hrn. F

Org. *püf*

S. *püf*

A. *püf*

Chor. *püf*

T. *püf*

B. *püf*

1. Vl. *a2*

2. Vl. *a2*

Br. *a2*

Vic. *a2*

Kb. *a2*

58 *Maestoso* *

hast uns er - lö - set. Er lö - set. Herr! O Herr, der du sitzt auf dem
Thou hast re - deemed us. re - deemed us. Lord! O Lord, Thou that sit-test on the

lie - Best dich schlechten und hast uns er - lö - set. Herr! O Herr, der du sitzt auf dem
look Thee to slaughter and Thou hast re - deemed us Lord! O Lord, Thou that sit-test on the

hast uns er - lö - set. Er lö - set. Herr! O Herr, der du sitzt auf dem
Thou hast re - deemed us re - deemed us. Lord! O Lord, Thou that sit-test on the

*) Die beiden ersten Viertel wieder genau im Tempo des „Maestoso“. (Ebenso bei [60].)
 The first two crotchets to be played exactly in the tempo of the „Maestoso“. (The same at [60].)

1. *a2*
Fl. *püf*

2. *a2*
Fl. *püf*

1. *a2*
Ob. *püf*

2. *a2*
Ob. *püf*

1. *a2*
Kl.B *püf*

2. *a2*
Kl.B *püf*

1. *püf*
Hr.F *püf*

2. *püf*
Hr.F *püf*

3. *püf*
Hr.F *püf*

4. *püf*
Hr.F *püf*

Pk. *püf*

Org. *püf*

S. *Thron, sei Eh-re in E-wig-keit!*
throne. All glo-ry to Thee for e-ver!

A. *Thron, dir sei Lob und Eh-re in E-wig-keit!*
throne. All hon-our and glo-ry to Thee for e-ver!

T. *Thron, dir sei Lob und Eh-re in E-wig-keit!*
throne. All hon-our and glo-ry to Thee for e-ver!

B. *Thron, dir sei Lob und Eh-re in E-wig-keit!*
throne. All hon-our and glo-ry to Thee for e-ver!

59 *Vivace (accelerando)*

1. Fl. *a2* *più f* *cresc.*

2. Fl. *a2* *più f* *cresc.*

1. Ob. *a2* *più f* *cresc.*

2. Ob. *a2* *più f* *cresc.*

1. Kl. B. *a2* *più f* *cresc.*

2. Kl. B. *a2* *più f* *cresc.*

1. Fg. *a2* *più f* *cresc.*

2. Fg. *a2* *più f* *cresc.*

1.2.3 Trp. B. *f* *cresc.*

1.2. Pos. *f* *cresc.*

3. Pos. *f* *cresc.*

Org. *f* *cresc.*

S. *più f* *cresc.*
Du hast uns zu Priester gemacht und zu Königen, zu einem Reich.
Thou hast made us Kings and priests, made us Kings and priests to our God.

A. *più f* *cresc.*
Du hast uns zu Priester gemacht und zu Königen, zu einem Reich.
Thou hast made us Kings and priests, made us Kings and priests to our God.

Chor *più f* *cresc.*
Du hast uns zu Priester gemacht und zu Königen, zu einem Reich.
Thou hast made us Kings and priests, made us Kings and priests to our God.

T. *più f* *cresc.*
Du hast uns zu Priester gemacht und zu Königen, zu einem Reich.
Thou hast made us Kings and priests, made us Kings and priests to our God.

B. *più f* *cresc.*
Du hast uns zu Priester gemacht und zu Königen, zu einem Reich.
Thou hast made us Kings and priests, made us Kings and priests to our God.

59 *Vivace (accelerando)*

1. Vl. *più f* *cresc.*

2. Vl. *più f* *cresc.*

Br. *più f* *cresc.*

Vcl. u. Kb. *più f* *cresc.*

60 **Maestoso**

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B *a2*

2. Kl. B *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1.2.3. Trp. B

1.2. Pos. *dim.* *p* *p*

3. Pos.

Org.

S.

A.

Chor

T.

B.

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc. u. Kb.

ff

ff

ff

ff

dim.

dim.

60 Maestoso

Wir werden herr-schen. Du hast uns zu Pri-e-ster-n ge-macht.
and we shall reign. — Thou hast made us Kings and — priests

zu ei-nem Reich und wir werden herr - schen. Dir o Herr und dem Lam-m sei Ge-
to our — God we shall reign on earth — on earth Glo - ry be to the Lamb and to

werden herr - schen. Du hast uns zu Pri - e - stern ge - macht. Dir o Herr und dem Lam-m sei Ge -
reign on earth — we shall reign — we shall reign — on earth Glo - ry be to the Lamb and to

herr - schen. Du hast uns zu Pri - e - stern ge - macht. Dir o Herr und dem Lam-m sei Ge -
reign. — Thou hast made us Kings — and — priests. Glo - ry be to the Lamb and to

ritard.

1. Fl. *a2* *ff*

2. Fl. *a2* *ff*

1. Ob. *a2* *ff*

2. Ob. *a2* *ff*

1. Kl. B. *a2* *ff*

2. Kl. B. *a2* *ff*

1. Trp. B. *ff*

2. Trp. B. *ff*

3. Trp. B. *ff*

1. Pos. *f*

2. Pos. *f*

Pk. *tr.* *ff*

Org.

S. *ff*
In E - ter - - wig - keit!
E - ter - - ni - ty!

A. *ff*
In E - ter - - wig - keit!
E - ter - - ni - ty!

T. *ff*
In E - ter - - wig - keit!
E - ter - - ni - ty!

B. *ff*
In E - ter - - wig - keit!
E - ter - - ni - ty!

S. *f*
Dir, o Herr, sei Lob - preis in
Thee o Lord, and praise to E -

A. *f*
wält. Macht, Eh - re and Lob - preis in
Thee All hon - our and praise to E -

T. *f*
wält. Macht, Eh - re and lob - preis in
Thee All hon - our and praise to E -

B. *f*
wält. Macht, Eh - re - and lob - preis in
Thee All hon - our and praise to E -

61 *A tempo vivace*

1. *a2*

2. *a2*

Hrn.F

3.4.

1.2.3.Trp
B

1.2.3.
Pos.

Tba.

Pk.

Org.

S.

A.

Chor

T.

B.

E - wig-keit! A - men! A - men! A - men! A - men!
tern - i - ty! A - men! A - men! A - men! A - men!

61 *A tempo vivace*

Br.

Vlc.

Kb.

1. Fl. *a2*
2. Fl. *a2*
1. Ob. *a2*
2. Ob. *a2*
1. Kl.B. *a2*
2. Kl.B. *a2 ff*
1. Fg. *a2*
2. Fg. *a2*
1.2. Hr.F.
3.4. Hr.F.
1.2.3. Trp.
1.2.3. Pos.
Tba.
Pk. *tr*
S. *ff* *pp* *ff* *pp* *ff*
A. *A - men!*
Chor *A - men!*
T. *A - men!*
B. *A - men!*
1. VI. *ff*
2. VI. *ff*
Br. *ff*
Vic. *ff*
Kb. *ff*

A - men!
A - men!
A - - - men!
A - men!
A - men!
A - - - men!
A - men!
A - men!
A - - - men!
A - men!
A - - - men!

Lento

Org. *p* (ohne 16)

Org. (Col 16!) *mf*

Org. *f*

Org. *piu. f*

Org. *ff*

Org. *ff*

ritard.e sempre

Org.

pù lento

Org.

Org.

62 *Più mosso*

1. Fg.

2. Fg.

1.2. Pos.

3. Pos.

Joh.

Und als das Lamm der Sie-gel er-stes auf-taž hör-te ich ei-ne Don-ner-stim-me ru-fer:
 And I be-held; the Lamb un-did the first seal and I heard as it were the noise of thun-der -

62

Vlc.

Kb.

Allegro

63

Ob. 1. *f cresc.* *ff*

Ob. 2. *f cresc.* *ff*

Kl.A. 1. *f cresc.* *ff*

Kl.A. 2. *cresc.* *ff* *a2*

Fg. 1. *f* *cresc.* *ff* *mf*

Fg. 2. *f* *cresc.* *ff*

Hrn. 1.2. *ff*

Hrn. 3. *ff*

Hrn. 4. *ff*

Trp.C. 1.2. *con sord.* *ff* *senza sord.*

Trp.C. 3. *con sord.* *ff* *senza sord.*

Pos. 1.2. *con sord.* *ff* *senza sord.*

Pos. 3. *con sord.* *ff* *senza sord.*

S. *ff* *Komm! Come!*

A. *ff* *Komm! Come!*

Chor T. *ff* *Komm! Come!*

B. *ff* *Komm! Come!*

Komm! Come! *Komm! Come!* *Komm! Come!* *Komm! Come!* *Komm! Come!* *Komm! Come!* *Komm! Come!*

Allegro

63

VI. 1. *f cresc.* *ff*

VI. 2. *f cresc.* *ff*

Br. *f* *cresc.* *ff*

Vlc. *f* *cresc.* *ff* *mf*

Kb. *f* *cresc.* *ff*

1. Fl. *p* *tr* *cresc. molto* *f*

2. Fl. *p* *tr* *cresc. molto* *f*

1. Ob. *p* *tr* *cresc. molto* *f*

2. Ob. *p* *tr* *cresc. molto* *f*

1. Kl. A *p* *tr* *cresc. molto* *f*

2. Kl. A *p* *tr* *cresc. molto* *f*

1. Fg. *a2* *cresc. molto* *f* *tr* *a1* *ff*

2. Fg. *p* *cresc. molto* *ff* *tr* *a1*

1.2. Hrn. E *cresc. ff*

3.4. Hrn. E *cresc. ff*

1. Trp. C *f* *cresc.* *ff*

2. Trp. C *cresc.* *ff*

3. Trp. C *cresc.* *ff*

1.2. Pos. *f*

Joh. *Ein wei - ßes Roß! Under*
A white — horse! And he

1. Vl. *p* *tr* *cresc. molto* *f*

2. Vl. *p* *tr* *cresc. molto* *f*

Br. *p* *tr* *cresc. molto* *f*

Vic. *cresc. molto* *f* *tr* *ff* *f*

Kb. *p* *cresc. molto* *ff*

64

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Kl.A. 1. 2.

Fg. 1. 2.

Hrn. E. 1. 2. 3. 4.

Joh.

mf

mf

mf

mf

dar-auf saß hat-te ei-nen Bo-gen und ihm ward ge-ge-be-nei-ne Kro-ne. Und als Sie-ger zog er- on the steed hād-a-bow and to him was gi-vena crown- And con-quir-ing went he-

64

VI. 1. 2.

Br.

Vlc.

Kb.

dim.

dim.

dim.

dim.

1. Ob. *p cresc.*

2. Ob. *p cresc.*

1. Kl. A *p cresc.*

2. Kl. A *p cresc.*

1. Fg. *p cresc.*

2. Fg. *p cresc.*

1.2. Hrn. E *p mp mf f*

3.4. Hrn. E *p mp mf f*

Joh. *p mp mf f*

S. *f*
Der Herr! Der
The Lord! The

A. *f*
Der Herr! Der
The Lord! The

T. *f*
Der Herr! Der
The Lord! The

B. *f*
Der Herr! Der
The Lord! The

1. VI. *p cresc.*

2. VI. *p cresc.*

Br. *p cresc.*

Vic. *dim. p cresc.*

Kb. *p cresc.*

aus und um zu sie - gen. Und in Ge - rech - tigkeit rich - tet und strui - tet er.
 forth and — to con - quer. And he shall Judge and make war in right - eous - ness.

1. Fl. *a2* *f*

2. Fl. *a2* *f*

1. Ob. *a2* *f*

2. Ob. *a2* *f*

1. Kl.A *a2* *f*

2. Kl.A *a2* *f*

1. Fg. *a2* *f*

2. Fg. *a2* *f*

1. Horn-E *dim.* *mf* *dim.* *f*

2. Horn-E *mf* *f*

3.4. Trp.C *f*

1.2. Trp.C *f*

3. Trp.C *f*

Pk. *f*

S. *dim.* *f*

A. *dim.* *f*

Chor *dim.* *f*

T. *dim.* *f*

B. *dim.* *f*

1. Vl. *pizz.* *arco* *f*

2. Vl. *pizz.* *arco* *f*

Br. *pizz.* *arco* *f*

Vlc. *pizz.* *arco* *f*

Kb. *f*

Lyrics:

1. S.	2. A.	3. Chor	4. T.	5. B.
God-tes!	God-	God-tes!	God-tes!	God-tes!
Er wird	Er wird	Er wird	Er wird	Er wird
His name	His name	His name	His name	His name
auch ge-nannt „Treu	auch ge-nannt „Treu	auch ge-nannt „Treu	auch ge-nannt „Treu	auch ge-nannt „Treu
al-so is „True	al-so is „True	al-so is „True	al-so is „True	al-so is „True
und wahr-haf-tig!	und wahr-haf-tig!	und wahr-haf-tig!	und wahr-haf-tig!	und wahr-haf-tig!
and - faith-ful	and - faith-ful	and - faith-ful	and - faith-ful	and - faith-ful
Sei - ne Au - gen sind	Sei - ne Au - gen sind	Sei - ne Au - gen sind	Sei - ne Au - gen sind	Sei - ne Au - gen sind
And his eyes did shine	And his eyes did shine	And his eyes did shine	And his eyes did shine	And his eyes did shine

Fl. 1. *a2*
 Fl. 2. *a2*
 Ob. 1. *a2*
 Ob. 2. *a2*
 Kl.A. 1. *a2*
 Kl.A. 2. *a2*
 Fg. 1. *a2*
 Fg. 2. *a2*
 Hrn. E 1.
 Hrn. E 2.
 Hrn. E 3.4.
 Trp. C 1.
 Trp. C 2.
 Trp. C 3.
 Pk.
 S.
 Chor.
 Soprano: wie ei - ne Feu - er - flam - me und auf sei - nem Hau - pt vie - le Di - a - de - me und be - klei - det mit
 like as a flame of fire — and u - pon his head were ma - ny di - a - dems he was clothed with a
 Alto: wie ei - ne Feu - er - flam - me und auf sei - nem Hau - pt vie - le Di - a - de - me und be - klei - det mit
 like as a flame of fire — and u - pon his head were ma - ny di - a - dems he was clothed with a
 Tenor: wie ei - ne Feu - er - flam - me und auf sei - nem Hau - pt vie - le Di - a - de - me und be - klei - det mit
 like as a flame of fire — and u - pon his head were ma - ny di - a - dems he was clothed with a
 Bass: wie ei - ne Feu - er - flam - me und auf sei - nem Hau - pt vie - le Di - a - de - me und be - klei - det mit
 like as a flame of fire — and u - pon his head were ma - ny di - a - dems he was clothed with a
 VI. 1.
 VI. 2.
 Br.
 Vic.
 Kb.

1. Fl. *a2* *ff* *cresc.*

2. Fl. *a2* *ff* *cresc.*

1. Ob. *a2* *ff* *cresc.*

2. Ob. *a2* *ff* *cresc.*

1. Kl. A *a2* *ff* *cresc.*

2. Kl. A *a2* *ff* *cresc.*

1. Fg. *a2* *ff* *cresc.*

2. Fg. *a2* *ff* *cresc.*

1. Hrn. E *ff*

2. Hrn. E *ff*

3.4. Hrn. E *ff*

1. Trp. C *cresc.* *ff*

2. Trp. C *cresc.* *ff*

3. Trp. C *cresc.* *ff*

1.2.3. Pos. *ff*

Bck. Gr.Tr. *ff*

S. *ff*
ei - nem Ge-wan - de ge-tränkt mit Blut. Er selbst wird die Her - de der Völ - ker wei - den mit
ves - ture - that was dipped in blood. And he shall rule the - na - tions with a

A. *ff*
ei - nem Ge-wan - de ge-tränkt mit Blut. Er selbst wird die Her - de der Völ - ker wei - den mit
ves - ture - that was dipped in blood. And he shall rule the - na - tions with a

Chor *ff*
ei - nem Ge-wan - de ge-tränkt mit Blut. Er selbst wird die Her - de der Völ - ker wei - den mit
ves - ture - that was dipped in blood. And he shall rule the - na - tions with a

T. *ff*
ei - nem Ge-wan - de ge-tränkt mit Blut. Er selbst wird die Her - de der Völ - ker wei - den mit
ves - ture - that was dipped in blood. And he shall rule the - na - tions with a

B. *ff*
ei - nem Ge-wan - de ge-tränkt mit Blut. Er selbst wird die Her - de der Völ - ker wei - den mit
ves - ture - that was dipped in blood. And he shall rule the - na - tions with a

1. Vl. *a2* *ff* *cresc.*

2. Vl. *a2* *ff* *cresc.*

Br. *a2* *ff* *cresc.*

Vlc. *a2* *ff* *cresc.*

Kb. *a2* *ff* *cresc.*

1. *a2*

2. *a2*

1. *a2*

2. *a2*

1. *a2*

2. *a2*

1.2.Fg. *a2*

1. *a2*

2. *a2*

Hrn. E

3.4.

1.

Trp. C

2. *a2*

3.

1.2.3. Pos.

Pk.

S. *ff*

A. *ff*

Chor

T. *ff*

B. *ff*

1. *ff*

2. *ff*

Vl. *ff*

Vc. *ff*

Kb. *ff*

et - ser - nem - Sta - be. Und er - wird tre - ten die Kel - ter; er wird tre - ten die Kel - ter des
rod - of i - ron. And he - will tread - the wine - press. And he - will tread the -

et - ser - nem - Sta - be. Und er wird tre - ten die Kel - ter; er wird tre - ten die Kel - ter des
rod - of i - ron. And he will tread - the wine - press. And - he will tread the -

et - ser - nem - Sta - be. Und er - wird tre - ten die Kel - ter; er wird tre - ten die Kel - ter des
rod - of i - ron. And he will tread - the wine - press. And - he will tread the -

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl.A. *a2*

2. Kl.A. *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1.2. Hrn. E

3. Hrn. E

4. Hrn. E

1.2. Trp. C

3. Trp. C

Pk. *p* *cresc.* *f*

S. *f*
 Glüh - wei - nes des Zor - nes, des Zor - nes and Got - tes des All - mäch - ti - gen. Der
 wine - press of the fierce - ness and wrath of God Al - migh - ty. The

A.
 Glüh - wei - nes des Zor - nes, des Zor - nes and Got - tes des All - mäch - ti - gen. Der
 wine - press of the fierce - ness and wrath of God Al - migh - ty. The

T.
 Glüh - wei - nes des Zor - nes, des Zor - nes and Got - tes des All - mäch - ti - gen. Der
 wine - press of the fierce - ness and wrath of God Al - migh - ty. The

B.
 Glüh - wei - nes des Zor - nes, des Zor - nes and Got - tes des All - mäch - ti - gen. Der
 wine - press of the fierce - ness and wrath of God Al - migh - ty. The

1. VI.

2. VI.

Br.

Vic.

Kb.

68 *a2*

Fl. 1. *a2* *sempre ff* *tr.*

Fl. 2. *a2* *sempre ff* *tr.*

Ob. 1. *a2* *tr.*

Ob. 2. *a2* *tr.*

Kl. A. 1. *a2* *tr.*

Kl. A. 2. *a2* *tr.*

1.2. Fg. *a2* *sempre ff* *tr.*

Hrn. E. 1. *sempre ff* *tr.*

Hrn. E. 2. *sempre ff* *tr.*

Hrn. E. 3. *sempre ff* *tr.*

Hrn. E. 4. *sempre ff* *tr.*

Typ. C. 1. *piu f* *cresc.* *piu f*

Typ. C. 2. *f* *piu f* *cresc.* *piu f*

Typ. C. 3. *f* *piu f* *cresc.* *piu f*

1-3. Pos. *f* *piu f* *cresc.* *piu f*

Pk. *f* *cresc.* *f*

S. *ff*

A. *ff*

Chor

T. *ff*

B. *ff*

68 *a2*

VI. 1. *sempre ff*

VI. 2. *sempre ff*

Br. *sempre ff*

Vlc. *sempre ff*

Kb. *sempre ff*

Kö - nig der Kö - ni - ge! Der Herr der Her - ren! Als Sie - ger - zieht er aus um zu
King - of Kings - The Lord of Lords! As vic - tor goes he forth To -

Kö - nig der Kö - ni - ge! Der Herr der Her - ren! Als Sie - ger, als Sie - ger, als Sie - ger zieht er aus um zu
King - of Kings - The Lord of Lords! As vic - tor, as vic - tor, as vic - tor goes he forth To -

Kö - nig der Kö - ni - ge! Der Herr der Her - ren! Als Sie - ger, als Sie - ger, als Sie - ger zieht er aus um zu
King - of Kings - The Lord of Lords! As vic - tor, as vic - tor, as vic - tor goes he forth To -

1. Fl. *a2* *a1*

2. Fl. *a2* *a1*

1. Ob. *a2* *a1*

2. Ob. *a2* *a1*

1. Kl. A *a2* *a1*

2. Kl. A *a2* *a1*

1.2. Fg. *a2* *a1*

1.2. Hrn. E *a2* *a1*

3.4. Hrn. E *a2* *a1*

1. Trp. *sf* *meno f dim.* *p* *dim.*

2. Trp. *sf* *meno f dim.* *p* *dim.*

3. Trp. *sf* *meno f dim.* *p* *dim.*

1-3. Pos. *sf* *meno f dim.* *p* *dim.*

Pk. *cresc.* *ff*

Trgl. *ff* *dim. molto*

Bck. Gr.Tr. *ff*

S. *dim.*

A. *dim.*

Chor *dim.*

T. *dim.*

B. *dim.*

sf *tr*

sie - gen im Na - men des Herrn. Die himm - li - schen Heer - scha - ren fol - gen ihm auf wei - ßen
 con - quer in the name of the Lord! The ar - mies of hea - ven did fol - low him on white -

1. VI. *tr* *dim.*

2. VI. *tr* *dim.*

Br. *dim.*

Vlc. *dim.*

Kb. *dim.*

dim.

1. Fl. *p*

2. *p*

1. Fg. *p*

2. *pp*

1.2. Trp. C *pp*

3. *pp*

1.3. Pos. *pp*

Pk. *pp*

S. *p* *dim.* *pp*
 Ros-sen in wei-ßem Lin-nen. Sie zie - hen aus mit ihm zum Sieg.
 hor-ses in fine — li-nen. They tra - vel forth to vic - to - ry.

A. *p* *dim.* *pp*
 Ros-sen in wei-ßem Lin-nen. Sie zie - hen aus mit ihm zum Sieg.
 hor-ses in fine — li-nen. They tra - vel forth to vic - to - ry.

Chor *p* *dim.* *pp*
 Ros-sen in wei-ßem Lin-nen. Sie zie - hen aus mit ihm zum Sieg.
 hor-ses in fine — li-nen. They tra - vel forth to vic - to - ry.

T. *p* *dim.* *pp*
 Ros-sen in wei-ßem Lin-nen. Sie zie - hen aus mit ihm zum Sieg.
 hor-ses in fine — li-nen. They tra - vel forth to vic - to - ry.

B. *p* *dim.* *pp*
 Ros-sen in wei-ßem Lin-nen. Sie zie - hen aus mit ihm zum Sieg.
 hor-ses in fine — li-nen. They tra - vel forth to vic - to - ry.

1. Vl. *p* *dim.* *più p*

2. *p* *dim.* *più p*

Br. *p* *dim.* *pp*

Vlc. *p* *dim.* *più p* *dim.*

Kb. *p* *dim.* *pp*

Kl. Fl. *p* *dim.* *pp*
 Fl. 1. 2.
 Ob. 1. 2. *pp* *più p*
 Kl. A. 1. 2. *pp* *più p*
 Fg. 1. 2.
 Trp. C. 1. 2. 3. *pp*
 I-3. Pos.
 Vl. 1. 2. *dim.* *pp* *pizz.*
 Br. *pp* *pizz.*
 Vcl. *pp* *pizz.* *tr.* *pp* *tr.* *(Flag.)*

70 *Meno mosso*

Joh. *tr.*

Und als das Lamm der Sie-gel zwei-tes auf - tat, kam ein an-de-res, ein feu-er-ro-tes Roß her-
 And as the Lamb un did the se-cond seal. — Yet a - no - ther, a steed of fie-ry red her-
Alla marcia

Pk. *pp*

Bck. *pp* mit Schlägl

Joh. *pp*
 vor, dem, der dar-auf saß, war ge-ge-ben, den Frie-den weg-zu-nich-men von der Er-de
 forth, To him, that sat there-on, power was gi-ven, to take peace a-way from the earth,

71

con sord. *p* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

Hr. F. 1.2
3.4

Pk. *poco cresc.*

Kl.Tr. *pp* *poco cresc.*

Bck. *pp*

T.-T. *pp*

Joh. *so daß die Men-schen ein-an-der mor-delen, und es war ihm ge-ge-ben ein gro-ßes*
that men should kill — should kill — one an-o-ther And to him was gi-ven a migh-ty

Vic. *f*

Kb. *pp* *cresc.* *p* *cresc.*

1. *f*

2. *a2* *f*

Hrn.F. 1.2 *f* *cresc.* *piu f*

3.4 *f* *cresc.* *piu f*

Pos. 1.2 *f*

3. *f*

Pk. *p*

Kl.Tr. *p*

Joh. *Schwert.*
sword.

Vic. *f* *cresc.* *dim.*

Kb. *f* *cresc.*

a2

1. *a2 f* *cresc.* *più f*

2. *cresc.* *più f*

Hrn.F
1. *più f* *cresc.* *cresc.* *ff*

2. *più f* *cresc.* *ff*

3. *più f* *cresc.* *ff*

4. *più f* *cresc.* *ff*

Kl.Tr.
Bck.
Gr.Tr. *Bck. zusammenschl. pp* *sempre pp*
Gr. Trommel pp *sempre pp*

Br. *arco* *f* *cresc.* *più f*

Vic. *p* *pizz.* *f* *cresc.* *più f*

Kb. *più f*

72 *a2*

1. *a2* *f* *cresc.*

2. *Peresc.* *f* *cresc.*

Hrn.F
1.2. *senza sord.*

3.4.

Pos.
1. *mf* *dim.* *p* *pp*

3. *mf* *dim.* *p* *pp*

Kl.Tr.
Bck.
Gr.Tr.

72

Br. *arco*

Vic.

Kb.

a2

1. Flg. *a2* *ff*

2. Flg. *a2* *ff*

Hrn. F *f* *cresc.* *ff*

4. *f* *cresc.* *ff*

1. *p* *f* *cresc.* *più f*

Pos. 2. *f* *cresc.* *più f*

3. *mf* *cresc.* *f*

Tba. *p* *cresc.* *f*

Br. *cresc.* *ff*

Vic. *cresc.* *ff*

Kb. *cresc.* *ff*

a2

1.2. Flg. *a2*

2.4. Hrn. F *dim.*

1. *dim.* *p* *dim. molto*

Pos. 2. *dim.* *p* *dim. molto*

3. *dim.* *p* *dim. molto*

Tba. *dim. molto*

Kl. Tr. *p* *dim. molto* *tr.* *ff*

Br. *ff*

Vic. *ff*

Kb. *ff*

73

2. Hrn. F
4. Hrn. F
Kl. Tr.
1. B.
Chor
2. B.
2. VI. arco
Br.
Vic.
Kb.

Tö- tet, er- wür- get, erschlä- get den Feind!
Kill him, and smite him, and slay him, the foe!

Scho- net nie- man- der, zer- stö- ret, ver- wü- stet, was eu -
Show no mer- cy, des- troy him, de- vour him smite all

Er mor- det, vernich- tet, erschlä- get den Feind!
And slaught- er, destroy him, and slay him, the foe!

Ver- scho- net
And show no

1. Hrn. F
2. Hrn. F
3. Hrn. F
4. Hrn. F
Kl. Tr.
1. T.
2. T.
Chor
1. B.
2. B.
1. VI.
2. VI.
Br.
Vic.
Kb.

Tö- tet, er- wür- get, erschlä- get den Feind!
Kill him, and smite him, and slay him, the foe!

Scho- net
Show no

Er - mor- det, vernich- tet, erschlä- get den Feind!
And slaught- er, destroy him, and slay him, the foe!

er your Arm arm er can - reich! reach!
Schlagt um euch! Mur - der! Zün- del an!
Strike them down! Mur - der! Burn then up

nichts was er- reich! eu - er Arm!
mer- cy, des- troy all you reach! reach!

Schlagt um euch! Mur - der! Zün- del an!
Strike them down! Mur - der! Burn then up

74

1.2.Fl. *a2* *p espr.*

1. Ob. *a2* *p espr.*

2. Ob. *a2* *p espr.*

1.2.Kl. A *p espr.*

1. Hrn.F

2. Hrn.F

3. Hrn.F

4. Hrn.F

Kl.Tr.

5. Ch. *p molto espr.*

6. Ch. *p molto espr.*

A. Ch. *p molto espr.*

1.T. *nie-mand, zer-stö-rei, ver-wü-stei, was eu er arm er reich!*
mer-cy, des-troy him, de-vour him, smite all your arm can reach!

2.T. *Ver-scho-neh nicht, was er-reicht eu er Arm!*
And show no mer-cy des-troy all you reach!

1.B. *Plün - - der! Soho-neh das Kind nicht im Mut-ter-lei-be! Seid stark!*
plun - - der! Spare not the child in his Mo-thers womb! Be strong!

2.B. *Plün - - der! Soho-neh das Kind nicht im Mut-ter-lei-be! Seid stark!*
plun - - der! Spare not the child in his Mo-thers womb! Be strong!

1. Vl. *dim.* *p*

2. Vl. *dim.* *p*

Br. *dim.* *p*

Vlc. *dim.* *p*

Kb. *dim.* *p*

74

1.2. Fl. *a2* *cresc.* *mf* *cresc.*

Ob. *a2* *cresc.* *mf* *cresc.*

1.2. Kl. A *cresc.*

Hrn. F 1.2. 3.4.

S. *cresc.* *mf* *cresc.*
uns, uns, Müt - ter! Soho - net uns und
us, us, Mo - thers! Pi - ty us and

A. *cresc.* *mf* *cresc.*
wir sind Müt - ter! Soho - net uns, uns Müt -
we are Mo - thers! Pi - ty us us Mo -

Chor T. B.

PK.

Vl. 1. *cresc.* *f* *p* *cresc.*

2. *cresc.* *f* *p* *cresc.*

Br. *cresc.* *f* *p* *cresc.*

Vic. *tr* *cresc.* *f* *p* *b* *tr* *cresc.*

Kb.

1.2. Fl. *mf* *cresc.*

1. Ob. *a2* *f* *cresc.*

2. Ob. *a2* *f* *cresc.*

1.2. Kl. A *f* *cresc.*

1. Hrnf. *f* *cresc.*

2. Hrnf. *f* *cresc.*

3. Hrnf. *f* *cresc.*

4. Hrnf. *f* *cresc.*

Pk. *f*

S. *f* *sempre cresc.*

A. *f* *sempre cresc.*

Chor *f* *sempre cresc.*

T. *ff*

B. *ff*

1. VI. *f* *cresc.* *cresc. molto*

2. VI. *f* *mf* *cresc.* *cresc. molto*

Br. *f* *mf* *cresc.* *cresc. molto*

Vlc. *f* *mf* *cresc. molto* *ff*

Kb. *f*

uns - - - re *Kin - - - der!* *Ach, habt Er -*
our *chil - - - dren!* *Oh, grant us -*

- - - ter! *Scho - - - nei* *uns - - - re* *wo!* *Kin - - - der!*
there! *Pi - - - ty* *our* *chil - - - dren!* *Oh, grant us -*

Heu - - - len - - - de *Wei - - - ber!* *Nein!* *Nein!*
Wail - - - ing *wo - - - men!* *No!* *No!*

Heu - - - len - - - de *Wei - - - ber!* *Nein!* *Nein!*
Wail - - - ing *wo - - - men!* *No!* *No!*

1.2.Fl. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2.

1.2.Kl. A *a2*

1.2.Fg. *a2*

Hrn.F. 1.2. *pu^of*

Hrn.F. 3.4. *pu^of*

Pos. 2. 1. *f* *dim.*

Pos. 2. 3. *f* *mf dim.*

Pos. 3. *f* *mf dim.*

Pk. *ff* *dim. molto* *p*

Kl.Tr. *ff* *dim. molto* *pp*

S. *bar men' für un spare se re*
mer cy! ah, them our

A. *Habt Er bar men mit un sern Kin*
Grant us mer cy and spare our chil

T. *Ihr seid des To des, seid des To des! Ihr und*
Ye are for dy ing, are for dy ing! Ye and

B. *div. b.* *unis.*

VI. 1. *ff*

VI. 2. *ff*

Br. *ff*

Vic. *ff*

Kb. *ff*

1. *a2* *f*

2. *a2* *f*

Hrn.F. 1. *f*

2. *f*

3. *f*

4. *f*

Pk. *p*

Kl.Tr. *p*

1.T. *f*

Tö- tet, er wür- get, erschla- get den Feind!
Kill him, and smite him, and slay him, the foe!

Scho- net *nie- mand- zer- stö- ret, ver- wü- stet, was eu-*
Show no mer- cy, des- troy him, de- vour him, smite all

2.T. *f*

Chor *Er- mar- del, vernich- tet, erschla- get den Feind!*
And slaught- er, des- troy him, and slay him, the foe!

Ver- scho- net
And show no

1.B.

2.B.

VI. 1. *f*

2. *f*

Br.

Vic.

Kb.

a2

Fg. 1. *a2*

Hrn. F. 1. 2. 3. 4.

Pk.

Kl.Tr.

1.T. *Plün - - - der!* *Scho- net* *das* *Kind* *nicht* *im* *Mut - ter - lei - be!* *Seid*
Plun - - - der! *Spare not* *the* *child* *in* *his* *mo - thers womb!* *Be*

2.T. *Plün - - - der!* *Scho- net* *das* *Kind* *nicht* *im* *Mut - ter - lei - be!* *Seid*
Plun - - - der! *Spare not* *the* *child* *in* *his* *mo - thers womb!* *Be*

Chor 1.B. *nié-mand, zer-stó-rei, ver-wú-slet, was eu - - - er* *Arm* *er*
mer-cy, des-troy him, de-vour him, smite all *your* *arm* *can*

2.B. *Ver-scho-net nichts, was er - reicht eu er*
And show no mer - cy, des - troy all you

VI. 1. *p cresc.* *f*

2. *p cresc.* *f*

Br.

Vlc.

Kb.

76

1.2. Fl. *mf espr.* *a2* *cresc.*

Ob. 1. *mf espr.* *a2* *cresc.*

Ob. 2. *mf espr.* *a2* *cresc.*

Kl. A 1. *mf espr.* *a2* *cresc.*

Kl. A 2. *a2* *mf* *cresc.* *f*

Fg. 1. *a2* *mf* *cresc.* *f*

Fg. 2. *a2* *mf* *cresc.* *f*

Hrn. F 1.2. *f*

Hrn. F 3.4. *f*

Kl. Tr. *p* *cresc.*

S. *mf molto espr.* *cresc.*

A. *mf molto espr.* *cresc.*

Chor

T. *stark!*
strong!
reich!

B. *Arm!*
reach!

76

VI. 1. *mf* *cresc.* *f*

VI. 2. *mf* *cresc.* *f*

Br. *mf* *cresc.* *f*

Vlc. *p* *cresc.* *f*

Kb. *p* *cresc.* *f*

Solo lyrics:
Scho - net uns, wir sind Mit - ter!
Pi - ty us, we are Mo - thers!

Chorus lyrics:
Scho - net uns, uns Mit - ter!
Pi - ty us, us, Mo - thers!

1.2.Fl. *f a2* *cresc.* *più f*

Ob. *f a2* *cresc.*

Kl.A. *f a2* *cresc.*

Flg. *f a2* *mf* *cresc.* *f* *mf*

Hrn. *f* *ff*

Kl.Tr. *f* *f*

S. *f* *cresc.* *più f*

A. *f* *cresc.*

Chor
 Scho - nel uns, uns Mü - ter! Scho - nel
 Pi - ty us, us mo - thers! Pi - ty
 Scho - nel uns und uns - re
 Pi - ty us and our - re
 Heu - len - de
 Wail - - - ing

VI. *mf* *cresc.* *f* *mf*

Br. *mf* *cresc.* *f* *mf*

Vlc. *pizz.* *arco* *cresc.*

Kb. *pizz.* *arco* *cresc.*

1.2.Fl. *a2* *sempre cresc.*

Ob. 1. *pu^{ff}* *sempre cresc.*

Ob. 2. *a2* *sempre cresc.*

Kl.A. 1. *a2* *sempre cresc.*

Kl.A. 2. *a2 pu^{ff}* *sempre cresc.*

Fg. 1. *a2* *cresc.* *cresc. molto*

Fg. 2. *a2* *cresc.* *cresc. molto*

Hrn.F. 1. *ff* *p* *cresc. molto*

Hrn.F. 2. *ff* *p* *cresc. molto*

Hrn.F. 3. *p* *cresc. molto*

Hrn.F. 4. *p* *cresc. molto*

Kl.Tr. *tr.* *cresc.* *ff* *dim.* *cresc.*

Bck. *tr.* *zusammensohl.* *ff* *dim.* *cresc.*

S. *sempre cresc.* *ff*

A. *pu^{ff}* *sempre cresc.*

Chor
 T. *ff*

B. *ff*

VI. 1. *cresc.* *f* *cresc. molto*

VI. 2. *cresc.* *f* *cresc. molto*

Br. *cresc.* *f* *cresc. molto*

Vlc. *tr.* *b*

Kb. *tr.* *b* *ff*

Lyrics:
 S. uns - re Kin - der! Habl - Er
 our chil - dren! Oh, grant us bar - mer - men!
 A. Kin - der! Oh, grant us bar - mer - men!
 T. Wei - ber! Nein! Nein! Ihr seid das
 wo - men! No! No! Ye are for
 B. Heu - len - de Wei - ber! Nein! Ihr seid das
 Wail - ing wo - men! No! Ye are for

1.2.Fl.
1.
Ob.
2.
1.
Kl.A
2.
1.
Fg.
2.
1.
Hrn.F
2.
3.
4.
3.TrpC
1.2.
Pos.
3.
Pk.
Kl.Tr.
S.
A.
Chor
T.
B.
1.
Vi.
2.
Br.
Vic.
Kb.

sempre ff
sempre ff
sempre ff
sempre ff
sempre ff
sempre ff
dim.
ff
sempre ff
sempre ff
sempre ff
poco cresc.
poco cresc.
mf
cresc.
piu f
sempre cresc.

scho-net die Kin-der. Ver-scho-net die Klei-nen! Ver-scho-net die Kin-der! Die Klei-nen!
 spare them, the chil-dren! Ah spare them, the help-less! Ah Spare them, the chil-dren! the help-less!

Gott sie - he
 God look on

- - - der! Hat un - ser E - lend nie-mals ein-En-de? O
 - - - dren! Has all our sor - row ne-ver anending? O

Gna - de euch! Ihr, die ihr hei-ter und sorg-los und glück-lich und reich wa-ren, dem
 tear for you! Ye who were merry and care-free, and hap-py, and loved riches. For

al - - le, die reich, reich und glück - lich ge-we-sen! Ver-nich - tet
 hap - - py, and rich, rich, kill them all, ah, - kill them, des-troy them

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Kl. A 1. 2.

Fg. 1. 2.

Hrn. F. 1. 2. 3. 4.

Tp. C. 1. 2. 3.

Pos. 1. 2. 3.

Pk.

Kl.Tr.

Bck.

Gr.Tr.

T.-T.

S.

A.

Chor

T.

B.

VI. 1. 2.

Br.

Vic.

Kb.

ans - re *Not!* Sieh un - ser E - lend! Ach, hat denn der Jam - mer kein En -
 our dis - tress! Look on our sor - row! Oh why must our sor - row be end -
 Gott hó - re un - ser Jam - mer - ge - schrei! O E - lend! Ach, hat denn der Jam - mer kein En -
 God, hear our bit - ter cry of com - plaint! Oh why must our sor - row be cease - less, un - end -
 To death de - ver - fal - len seid ihr Neu - lan - dan! Das
 will take you, will crush you, wail - ing! To
 al - les, was Men - schen er - zeu - ret! Ver - wü - stet, zer - stó - ret, was Lech - tum ge - schaf - fen! Das
 all... Each thing that gives birth, up - root it, des - troy it, each thing that was fruit - ful! To

a2

1.2. Fg.

1.2. Hrn. F.

3.4.

1.2. Trp.

3.

1-3. Pos.

Tba.

Pk.

Kl. Tr.

Bck.

S.

A.

Chor

T.

B.

1.

VI.

2.

Br.

Vlc.

Kb.

f *piu f* *cresc.* *ff*

meno f *cresc.* *ff*

cresc. *ff* *ff*

ff

Nie? None! We - he! We - he! Er - bar - men! O hat denn das E - lend kein En - de? O hat denn der Jam - mer kein En -
 Mer - cy! Mer - cy! Oh spare us! Wesuf - fer. Our grief has no end - ing! Oh spare us, our grief has no end -

Nie? None! We - he! We - he! Er - bar - men! O hat denn das E - lend kein En - de? O hat denn der Jam - mer kein En -
 Mer - cy! Mer - cy! Oh spare us! Wesuf - fer. Our grief has no end - ing! Oh spare us our grief has no end -

Bren - nen, das Plün - dern, das Mor - den ist Ra - che! burn - ing and plun - der and mur - der are ven - geance! Ra - che! Das Rau - ben, das Mor - den hat nie - mals ein En -
 Ven - geance and pil - lage and mur - der, have ne - ver an end -

Bren - nen, das Plün - dern, das Mor - den ist Ra - che! burn - ing, and plun - der and mur - der are ven - geance! Ra - che! Das Rau - ben, das Mor - den hat nie - mals ein En -
 Ven - geance and pil - lage and mur - der, have ne - ver an end -

ff Na

ff

ff

This musical score page, numbered 105, features a variety of instruments and a choir. The instruments listed on the left include Piccolo (Picc.), Flutes (1.2. Fl.), Oboes (1.2. Ob.), Clarinets in A (1.2. Kl. A), Bassoon (1.2. Fg.), Horns in F (1.2. Hr. F), Trumpets (1-3. Trp. C), Trombones (1-3. Pos.), Tuba (Tba.), Percussion (Pk.), Kettledrums (Kl. Tr.), Snare Drum (Bck.), Grand Drum (Gr. Tr.), and Tom-toms (T.-T.). The choir consists of Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.) voices. The piano accompaniment includes Violins (1. 2.), Viola (Vic.), and Cello/Double Bass (Kb.). The score is written in a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo). The choir part includes lyrics: "de? ing?" repeated across the vocal lines. The page concludes with a double bar line.

Picc. **79**
 1.
 Fl. **ff**
 2.
 1. *a2*
 Ob. **ff**
 2. *a2*
 1. *a2*
 Kl. A **ff**
 2. *a2*
 1. *a2*
 Fg. **ff**
 2.
 1. 2.
 Hrn. F **ff**
 3. 4.
 1-3 Trp. C **ff**
 1-3 Pos. **ff**
 Tba. **ff**
 Pk. **ff**
 Bck. *p* **ff** *mit Schlägel*
 1. **79**
 VI. **ff**
 2. **ff**
 Br. **ff**
 Vcl. **ff**
 Kb. **ff**

Picc.

1.

2.

Ob. 1. *a2*

2. *a2*

Cl. A 1. *a2*

2. *a2*

Fg. 1. *a2*

2. *a2*

1-4. Hrn. *af*

Trp. C 1. 2.

3.

Pos. 1. 2.

3.

Tba.

Pk.

Bck. *tr* *p* *ff*

Gr.Tr. *ff*

1.

2.

Br.

Vlc. 1.

2.

Kb.

Picc.

Fl. 1.

Fl. 2.

Ob. 1.

Ob. 2.

Cl. A 1.

Cl. A 2.

1.2. Fg.

1-4. Hrn. F.

Trp. 1.

Trp. 2.

Trp. 3.

1.2. Pos.

3. Pos.

Tba.

Pk.

Bck.

Gr.Tr.

T.-T.

Vl. 1.

Vl. 2.

Br.

Vlc.

Kb.

ff molto espr.

ff molto espr.

ff molto espr.

ff molto espr.

ff espr.

ff espr.

ff espr.

dim.

mf sempre dim.

dim. molto

pp

ff

p

ff molto espr.

ff molto espr.

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. A *a2*

2. Kl. A *a2*

1.2. Fg. *a2*

1.2. Hrn. F *a2*

3.4. Hrn. F *a2*

1. Trp. C *meno f* *dim. molto*

2. Trp. C *meno f*

3. Trp. C *ff*

1.2. Pos. *ff*

3. Pos. *ff*

Tba. *dim.* *p*

Pk. *dim.* *p*

Kl. Tr. *ff*

Bck. *tr* *pp*

1. Vl. *a2*

2. Vl. *a2*

Br. *a2*

Vlc. *a2*

Kb. *a2*

This page of a musical score, numbered 110, contains the following parts and markings:

- Flutes (Fl.):** 1. and 2. staves, both marked *a2*.
- Oboes (Ob.):** 1. and 2. staves, both marked *a2*.
- Clarinets (Kl. A):** 1. and 2. staves, both marked *a2*.
- Bassoon (1.2. Fg.):** 1. staff, marked *a2*.
- Horn in F (Hrn. F):** 1. and 2. staves.
- Trumpets (3. Trp. C):** 3. staves.
- Trumpets (Pos. 2.):** 1., 2., and 3. staves.
- Drum (Pk.):** 1. staff.
- Timpani (Kl. Tr.):** 1. staff.
- Snare Drum (Gr. Tr.):** 1. staff.
- Violins (Vl.):** 1. and 2. staves.
- Brass (Br.):** 1. staff.
- Viola (Vlc.):** 1. staff.
- Double Bass (Kb.):** 1. staff.

Dynamic markings include *a2*, *dim.*, *f*, and *p*. The score features various musical notations such as slurs, accents, and articulation marks.

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl.A *a2*

2. Kl.A *a2*

1.2. Fg. *a2*

Hrn.F *dim.* *con sordino* *ff*

3.4. Hrns. *con sordino* *ff*

1.2. Trp.C *con sordino* *ff*

3. Trp.C *con sordino* *ff*

Pk. *p* *cresc.* *f*

Kl.Tr. *f*

Joh. *ff*

Der Rei - ßer auf feu - er - ro - tenz! Roß!
 The ri - der on a fie - ry red - steed!

1. Vl. *tr*

2. Vl. *tr*

Br. *tr*

Vic. *tr*

Kb. *tr*

80

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. A *a2*

2. Kl. A *a2*

1.2. Fg. *a2*

1.2. Hrn. F

3.4. Hrn. F

1.2. Trp. C

3. Trp. C

Pk.

Kl. Tr.

Joh.

Und die Höl - - - - - le
 And des - truct - - - - - tion

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

Kb.

Fl. 1. *a2* *tr* *bb* *tr* *bb* *a1*
 Fl. 2. *a2* *tr* *bb* *tr* *b* *tr* *a1*
 Ob. 1. *a2* *tr* *b* *tr* *b* *tr* *a1*
 Ob. 2. *a2* *tr* *bb* *tr* *bb* *tr* *bb* *tr* *tr* *a1*
 Kl.A. 1. *a2* *tr* *tr* *tr* *b* *tr* *a1* *in B*
 Kl.A. 2. *a2* *tr* *tr* *tr* *b* *tr* *a1* *in B*
 Fg. 1. *a2* *tr* *tr* *b* *tr* *b* *tr* *sempre ff*
 Fg. 2. *a2* *tr* *tr* *b* *tr* *b* *tr* *tr* *sempre ff*
 Hrn.F. 1. *sempre ff*
 Hrn.F. 2. *sempre ff*
 Hrn.F. 3. *sempre ff*
 Hrn.F. 4. *sempre ff*
 Trp.C. 1.2. *sempre ff*
 Trp.C. 3. *sempre ff*
 Pos. 1.2. *con sord.*
 Pos. 3. *ff con sord.*
 Tba. *ff*
 Pk. *P* *cresc.* *f*
 Kl.Tr. *tr*
 Joh. *fol - ge - te ihm in his nach. lowed train.*
 Vl. 1. *dim.* *tr* *bb*
 Vl. 2. *dim.* *b*
 Br. *tr* *b* *tr* *b* *tr* *b* *tr* *tr* *ff*
 Vic. *tr* *b* *tr* *b* *tr* *b* *tr* *sempre ff*
 Kb. *tr* *b* *tr* *b* *tr* *b* *tr* *sempre ff*
sempre ff

a2
1. *dim.*
2. *dim.*

Hrn.F
1. *dim.*
2. *dim.*
3. *dim.*
4. *dim.*

Pos.2
1. *dim.*
2. *dim.*
3. *dim.*

Pk. *tr.* *dim.*

Kl.Tr. *tr.*

Bck.

Br. *dim.*

Vlc. *dim.*

Kb. *tr.* *dim. molto* *pp*

81 *a2* *a1*

Fg. 1. *a2* *f* *meno. f* *a1*

Fg. 2. *f* *meno. f*

Hrn.F. 1. *f* *meno. f* *p*

Hrn.F. 2. *f* *meno. f* *p*

Hrn.F. 3. *f* *meno. f* *p*

Hrn.F. 4. *f* *meno. f* *p*

Pos. 2. 1. *mf* *dim.*

Pos. 2. 2. *mf* *dim.*

Pos. 2. 3. *f* *dim.* *pp*

Pk. *p* *dim.*

Kl.Tr. *p* *dim.*

Bck. *p* *mit Sahlögel* *dim.*

81

Vlc. *f* *mf* *dim.* *p* *dim.*

Kb. *mf* *mp* *dim.*

Hrn.F. 1.2. *dim.* *pp*

Hrn.F. 3.4. *dim.* *pp*

Pk. *pp* *sempre dim.*

Kl.Tr. *sempre dim.*

Bck. *pp* *sempre dim.*

Gr.Tr. *pp* *sempre dim.*

T.-T. *pp* *sempre dim.*

Kb. *p* *sempre dim.* *pp* *pizz.*

Joh. *Und als das Lamm der Sie - gal drit - tes auf - tat, sah — ich ein*
And I be held the Lamb un - did the third seal, and lo a

82

Vivace

Lento

1.2.Fg. *ff*

Kfg. *ff*

1. *senza sord.* *ff*

Hrn. 2. *senza sord.* *ff*

3.4. *senza sord.* *ff*

1. *senza sord.* *ff* *più f*

Trp. 2. *senza sord.* *ff* *più f*

3. *senza sord.* *ff* *più f*

1. *senza sord.* *ff*

Pos. 2. *senza sord.* *ff*

3. *senza sord.* *ff*

Tba. *ff*

Pk. *ff*

Joh. *schwar - zes Roß, und der dar - auf sah,*
black — horse. And he on the steed

83

Vivace

Lento

1. *più f* *p dolce espr.*

VI. 2. *più f* *p*

Br. *più f* *p*

Vic. *arco* *6* *p*

Kb. *arco* *6* *p*

Joh. *hat - te ei - ne Wa - ge in der Hand und sprach:*
Had a pair of bal an - ces in his hand and spake:

1. *3*

2.

Br.

Vlc.

Kb.

83 *Più lento*

Hrn. F. *pp*

4. *pp*

1. *pp*

2. *pp*

Baß-Solo *pp*

Ein Maß 7. Weizen und drei Maß 7.
One measure of wheat and three measures of

83 *Più lento*

1. *dim. pp*

2. *dim. pp*

Br. *dim. pp*

Vlc. *dim. pp pizz. pp*

Kb.

1. *p* *mf* *p*

2. *poco cresc.* *p* *mf* *p*

3. *pp* *poco cresc.* *p* *mf* *p*

4. *pp* *poco cresc.* *p* *mf* *p*

1. *poco cresc.* *p* *più p*

Pos. 2. *poco cresc.* *p* *più p*

3. *pp* *poco cresc.* *p* *più p* *dim.*

Baß-Solo

Ger-ste für euch al-le!
bar-ley for you all!

Vlc. *poco cresc.*

Kb. *pizz.* *p* *più p* *pp*

84

E.H. *P espr.*

1. *pp*

2. *pp*

3. *pp*

1. *pp*

Pos. 2. *pp*

3. *pp*

2.Vi. *pizz.* *p*

Vlc. *Viola pizz.* *p*

Vlc. *p*

Kb. *p*

84

85

E.H.

1. Kl.B.

2. Kl.B.

Fg. 1.

Fg. 2.

Solo S.

Mut - ter, ach Mut - ter! O sie - he! du nicht, wie ich ster - be vor
 Mo - ther, ah mo - ther! Do! thou not be - hold how I perish from

85

2.Vl.

Br.

Vcl.

1. Ob.

2. Ob.

E.H.

1.2. Kl.B.

Fg. 1.

Fg. 2.

Soli A.

Hun - ger! Ach hast du kein Brot? Ach Mut - ter! Ach Mut - ter!
 hun - ger? Why is there no bread? Ah, mo - ther! Ah, mo - ther!

We - he! Wo - her soll uns kom - men das Brot, da die Fel - der ver - wü - stet, die Män - ner sind
 Daugh - ter! Ah, where shall we seek for the bread, for the fields are all ra - vaged, the men are all

Vcl.

1. Ob.
2. Ob.
E.H.
1.Fg.

Soli
A.
Vlc.

Woh! Wo-her soll uns kommen das Brot, da die Fel-der ver-wü-stel, die Män-ner sind tot? 0
Woe! Ah, where shall we seek for the bread, for the fields are all ra-vaged, the men are all dead! 0

tot? Die Män-ner sind all tot! Va-ter, o
dead? The men are all dead! Fa-ther, o

1.Ob.
E.H.
S.
A.
Vlc.

Va-ter im Him-mel! War-um suchst du uns heim so schrecklich mit
Fa-ther in hea-ven! Where fore dost Thou af-flict us so sore-ly with

Va-ter im Him-mel! War-um suchst du heim uns so schreck-lich mit Hun-ger und No! Ja, sün-dig sind vie-le und
Fa-ther in hea-ven, why dost Thou af-flict us so sore-ly with hun-ger and want? Yea, sin-ful ere ma-ny, and

1.Ob.
E.H.
1.Fg.
S.
A.
Vlc.

Hun-ger und No! Sün-dig, Ja sün-dig sind vie-le und schlecht, un-be-keh-ret und
hun-ger and want? Sin-ful, yea, sin-ful are ma-ny and e-vil and un-be-

schlecht, un-be-keh-ret und un-gläu-big bis in den Td. Ja, sün-dig sind vie-le und
e-vil and un-be-liev-ing and faith-less till death. Yea, sin-ful are ma-ny and

88

Fg. 1. *pp*

Fg. 2. *pp*

S. *pp*
Stir - ne.
fore - heads.

A. *pp*
wiß.
sure.

1.S. *pp*
Schwe - stern und Kin - der! Seid stand - haft im Lei - den! Seid stand - haft im
Sis - ters and chil - dren! be stead - fast in sor - row! Be stead - fast in

2.S. *pp*
Schwe - stern und Kin - der! Seid stand - haft im Lei - den! Seid
Sis - ters and chil - dren! be stead - fast in sor - row! Be

1.A. *pp*
Schwe - stern und Kin - der! Seid stand - haft im
Sis - ters and chil - dren! be stead - fast in

2.A. *pp*
Schwe - stern und Kin - der! Seid
Sis - ters and chil - dren! be

Vlc. 88

Sostenuto *ritard.*

1.2. Pos. *pp*

3. *pp*

Pk. *pp*

1.S. *pp*
Lei - den! Denn har - ren wir aus ist der Sieg uns ge - wiß.
sor - row! Then we shall pre - vail and our vic - try is sure.

2.S. *pp*
stand - haft! Denn har - ren wir aus ist der Sieg uns ge - wiß.
stead - fast. Then we shall pre - vail and our vic - try is sure.

1.A. *pp*
Lei - den! Denn har - ren wir aus ist der Sieg uns ge - wiß.
sor - row! Then we shall pre - vail and our vic - try is sure.

2.A. *pp*
stand - haft! Denn har - ren wir aus ist der Sieg uns ge - wiß.
stead - fast! Then we shall pre - vail and our vic - try is sure.

89 *Largo*

sempre con sord.

1.2. Pos. *sempre con sord.* *sempre con sord.* *pp*

3. *sempre con sord.* *pp*

Xyl. *pp*

Pk. *pp*

Bck. *mit Schlägel* *pp*

Joh. *Und als das Lamm der Siegel vier-tes auf-tat, da sah ich, und sie-he ein fah-les Roß! Und der dar-auf*
And I be-held, the Lamb un-did the four-th seal then saw I and be-held a pale-horse! And he dar-auf
on the

89 *Largo*

1. Vi. *pp col legno*

2. Vi. *pp col legno*

Br. *pp col legno*

Vlc. *pp col legno*

Kb. *arco, con sord.* *pp*

1.2. Pos. *saß, des Na-me war Tod. Und das To-ten-reich fol-gte ihm nach.*
horse, his name was Death. And the powers of hell fol-lowed in his train.

3. *saß, des Na-me war Tod. Und das To-ten-reich fol-gte ihm nach.*
horse, his name was Death. And the powers of hell fol-lowed in his train.

Xyl.

Bck.

Joh. *saß, des Na-me war Tod. Und das To-ten-reich fol-gte ihm nach.*
horse, his name was Death. And the powers of hell fol-lowed in his train.

1. Vi.

2. Vi.

Br.

Vlc.

Kb.

90

1.2. Pos. 3.

Xyl.

Bck.

T.

Soli

B.

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

Kb.

pp

Ein Mensch, wie du, werm du ein Mensch bist.
A man, as thou, if thou er thu - man.

pp

Was ist es, dass sich da regt?
What is it that I see move?

90

1.2. Pos. 3.

Bck.

T.

Soli

B.

Kb.

Im To - de sind wir al - le Brü - der.
In death — we all are bro - thers.

Siehst im Ne - bel du das fah - le
See'st thou in the mist the pale —

Ein Bru - der?
A bro - ther?

Ja, noch le - ben wir doch nicht mehr le - bet au - Ber uns.
We are liv - ing still, yet all a - round us no - thing lives:

91

1.2. Pos. 3. Xyl. Bck.

T. Soli B.

Roß? horse? Der Tod reitet dar-auf. Tis Death riding there-on.

91

1. 2. VI. Br. Vlc. Kb.

Das Roß? The horse? Es hinkt andlahmt auf end - lo-sem Lei-chen-feld um-her. andstum-blee zed - less-ly o - ver dead bo-dies. Der Tod... Tis Death.

92

1.2. Pos. 3. Xyl. Bck.

T. Soli B.

Ihm und sei-nen Brü-dern, dem Rei-ter auf ro-tem, auf feu-er-ro-tem Roß, He and his bro - thers: the ri-der on the red, on the fi-ery red steed

Und dem Rei-ter auf schwarzem Roß And the ri-der on the black- steed

92

1. 2. VI. Br. Vlc. Kb.

1.2.
Pos.
3.
Xyl.
Bck.
T.
Soli
B.
1.
VI.
2.
Br.
Vic.
Kb.

Zu mor-den die Men-schen durch das Schwert,
to kill men, to slay them by the sword

ward die Macht ge-ge-ben, zu mor-den die Men-schen durch das Schwert,
they are gi-ven power, — to kill men, to slay them by the sword

1.2.
Pos.
3.
Xyl.
Bck.
T.
Soli
B.
1.
VI.
2.
Br.
Vic.
Kb.

93

durch das Schwert und durch Hun-ger und durch die Pest! Die
by the sword and by fam-ine at-so by pestilence by

durch Hun-ger, durch Schwert und Hun-ger und Pest! Durch die
by fam-ine by sword and fam-ine and pestilence, and by

93

1. *senza sord.*

Pos. 2. *senza sord.*

3. *senza sord.*

Xyl.

Bck.

T.

Soli

Pest! pestilence! Und die wil - den Tie - re der Er - de.
And the wild - beasts of the earth —

B.

Pest! pestilence! Und die wil - den Tie - re der Er - de.
And the wild - beasts of the earth —

1. VI.

2. VI.

Br.

Vlc.

Kb. *senza sord.*

94 *Meno largo*

Org. *pp*

T.

Soli

Doch ver - hieß uns der Herr: —
Yet the Lord did vouch - safe us

B.

Doch ver - hieß uns der Herr:
Yet the Lord did vouch - safe

Org.

nur 16! (keine Pedalkoppel!)

T. *pp*

Soli „Wer a-ber aus-harrt bis ans En-de, der wird ge-ret-tet wer-den.“
He that en-dur-eth to the end— he shall be-saved at last.—

B. *pp*
„Wer a-ber aus-harrt bis ans En-de, der wird, der wird ge-ret-tet wer-den.“
He that en-dur-eth to the end— he shall be-saved at last.—

95 *Andante*

Org.

Joh. *pp*

2.Vl. *arco pp*

Br. *arco pp*

Vic. *arco pp*

95 Und als das Lamm der Sie-gel-fünf-tes auf-tat,
And I be-held the Lamb-un-dia the fifth seal,

Joh. *pp*

1. Vl. *pp* *poco cresc.* *P dim.*

2. Vl. *pp* *poco cresc.* *P dim.*

Br. *pp* *poco cresc.* *P dim.*

Vic. *pp* *poco cresc.* *P dim.*

da sah ich un-ter dem Al-tar die See-len de-rer, die ge-mor-det wa-ren um der Wor-te Got-tes
there saw I un-der the al-tar the souls of mar-tysr souls of them that were slain— for the word of God Al-

Joh. *wil-ten und um des Zeug-nis-ses wil-ten, dar-an sie fest hiel-ten. Und sie spra-chen:*
mighty and for the tes-ti-mon-y where-to they held faith-ful. And they spake:

S. *[Musical staff]*

A. *[Musical staff]*

Chor
 T. *[Musical staff]*
 B. *[Musical staff]*

Vl. 1. *pü p cresc. mf pizz.*

Vl. 2. *pü p cresc. mf p pizz.*

Br. *pü p cresc. mf p pizz.*

Vlc. *pü p cresc. mf p*

96 *Allegro ma non troppo*

Org. *[Musical staff]*

96

S. *Herr, du hei-li-ger und wahr-haf-ti-ger, bis wann denn*
Lord our ho-ly and our right-eous God, how long wilt

A. *[Musical staff]*

Chor
 T. *Herr, du hei-li-ger und wahr-haf-ti-ger, bis wann denn*
Lord our ho-ly and our right-eous God, how long wilt

B. *Herr, du hei-li-ger und wahr-haf-ti-ger, bis wann denn*
Lord our ho-ly and our right-eous God, how long wilt

Org.

S.

A.

Chor

T.

B.

rich - test du und rã - chest un - ser Blut an de - nen, die auf der
 Thou not judge wilt not avenge our blood on those men Those men that

mf *cresc.* *ff* *dim.*

97

2.Ob.

1.Fg.

3.Hrn.F

Org.

S.

A.

Chor

T.

B.

Er - de woh nen?
 dwell on earth be low?

p *dim.*

97

98 *Poco più vivace*

2.Ob.

1.Fg. *p*

3.Hrn.F *p*

Org. *Man. P*

Chor. T. *cresc.*

Br. *p*

Herr, du hei - li - ger und wahr - haf - ti - ger,
 Lord our ho - ly and our right - eous God

2.Ob. *mf*

2.Kl.B. *mf*

1.Fg.

3.Hrn.F

Org. *mf*

A. Chor. *f* *cresc.*

T. *dim.*

o Herr, bis wann denn rich - fest du und rs - chest un - ser
 O Lord how long wilt Thou not judge, wilt not a - venge our

arco

2.Vl. *mf*

Br.

1. Ob.

2.

1. Kl. B

2.

1. Fg. *poco cresc.* *mf*

3. Horn. F *poco cresc.* *mf*

Org. *f*

S. *f*
dim.
Herr, du hei - li - ger
Lord our ho - ly

A. *hal - li - ger, u Herr, bis wann denn rich - test du und*
right - eous God, o Lord, how long will Thou not judge, will

T. *Blut an de - nen, die auf der Er - de woh - nen? Herr, bis wann ra - chest du un - ser*
blood - on those men, those men that dwell on earth be - low. Lord, how long will Thou not

B.

1. VI.

2.

Br. *poco cresc.*

1. Ob.
2. Ob.
1. Kl. B.
2. Kl. B.
1. Fg.
2. Fg.
1. 2. Hrn. F.
3. Hrn. F.
4. Hrn. F.
Org.
S.
A.
Chor
T.
B.
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vlc.

rich - test du und rä - chest un - ser Blut an de - nen, die auf der Er - de
Thou not judge, wilt not a - venge - our blood on those - men those men that dwell on

rich - test du? Herr! Herr, bis wann rich - test du? Bis wann rä - chest du un - ser
judge - them? Lord! When wilt Thou judge them, when? When wilt thou a - venge - our

rä - chest du un - ser Blut an de - nen, die auf der Er - de woh - nen? Herr, bis
judge - them? When a - venge - our blood on those men that live on earth? Lord how

hei - li - ger und wahr - haf - li - ger o Herr!
ho - ly and our right - eous God o Lord,

cresc. *dim.*

ff

100

Ob.

1.

2.

sempre f

Kl. B.

1.

2.

sempre f

Fg.

1.

2.

sempre f

Hrn. F.

1.

2.

3.

4.

sempre f

Org.

S.

wah- nen? Bis wann denn? O Herr! Lord?
earth?— How long — o

A.

Blut? Herr! Bis wann denn? O Herr, du heil i ger und wahr -
blood? Lord! How long — o Lord our ho - li ly and our

T.

wann denn ré - ches? du uns? Lord, how long? long?

B.

Herr, bis wann ré - ches? du un - ser Blut an de - nen, die auf der Er - de
Lord when will Thou a - venge our blood on those men, those men that dwell — on

100

VI.

1.

2.

sempre f

Br.

Vlc.

sempre f

1. Ob. *pizz*

E.H. *f*

1. Kl.B. *pizz*

2. Kl.B.

1. Fg. *sempre f*

2. Fg.

1. Hrn. *pizz*

2. Hrn. *f*

4. Hrn.

Org.

S. *pizz*
Herr, du
Lord, our

A.

Chor
T. *pizz*
Herr, bis wann, bis wann rich- test du und
Lord how long how long wilt Thou not judge, wilt

B. *pizz*
wo- nen? Bis wann denn, o Herr, rã- chest du un- ser Blut? Herr, bis wann denn rich- test du
earth? How long o Lord will thou not a- venge us Lord, how long wilt Thou not

1. Vl. *pizz*

2. Vl.

Br. *pizz*

Vlc.

1.Ob.
E.H.
1.
Kl.B.
2.
1.
Fg.
2.
1.
Hrn.F.
2.
3.
4.
Org.
S.
A.
Chor
T.
B.
1.
VI.
2.
Br.
Vlc.

più f

più f

più f

het - ti - ger und wahr - haf - ti - ger!
ho - ly ly and our ly right - eous God!

Herr, bis wann
Lord, how long

rä - chest un - ser Blut an de - nen, die auf der Er - de woh - nen, die auf der
not a - venge our blood on those men those men that dwell on earth be - low dwell on

Herr, du wahr - haf - ti - ger? Wann rä - chest du un ser Blut?
judge - how long wilt Thou not a - venge our blood?

102

1.Ob.

E.H.

1.
2.
Kl.B.

1.
2.
Fg.

1.
2.
3.
4.
Hrn.F.

Org.

5.

A.

Chor

T.

B.

1.
2.
VI.

Br.

Vlc.

più f

Herr, bis wann, bis wann rich-test du?
 Lord, how long, how long wilt Thou not judge?

o Herr, bis wann rich-test du?
 o Lord, how long wilt Thou not judge?

Er-de woh-nen, die auf der Er-de woh-nen! Herr, bis wann denn rich-test du?
 earth-be-low that dwell-on earth-be-low Lord-when wilt Thou judge

Herr, bis wann denn rich-test du?
 Lord-when wilt Thou judge

102

1.Ob.
1.Kl.B
Fg.
Hrn.F
Trp.
Org.
S.
A.
Chor
T.
B.
Vi.
Br.
Vlc.

Bis wann?
how long?

Herr, bis wann
Lord, how long

denn rá
o, Lord

chest du un - ser
a - venge our

bis wann
how long

blut, un - ser
blood, our

Herr, bis wann rich - test du? Herr, bis wann rá - chest du un - ser Blut? Wann denn?
Lord how long wilt Thou not judge, wilt not a - venge our blood? How long,

Herr, wann denn rich - test du?
When, Lord, a - venge our blood?

p
cresc.
cresc.

103

Fg. 1. 2.

Hrn.F. 1. 2. 3. 4.

Trp.B. 1. 3.

Org.

S. *cresc.*
rich - test du? will Thou not judge? *Herr - bis wann, Lord, how long, bis wann how long rich - test du? will Thou not judge?*

A. *cresc.*
Blut, un - ser Blut an de - nen, die auf der Er - de woh - nen, die auf der blood, our blood on these men, those men that dwell on earth be - low? Lord, how

Chor T. *cresc.*
Herr! Wann denn? Herr, wann denn rich - test du? Herr, bis Lord! How long? Lord, when wilt Thou judge? Lord

B. *Herr, bis wann? Lord, how long?*

103

VI. 1. 2.

Br.

Vic.

1. *cresc.* *ff*

2. *ff*

1. *cresc. molto* *f*

2. *cresc. molto* *sempre più f*

3. *ppresc.* *fp*

4. *cresc. molto* *sempre più f*

1. *f*

2. *ppresc.* *f*

3. *cresc.* *f*

Org. *ff*

S. *Bis wann rich- test du, Herr?*
how long wilt Thou not judge Lord?

A. *Er - de woh - nen? Bis wann denn rich- test du, Herr?*
long - when wilt Thou a - venge our blood, o Lord?

T. *wann denn Herr, bis wann denn rich- test du, Herr?*
how long, Lord, how long - wilt Thou not judge?

B. *sempre più f*

Herr, du hei - li - ger
Lord, our ho - li - ly

1. *cresc.* *ff*

2. *cresc.* *ff*

Br. *f*

Vlc. *f*

sempre più f

2.Ob. 104

2.Kl.B *ff*

1.2.Fg. *dim.p*

1.3.
Hrn.F *sempre più f*

2.4.

Org.

T.

Chor *Herr, du*

B. *Lord, our*

Br. *sempre più f*

Vlc.

und wahr haf ti-ger, o Herr, bis wann denn
and our right eous God, o Lord, how long wilt

104

2.Ob.

2.Kl.B.

1.3.
Hrn.F

2.4.

Org.

T.

Chor *hei li-ger und wahr haf ti-ger, o Herr,*

B. *ho - ly and our right eous God, o Lord*

Br.

Vlc.

rich - test du und rä - chest un - ser Blut an de - nen, die auf der Er - de
Thou not judge, wilt not a - venge our blood on those men, who dwell on earth be -

1.2. Fl.

1. Ob.

2. Ob.

1. Kl. B.

2. Kl. B.

1.3. Hrn. F.

2.4. Hrn. F.

1. Trp. B.

3. Trp. B.

Org.

S.

A. *sempre più f*

Chor

T.

B.

sempre più f

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

Herr, du hei und haf
Lord, our ho li-ger
and our wahr - ti-ger
right - eous God,

bis wann denn rich - test du und rä - chest un - ser Blut an de - nen
how long wilt Thou not judge, wilt not a - venge our blood on those men

woh - nen? Herr, bis wann rä - chest du un - ser Blut? Herr, bis wann rich - test du? Herr, bis wann
low? Lord when wilt Thou a - venge our blood. When wilt Thou judge them? When wilt

105

1.2. Fl.

1.

Ob.

2.

1.

Kl. B.

2.

1.3.

Hrn. F.

2.4.

1.

Trp. B.

3.

Org.

5.

A.

Chor

T.

B.

1.

VI.

2.

Br.

Vlc.

sempre più f

Herr, du hei - li - ger und wahr -
 Herr, our ho - li - ly and our

o Herr, bis wann denn rich - test du und rá - chest un - ser
 o Lord how long wilt Thou not judge, wilt not a - venge our

die auf der Er - de woh - nen? Herr, bis wann rá - chest du un - ser Blut? Herr, bis wann
 who dwell on earth be - low? Lord, when wilt Thou a - venge our blood? When wilt Thou

rá - chest du un - ser Blut? Wann, wann rich - test du,
 Thou a - venge our blood? Wilt Thou judge them

105

sempre più f

107

E.H. *mp cresc.*

1. *pp poco a poco cresc.* *p*

Hrn. 3. *pp poco a poco cresc.* *p*

4. *pp poco a poco cresc.* *p*

Org.

S. *ff* *dim.* *pp*
Bis wann, o Herr?
How long, o Lord?

A. *ff* *dim.*
Bis wann, o Herr?
How long, o Lord?

Chor. *ff* *dim.*
Bis wann, o Herr?
How long, o Lord?

T. *ff* *dim.*
Bis wann, o Herr?
How long, o Lord?

B. *ff* *dim.*
Bis wann, o Herr?
How long, o Lord?

107

1. *pp*

2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

Andante sostenuto

Pk. *tr*
 Joh. *pp* *cresc.* *p* *dim. pp* *p dim.*
 1. *pp* *cresc.* *mf* *dim. pp*
 2. *pp* *cresc.* *mf* *dim. pp*
 Br. *pp* *cresc.* *mf* *dim. pp*
 Vlc. *pp* *cresc.* *mf* *dim. pp*

Und es wur-de ih-nen ei-nem jög-li-chen ge-ge-ben, ein wei-ßes Kleid und der Herr sprach zu ih-nen, der
 And to all the mar-tyrs white robes were gi-ven, to ev'-ry one. And the Lord spake to them say-

109 *Tranquillo*

Ob. *p*
 1. *p*
 2. *p*
 Kl.B. *p*
 1. *p*
 2. *p*
 Fg. *p*
 1. *p*
 2. *p*
 Hrn.F. *p*
 1. *p*
 2. *p*
 3. *p*
 4. *p*
 Joh. *p*
 St.d.H. *Herr:*
 ing:.....
 Ru - he! noch und war-tet ei - ne klei-ne Wei - ße, bis das eu-re Zahl voll ist und eu-re Mit-knech-te und Brü-der
 Rest — yet and wait — for a lit-tle sea-son un-till it shall be ful-filled, that all your breth-ren, — and fel-low

109 *Tranquillo*
 1. *p*
 2. *p*
 Br. *p*
 Vlc. *p*
 Kb. *pp*

110

1. Ob. *pp* *poco a poco cresc.* *p*

2. Ob. *pp* *poco a poco cresc.* *p*

1. Kl.B. *pp* *poco a poco cresc.* *p*

2. Kl.B. *pp* *poco a poco cresc.* *p*

1. Fg. *p*

2. Fg. *p*

1. Hrn.F. *p*

2. Hrn.F. *p*

3. Hrn.F. *p*

4. Hrn.F. *p*

1. Trp.C. *p* *poco cresc.* *pp*

2. Trp.C. *p* *poco cresc.* *pp*

3. Trp.C. *p* *poco cresc.* *pp*

1. Pos. 2. *p*

3. Pos. 2. *p*

St. d.H. zu euch kom-men, die auch ge-tö- tet wer-den gleich wie ihr. Dann will ich
 ser-vants al- so shall come to you and as ye were, shall be killed. Then will I

110

1. Vl. *dim.* *pp*

2. Vl. *dim.* *pp*

Br. *dim.* *pp*

Vic. *dim.* *p*

Kb. *dim.* *pp*

1. Ob. *p*

2. *p*

1. Kl. B *p*

2. *p*

1. Fg. *p*

2. *p*

1. Horn. F *p*

2. *p*

3. *p*

4. *p*

1. Trp. C *pp* *p*

2. *pp* *p*

3. *pp* *p*

1. 2. Pos. *p*

3. *p*

St. d. H. *p*

1. *pp*

2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

rich - ten und rás-chen eu - er Blut an-de-nen, die auf der Er - de woh-ren und die ge-sún-digt ha-ben an
 judge — anda - venge - your — blood on those men, those men that dwell on earth — those men — that have sinned a- gainst

111

Ob. 1. *pp* *espr.*

Ob. 2. *pp*

Kl. B 1. *pp* *espr.*

Kl. B 2. *pp*

Fg. 1. *pp*

Fg. 2. *pp*

Trp. C 1. *pp*

Trp. C 2. *pp*

Trp. C 3. *pp*

Pos. 1. 2. *pp*

Pos. 3. *pp*

St. d. H. *dim.....*

euch! *Ru - he! noch* *und war-te! ei - ne klei-ne Wei - le!*
you! *Rest — yet,* *and wait - for a lit - tle sea - son!*

111

VI. 1. *pp* *espr.*

VI. 2. *pp*

Br. *pp*

Vic. *pp*

Kb. *pp* *dim.*

1. *pp* *poco cresc.*

Pos. 2. *pp* *poco cresc.*

3. *pp* *poco cresc. cresc.*

Joh. *Und ich sah, daß das Lamm der Sie-gel sechs-tes auf-tat; und sie-he, es ent-stand ein gro-ßes*
And I saw that the Lamb o-pened the sixth— seal;— and lo— there a-rose a migh-ty

Vlc. *pizz.* *arco* *sempre pp* *poco cresc.*

Kb. *pp*

112 Allegro molto

1. *pp*

Pos. 2. *pp*

3. *pp*

Tba. *pp*

Gr. Tr. *tr* *pp*

Joh. *Erd be-ber- quake.*
earth be-ber- quake.

Vlc. **112 Allegro molto**

Kb. **112 Allegro molto**

1. *pp*

Pos. 2. *pp*

3.

Tba.

Gr. Tr. *tr*

Kb.

113

PK. *tr.*

S. *f cresc.* *sf* *p*
mf
f cresc. *sf*

A. *mf* *f cresc.* *sf*

Chor
T. *p cresc. molto* *f* *sf* *ff*

B. *p cresc. molto* *f* *sf* *ff*

Die Er - de wankt. Es schwankt der Bo - den!
The earth - rocks, the ground is sha - king!

Die Er - de wankt. Es schwankt der Bo - den!
The earth - rocks. The ground is shak - ing

Die Er - de wankt. Es schwankt der Bo - den!
The earth - rocks. The ground is shak - ing!

Die Er - de wankt. Es schwankt der Bo - den!
The earth - rocks, the ground is sha - king!

Er - sel - sen!
Oh hor -ror!

FL. 1. *a2 ff*

FL. 2. *a2 ff*

Ob. 1. *a2 ff*

Ob. 2. *a2 ff*

Kl. B. 1. *a2 ff*

Kl. B. 2. *a2 ff*

Fg. 1. *a2 ff*

Fg. 2. *a2 ff*

Hrn. F. 1. *ff con sord.*

Hrn. F. 3. *ff con sord.*

Hrn. F. 4. *ff con sord.*

PK. *ff* *dim. molto* *p* *pp*

Gr. Tr. *ff* *tr.* *dim. molto*

S. *div.* *ff* *dim. molto* *pp*

A. *div.* *ff* *dim. molto* *pp*

Chor
T. *div.* *ff* *dim. molto* *pp*

B. *div.* *ff* *dim. molto* *pp*

Vlc. *ff* *dim. molto*

We - he! *Weh! Woe!*

We - he! *Weh! Woe!*

We - he! *Weh! Woe!*

We - he! *Weh! Woe!*

We - he! *Weh! Woe!*

We - he! *Weh! Woe!*

114

1. *pp*

Pos. 2. *pp*

3. *pp*

Tba. *pp*

Gr.Tr. *pp*

Vlc. *pp*

114

1.

Pos. 2.

3.

Tba.

Gr.Tr.

S. *mf* *cresc.*

A. *unis. p* *cresc. molto*

Chor

T. *unis. p* *cresc. molto*

B. *unis.* *f* *cresc.*

Vlc.

Die Er - de wankt. Er - de wankt.
The earth rocks earth rocks

Die Er - de wankt. Es wankt der Bo - den! Es
The earth rocks, the ground is sha - king! The

Die Er - de wankt -
The earth rocks -

116

Bck. *pp* *poco cresc.* *dim.*

S.
Mond ist rot!
Moon is red!

A.
Mond ist rot!
Moon is red!

Chor
T.
Mond ist rot!
Moon is red!

B.
Mond ist rot!
Moon is red!

116

1. *arco* *pp* *cresc.* *f*

2. *arco* *pp* *cresc.* *f*

Br. *arco* *pp* *cresc.* *f*

Vlc. *pp* *cresc.* *f*

Kb. *pp* *poco cresc.* *mf*

2. Fg. *a2* *p*

S. *p* *poco cresc.*
Wie Blut! Rot wie Blut!
Like blood! Red like blood!

A. *p* *poco cresc.*
Wie Blut! Rot wie Blut!
Like blood! Red like blood!

Chor
T. *p* *poco cresc.*
O seht, der Mond ist rot wie Blut!
Oh see the Moon is red like blood!

B. *p* *poco cresc.*
Der Mond, der Mond ist rot wie Blut!
The Moon, the moon is red like blood!

Br. *p*

Vlc. *p*

1. *a2* 117

Fl. 2. *a2* *f*

Ob. 1. *a2* *f*

2. *a2* *f*

Cl. B. 1. *a2* *f*

2. *a2* *f*

Fg. 1. *a2* *p cresc.* *f* *cresc.*

2. *a2* *cresc.* *f* *cresc.*

Trp. B. 1.2. 3.

Pos. 1.2. 3.

Bck. *tr.* *pp* *cresc.* *mf* *tr.* *pp* *poco a poco*

Vl. 1. *p* *cresc.* *f* 117

2. *p* *cresc.* *f*

Br. *cresc.* *f* *cresc.*

Vlc. *cresc.* *f* *cresc.*

Kb. *mf* *cresc.*

1. *a2*

Fl. 1. *a2*

2. *a2*

Ob. 1. *a2* *pizz.* *f* *cresc.*

2. *a2* *f* *cresc.*

Cl. B. 1. *a2* *cresc.*

2. *a2*

Fg. 1. *a2*

2. *a2*

Hrn. 1. 2. 3.

Trp. B. 1. 2. 3. *con sord.*

Pos. 1. 2. 3. *pp* *cresc.* *p*

Tba. *pp* *cresc.* *pp* *cresc.* *p*

Pk. *tr.* *cresc.*

Bck. *cresc.* *f*

Gr. Tr. *f* *pp* *poco cresc.*

T.-T.

Vi. 1. *a2*

2. *a2* *pizz.* *f* *cresc.*

Br. *f* *tr.*

Vic. *f* *tr.*

Kb. *f* *tr.*

Fl. 1. *a2*
2. *a2* *sempre f*

Ob. 1. *a2*
2. *a2* *sempre f* *piu f*

Kl.B 1. *a2*
2. *a2* *sempre f* *piu f*

Fg. 1. *a2*
2. *a2* *sempre f* *piu f*

Hrn.F 1. *a2*
2. *a2* *sempre f* *piu f*
3. *a2* *sempre f* *piu f*
4. *a2* *sempre f* *piu f*

Trp. B 1. *a2*
2. *a2* *sempre f* *piu f*
3. *a2* *sempre f* *piu f*

Pk. *a2* *sempre f* *tr*

Gr.Tr. *a2* *sempre f* *tr*
p *dim. pp* *pp poco cresc.*

VI. 1. *a2*
2. *a2* *sempre f*

Br. *a2* *sempre f*

Vlc. *a2* *sempre f*

Kb. *a2* *sempre f*

118

1. *a2* *piu f* *cresc.*

2. *a2* *cresc.*

Ob. 1. *a2* *piu f* *cresc.*

2. *a2* *cresc.*

Kl. B 1. *a2* *cresc.*

2. *a2* *cresc.*

Fg. 1. *a2* *cresc.*

2. *a2* *cresc.*

Hrn. F 1. *piu f*

2. *piu f*

3. *piu f*

4. *piu f*

Trp. B 1. *cresc.* *ff*

2. *cresc.* *ff*

3. *cresc.* *ff*

PK. *fr.*

Gr Tr *p* *dim. pp*

118

1. *cresc.* *ff*

2. *cresc.* *ff*

Br. *cresc.* *ff*

Vic. *cresc.* *ff*

Kb. *cresc.* *ff*

This page of a musical score, numbered 164, contains the following parts and markings:

- Flutes (Fl.):** Two staves (1 and 2) with *a2* and *ff* markings.
- Oboes (Ob.):** Two staves (1 and 2) with *a2* and *ff* markings.
- Clarinets (Kl.B):** Two staves (1 and 2) with *a2* and *ff* markings.
- Trumpets (Trp. B):** Three staves (1, 2, 3) with *b* and *ff* markings.
- 3. Pos. (3rd Position Horns):** One staff.
- Tuba (Tba.):** One staff with *f* marking.
- Pk. (Percussion):** One staff.
- Gr.Tr. (Glockenspiel):** One staff with *tr* and *p* markings.
- Violins (Vl.):** Two staves (1 and 2) with *ff* markings.
- Brass (Br.):** One staff with *ff* marking.
- Vlc. (Violoncello):** One staff.
- Kb. (Kontrabaß):** One staff.

1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

2. *a2*

Kl. B. 1. *a2*

2. *a2*

1. 2. Fg. *a2*

1. 2. Hrn. F

3. 4.

Trp. B.

3. Pos.

Tba. *f*

Pk. *tr*
p

1. VI. *a2*

2. *a2*

Br. *a2*

Vlc. *pizz.*
f

Kb. *pizz.*
f

119 *a2*

1. Fl. *a2* *sempre ff*

2. Fl. *a2* *sempre ff*

1. Ob. *a2* *sempre ff*

2. Ob. *a2* *sempre ff*

1. Kl.B. *a2* *sempre ff*

2. Kl.B. *a2* *sempre ff*

1. Fg. *a2* *sempre ff*

2. Fg. *a2* *sempre ff*

1.2. Hrn. F. *sempre ff*

3.4. Hrn. F. *sempre ff*

1.2.3. Trp. B. *sempre ff*

1.2.3. Pos. *sempre ff*

Tba. *sempre ff*

Pk. *sempre ff*

Gr. Tr. *sempre ff*

S. *sempre ff*

A. *sempre ff*

Chor

T. *sempre ff*

B. *sempre ff*

0 fürch - - - ter - li - cher
0 ter - - - ri - ble

0 fürch - - - ter - li - cher
0 ter - - - ri - ble

0 fürch - - - ter - li - cher
0 ter - - - ri - ble

0 fürch - - - ter - li - cher
0 ter - - - ri - ble

119

1. Vl. *sempre ff*

2. Vl. *sempre ff*

Br. *sempre ff*

Vlc. *arco* *sempre ff*

Kb. *sempre ff*

sempre ff

120

1. Fl. *a2* *ff*

2. Fl. *a2* *ff*

1. Ob. *a2* *ff*

2. Ob. *a2* *ff*

1. Kl.B. *a2* *ff*

2. Kl.B. *a2* *ff*

1. Fg. *a2* *ff*

2. Fg. *a2* *ff*

1.2. Hrn. F. *ff*

3.4. Hrn. F. *ff*

1.2.3. Trp. B. *ff*

1.2.3. Pos. *ff*

Tba. *f*

Pk. *ff*

Gr. Tr. *ff*

S. *Sturm!* *storm!* *ff* *0* fürch - - - ter

A. *Sturm!* *storm!* *ff* *0* fürch - - - ter

T. *Sturm!* *storm!* *ff* *0* fürch - - - ter

B. *Sturm!* *storm!* *ff* *0* fürch - - - ter

1. Vi. *ff*

2. Vi. *ff*

Br. *ff*

Vlc. *ff*

Kb. *ff*

120 *0* fürch-ter -
0 ter - -

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B *a2*

2. Kl. B *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1.2. Hrn. F

3.4. Hrn. F

1.2.3. Trp. B

1.2.3. Pos.

Tba.

Pk.

Gr. Tr.

S.

A.

Chor

T.

B.

li - cher Sturm!
ri - ble storm!

li - cher Sturm!
ri - ble storm!

li - cher Sturm!
ri - ble storm!

li - cher Sturm!
ri - ble storm!

Schreck - li - ches
Hor - ri - ble

Schreck - li - ches
Hor - ri - ble

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

Kb.

a2
 1. Fl.
 2. Fl.
 1. Ob.
 2. Ob.
 1. Kl.B.
 2. Kl.B.
 1. Fg.
 2. Fg.
 Gr.Tr.
 S.
 A.
 Chor
 T.
 B.
 1. Vi.
 2. Vi.
 Br.
 Vic.
 Kb.

p *sempre ff*
 Es fal - - - ten die Bäu - - - me! Es
 The trees are all fall - - - ing! The
 Brau - - - sen! Es fal - - - ten die Bäu - me!
 roar - - - ing! See, the trees are all fall - ing! Und es
 unis
 Seh!, es fal - - - ten die Bäu - me!
 See, the trees are all fall - ing! The
sempre ff *div.*
 Seh!, es fal - - - ten die Bäu - me! Und es
 See, the trees are all fall - ing! and the

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl. B. 1. *a2*

Kl. B. 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

Bck. *tr*

S. *p*

A. *p*

Chor

T. *p*

B. *p*

VI. 1.

VI. 2.

Br.

Vlc. *tr*

Kb. *tr*

bren - net der Wald! Ach, wie glü - - het die Luft!
for - - est is burn - - ing, the sky - - is a - glow!

bren - net der Wald! Ach, wie glü - - het die Luft!
for - est on fire! Wie The sky is a - glow!

unis.

122

1. Fl. *a2* *meno f* *sempre stacc.*

2. Fl. *a2* *meno f* *sempre stacc.*

1. Ob. *a2* *meno f* *sempre stacc.*

2. Ob. *a2* *meno f* *sempre stacc.*

1. Kl. B. *a2* *meno f* *sempre stacc.*

2. Kl. B. *a2* *meno f* *sempre stacc.*

1. Fg. *a2* *f*

2. Fg. *a2* *f*

S. *Seht! See!* *Die The*

A. *Seht! See!* *Die Ster - ne fal - len The stars are fall - ing*

T. *Seht! See!* *Die Ster - ne The stars are*

B. *Seht! See!* *Die Ster - ne fal - len auf die The stars are fall - ing down from*

122

1. Vl. *pizz.* *meno f*

2. Vl. *pizz.* *meno f*

Br. *pizz.* *meno f*

Vlc. *pizz.* *meno f*

Kb. *pizz.* *meno f*

a2

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Kl. B. 1. 2.

Fg. 1. 2.

S. *Ster - ne fal - len auf die Er - - de! Sieh! Sie fal - len wie die Fruch - te*
stars are fall - ing down from hea - - ven! See! They fall to earth like fruit

A. *auf die Er - de! Sieh, o sieh! Sie fal - len wie die Fruch - te*
down from hea - ven! See, oh see! They fall to earth like fruit

T. *fal - len auf die Er - - de! Sieh! Sie fal - len wie die Fruch - te*
fall - ing down from hea - - ven! See! They fall to earth like fruit

B. *Er - - de! Sieh, o sieh! Sie fal - len wie die Fruch - te*
hea - - ven! See! Oh see! They fall to earth like fruit

Vi. 1. 2.

Br.

Vlc.

Kb.

1. *a2*

Fl. 1. *a2* *p* *cresc.*

2. *a2* *p* *cresc.*

Ob. 1. *a2* *p* *cresc.*

2. *a2* *p* *cresc.*

Kl.B 1. *a2* *p* *cresc.*

2. *a2* *p* *cresc.*

Fg. 1. *a2* *p* *cresc.*

2. *a2* *p* *cresc.*

2.3 Trp B *senza sord* *p* *cresc.* *mf*

Pk. *p* *cresc.*

S. *des Fei - - gen - baums, den der Sturm rüt - tel!*
of a fig tree when the storm shakes it!

A. *des Fei - - gen - baums, den der Sturm rüt - tel!*
of a fig tree when the storm shakes it!

T. *des Fei - - gen - baums, den der Sturm rüt - tel!*
of a fig tree when the storm shakes it! *Die*

B. *des Fei - - gen - baums, den der Sturm rüt - tel!*
of a fig tree when the storm shakes it! *The*

VI. 1. *p* *cresc.*

2. *p* *cresc.*

Br. *p* *cresc.*

Vic. *p* *cresc.*

Kb. *p* *cresc.*

123

1.2.Fl. *a2*

1.2.Ob. *a2*

1.2.Kl. B *a2* *ff*

1.2.Fg. *a2* *ff*

1.2. Hrn. F *ff*

3.4. *f* *cresc.* *ff*

1. *f* *senza sord.*

Trp. 2. B *f*

3. *f*

2.Pos. *p cresc.* *f*

Pk. *f*

Bck. *tr* *p* *cresc.* *f*

Kl.Tr. *tr* *p* *cresc.* *f*

S. *tr* *p* *cresc.* *f*

A. *tr* *p* *cresc.* *f*

Chor

T. *tr* *p* *cresc.* *f*

B. *tr* *p* *cresc.* *f*

123

1. *f* *cresc.* *ff*

2. *f* *cresc.* *ff*

Br. *f* *cresc.* *ff*

Vlc. *f*

Kb. *p* *cresc.* *f*

Die Ster - ne fal - len auf die Er - de! Welch grau - si - ger Ha - gel!
 The stars are fall - ing down from hea - ven! What fright - ful hail! —

Die Ster - ne fal - len auf die Er - de! Welch grau - si - ger Ha - gel!
 The stars are fall - ing down from hea - ven! What fright - ful hail! —

Ster - ne fal - len auf die Er - de! Welch grau - si - ger Ha - gel!
 stars are fall - ing down from hea - ven! What fright - ful hail! —

123 Ster - ne fal - len auf die Er - de! Welch grau - si - ger Ha - gel!
 stars are fall - ing down from hea - ven! What fright - ful hail! —

1. *p ten.*

Pos. 2. *p ten.*

3. *p ten.*

Tba. *p ten.*

S. *f*
Es schwillt das Meer
The o - - - cean swells

A. *f*
Es schwillt das Meer
The o - - - cean swells

Chor
 T. *f*
Es schwillt das Meer
The o - - - cean swells

B. *f*
Es schwillt das Meer
The o - - - cean swells

VI. *arco*

Vlc. *arco*

Kb. *f*

1. *mp*

Pos. 2. *mp*

3. *mp*

Tba. *mp*

S. *Meer swells*
und stei - - - get ho - - - her
and ri - - - ses high - - - er

A. *Meer swells*
und stei - - - get
and ri - - - ses

Chor
 T. *Meer swells*
und stei - - - get ho - - - her
and ri - - - ses high - - - er

B. *Meer swells*
und stei - - - get
and ri - - - ses

VI. *f*

Br. *f*

Vlc. *f*

Kb. *f*

124 *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl. B. 1. *a2*

Kl. B. 2. *a2* *f*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2* *f*

Hrn. F. 1. *f*

Hrn. F. 2. *f*

Hrn. F. 3. *f*

Hrn. F. 4. *f*

1.2.3. Pos. *p*

Tba. *ppoo cresc.*

5. *cresc.*

A. *cresc.*

Chor

T. *cresc.*

B. *cresc.*

124 *p*

VI. 1. *cresc.*

VI. 2. *cresc.*

Br. *cresc.*

Vlc. *cresc.*

Kb. *cresc.*

und im - mer hó - her! Es schwillt das Meer!
 and e - ver high - er! The o - cean swells! Oh

hó - - her und im - mer hó - - her! Es schwillt das
 high - - er and e - ver high - - er! The o - cean

und im - mer hó - her! Ha! Im - mer hó - her!
 and e - ver and e - ver high - er! high - er!

hó high - - her und im - mer hó high - - er, Hó - her und
 er and e - ver er high - er and

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2* *f* *cresc.* *puff* *ff*

1. Ob. *a2* *f* *cresc.* *puff* *ff*

2. Ob. *a2* *f* *cresc.* *puff* *ff*

1. Kl. B. *a2* *f* *cresc.* *puff* *ff*

2. Kl. B. *a2* *f* *cresc.* *puff* *ff*

1. 2. Fg. *a2* *f* *cresc.* *puff* *ff*

1. Hrn. F. *b.* *cresc.* *puff* *cresc.* *ff*

2. Hrn. F. *puff* *cresc.* *ff*

3. Hrn. F. *puff* *cresc.* *ff*

4. Hrn. F. *ff*

1. Trp. B. *mf* *cresc.* *f* *ff*

1. 2. 3. Pos. *mf* *cresc.* *mf* *cresc.* *f*

Pk. *ff* *p* *cresc.* *f*

S. *ff* *p* *cresc.* *f*

A. *ff* *p* *cresc.* *f*

Chor

T. *ff* *p* *cresc.* *f*

B. *ff* *p* *cresc.* *f*

1. Vl. *cresc.* *ff*

2. Vl. *cresc.* *ff*

Br. *cresc.* *ff*

Vlc. *cresc.* *ff*

Kb. *cresc.* *ff*

Lyrics:

S. Schrek - ken! Das Meer stei - get im - mer hó - her!
hor - ror! The sea ri - ses e - ver high - er!

A. Meer und und stei - get und steigt im - mer hó - her -
swells and and ri - ses, and ri - ses e - ver high - er!

T. Es schwillt das Meer und stei - get im - mer hó - her!
The o - cean swells and ri - ses e - ver high - er!

B. im - mer ver hó - her!
e - - - er! high - er!

125 *a2*

1.Ob. *f*

4.Hrn.F *ff*

Chor. T. *f*

Es schwillt das Meer und es stei - get in - mer hó - her und hó - her noch! Ret - tet euch
The o - cean swells and ri - ses e - ver high - er and high - er still! We must seek

a2

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

2.Kl.B. *a2*

1.Fg. *a2*

4.Hrn.F

A. Chor

T. *in die Ber - ge dort! O, welch grau - en - vol - le Fin - ster - nis! Die Son - ne geht auf und*
re - fuge in the hills! O what fright - - - ful dark - ness! The sun - - - comes out and

1. Vl. *a2*

2. Vl. *a2*

Br. *a2*

126

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl. B 1. *a2*

Kl. B 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

S.

A.

Chor

T.

B.

Es schwillt das Meer und es stei - get im - mer
The o - cean swells and ri - ses e - ver

noch! Ret - bei euch in die Ber - ge dort! O, welch grau - en - vol - le Fin - ster - nis! Die Son -
still! We must seek re - fuge in the hills! Oh, what fright - - - ful dark - ness! The sun -

den - noch wird es nim - mer hel - le, nim - mer hel - le. Denn seht, die Son - ne ist schwarz wie ein
yet - there is no light, no light. For lo, the sun is black as

126

Vi. 1.

Vi. 2.

Br.

Vlc.

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B *a2*

2. Kl. B *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

S. *f*
hö - her und hö - her noch! Ret - tet euch in die Ber - ge dort! O, welch grau - en - vol - le
high - er and high - er still! We must seek re - fuge in the hills! Oh what fright - en - ful

A. *f*
ne geht auf und den - noch wird es nim - mer hel - le, nim - mer hel - le. Denn seht, die Son - ne ist
comes out and yet there is no light no light. For lo, the sun is

T. *f*
hä - re - ner Sack, wie ein Buß - kleid. Und der Him - mel schwin - det, er
sack - cloth of hair, black as sack - cloth, vanished are the hea - vens, the

B. *f*

Es schwillt das Meer und es
The o - cean swells and

1. Vl. *f*

2. Vl. *f*

Br. *f*

Vlc. *f*

Cb. *f*

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl.B 1. *a2*

Kl.B 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

S. *a2*

A. *a2*

Chor

T. *a2*

B. *a2*

Vi. 1. *a2*

Vi. 2. *a2*

Br. *a2*

Vlc. *a2*

Kb. *a2*

pizz.

f

Fin-ster-nis! Die Son - ne geht auf und den-noch wird es nim-mer hel-le, den-noch wird es nim-mer hel-le. Denn dark - ness! The sun - comes out and yet - there is no - light - yet - there is no - light - For schwarz wie ein há - re - ner Sack, wie ein Buß - kleid. Nim-mer wie-der wird es black - as sack - cloth of hair, black as sack - cloth. There will be no light a - schwin- det da - hin. Und der Him - mel, er schwin- det da - hin, er schwin- det da - hea-vens are no - more. The - hea - vens are va - nished, the - hea-vens are no - stei - get im - mer hó - her und hó - her noch! Ret - tet euch in die Ber - ge dort! Ret - tet euch da - hin! ri - ses e - ver high - er and high - er still! We must seek re - fuge in 'the hills! Re - fuge in the hills!

127

a2

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl. B. 1. *a2*

Kl. B. 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

1.2. Hrn. F. *a2*

S. *a2*

A. *a2*

Chor

T. *a2*

B. *a2*

più f

127

1. *a2*

2. *a2*

Vl. 1. *a2*

Vl. 2. *a2*

Br. *a2*

Vlc. *a2*

Kb. *a2*

se - het, die Son - ne ist schwarz wie ein hä - re - ner Sack, wie ein
lo - the sun - ne is black as sack - cloth of hair, black as

hell, der Him - mel schwin - det, er schwin - det da - hin. Und der Him - mel, er
gain. The hea - vens van - ish, the hea - vens are no - more. The hea - vens are

hin. Welch grau - en - vol - le Fin - ster - nis! Die Son - ne geht auf und den - noch wird es nim - mer -
more. What fright - ful dark - ness! The sun - ne comes out and yet - there is no -

Es schwillt das Meer und es stei - get im - mer hó - her und hó - her noch! Ret - tet euch
The o - cean swells and ri - ses e - ver high - er and high - er still! We must seek

128

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B. *a2*

2. Kl. B. *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1. 2. Hrn. F.

3. Hrn. F.

1. Trp. B.

S.

A.

Chor

T.

B.

1. Vi.

2. Vi.

Br.

Vlc.

Kb.

Buß - - kleid. Wie ein Buß - kleid. Seht der Him - mel schwin - det, er
sack - - cloth, as sack - cloth. vanished are the hea - vers, the

schwin - det, da - hin. Der Him - mel schwin - det da - hin. Seht die Son - ne ist
van - ished, the hea - vers are no more. Lo the sun - ne ist
plüß

hel - le. Die Son - ne ge - het auf und den - noch wird es nim - mer hel - le. Es schwillt das Meer und es
light - the sun comes out - and yet there is no light. The o - cean swells and

in die Ber - ge dort! Ret - tet euch da - hin in die Ber - ge dort! Welch grau - en - vol - le
re - fuge in the hills! Re - fuge in the hills! Re - fuge in the hills! What fright - ful

128

1. Fl. *a2* *cresc.*

2. Fl. *a2* *cresc.*

1. Ob. *a2* *p* *f* *cresc.*

2. Ob. *a2* *cresc.*

1. Kl. B *a2* *cresc.*

2. Kl. B *a2* *cresc.*

1. Fg. *a2* *cresc.*

2. Fg. *a2* *cresc.*

3. Hrn. F

1. Trp. B

S. *cresc.*
schwin- det da - hin. Seht, der Him - mel, er schwin- det da - hin. Der Him - mel
hea-vens are no - more. The hea-vens are van - ished, are van - ished - the

A. *schwarz wie ein hä - re - ner Sack, wie ein Bul - - Kleid. Wie ein hä - re - ner*
black as sack - cloth of hair, black as sack - - cloth, as sack - cloth of

T. *sei - groß im - mer hö - her und hö - her noch! Ret - tet euch in die Ber - ge dort! Ret - tet euch!*
ri - ses e - ver high - er and high - er still! We must seek re - fuge in the hills! In the hills!

B. *Fin - iter - nis! Die Son - ne geht auf und den - noch wird es nim - mer hel - le, nim - mer hel - le!*
dark - ness! The sun comes out and yet - there is no - light, no - light!

1. Vi. *cresc.*

2. Vi. *cresc.*

Br. *cresc.*

Vlc. *cresc.*

Kb. *cresc.*

129

Fl. 1. *a2* *bb*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl.B. 1. *a2*

Kl.B. 2. *a2* *più f*

Fg. 1. *a2* *più f*

Fg. 2. *a2* *più f*

4. Hr. F. *f*

S. *schwin-det da-hin... hea-vens are no more.*

A. *Sack- heit.*

Chor

T. *Ren - net und flie - hel! Es bren - net der Wald! Ach, wie*
Flee and es - cape from the fire in the for - est, the

B. *Ren - net und flie - hel! Es bren - net der Wald! Ach, wie*
Flee and es - cape from the fire in the for - est the

Ha! Wie das Meer schwillt! Ret-tet euch in die Ber-gedort! Ret-tet euch! Das
Ha! O - cean swells! We must seek re- fuge in the hills, re- fuge! The

129

Vl. 1.

Vl. 2.

Br.

Vic. *più f*

Kb.

1. *a2*
Fl.

2. *a2*
Fl.

1. *a2*
Ob. *püf*

2. *a2*
Ob.

1. *a2*
Kl.B.

2. *a2*
Kl.B.

1. *a2*
Fg. *püf*

2. *a2*
Fg.

2. *f*
Hrn.F.

4. *f*
Hrn.F.

S.
glü - het die Luft! Ei - le! Ren - net und flie - het! Es bren - net der
sky is a glow! Has - ten! Flee and e - scape from the fire in the

A.
glü - het die Luft! Ei - le! Ren - net und flie - het! Es bren - net der
sky is a glow! Has - ten! Flee and e - scape from the fire in the

Chor
glü - het die Luft! Ei - le! Ren - net und flie - het! Es bren - net der
sky is a glow! Has - ten! Flee and e - scape from the fire in the

T. *püf*
glü - het die Luft! Ei - le! Ha! Wie das Meer schwillt! Ret - tet euch in die Ber - ge dort!
sky is a glow! Has - ten! Ha! O - cean swells! We must seek re - fuge in the hills!

B.
Meer stei - get in - mer noch. O! Welch grau - en - vol - le Fin - ster - nis! Die Son - ne ge - het auf und es
sea ri - ses high - er still. Oh, what fright - ful dark - ness! The sun comes out and

1. *püf*
Vl.

2. *püf*
Vl.

Br. *püf*

Vic.

Cb.

130

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl.B. *a2*

2. Kl.B. *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1. Hrn.F. *f*

2. Hrn.F. *f*

3. Hrn.F.

4. Hrn.F.

S.

A.

Chor

T.

B.

1. Vl. *püf*

2. Vl. *püf*

Br.

Vlc.

Kb.

Wald! Ach, wie glü - het die Luft! Ei - tel! Ren - net und flie - het! Es
for - est, the sky is a - glow! Has - ten! Flee and es - cape from the

Wald! Ach, wie glü - het die Luft! Ha! Wie das Meer schwillt! Ret - tet euch
for - est the sky is a - glow! Ha! O - cean swells! We must seek

Ret - tet euch! Das Meer stei - get im - mer noch! O! Welch grau - en - vol - le Fin - ster - nis! Die Son - ne
re - fuge. The sea ri - ses high - er still! Oh, what fright - ful dark - ness! The sun comes

wird den - noch nim - mer hel - le, wird nim - mer hel - le. Se - het die Son - ne ist
yet there is no light no nim - mer hel - le. lo the sun is

130

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2* *piu f*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2* *piu f*

1. Kl. B. *a2*

2. Kl. B. *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1. Hrn. F

2. Hrn. F

3. Hrn. F

4. Hrn. F

1. Trp. B

1. 2. Pos. *f*

3. Pos. *mf*

S. *mf* *piu f*

A. *mf* *piu f*

Chor

T. *mf* *piu f*

B. *mf* *piu f*

1. Vl. *mf* *piu f*

2. Vl. *mf* *piu f*

Br.

Vlc.

Kb. *arco* *f*

brun - net der Wald! Ach, wie glü - het die Luft! Ha! Wie das Meer
fire in the for - est, the sky is a - glow! Ha! The o - cean

in die Ber - ge dort! Ret - tet euch! Das Meer stei - get im - mer noch. O! Welch gra - u - vol - le
re - fuge in 'the hills, re - fuge! The sea ri - ses high - er still. Oh, what fright - ful

ge - het auf und es wird den - noch nim - mer hel - le, wird nim - mer hel - le. Se - het, die
out and and yet there is no light, no nim - mer light lo - het, die

schwarz wie ein hä - re - ner Sack, wie ein Buß - kleid. Und nim - mer wird es wie - der
black, black as sack - cloth of hair, black as sack - cloth. And there will be no light a -

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl.B *a2*

2. Kl.B *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

2.4.Hrn. F

1.Trp.B

S.

A.

Chor

T.

B.

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

Meer und es swells and
 ri - ges e - ver
 in die Ber - ge dort!
 re - fuge in the hills!

stei - get im - mer ho - her und ho - her noch!
 ri - ses e - ver high - er and high - er still! We must seek
 in die Ber - ge dort!
 re - fuge in the hills!

Rei - tet euch! Das Meer stei - get im - mer noch,
 Re - fuge. The sea ri - ses high - er and
 Rei - tet euch! Das Meer stei - get im - mer noch,
 Re - fuge. The sea ri - ses high - er and

den - noch wird es nim - mer hei - le, nim - mer hei - le.
 yet there is no light, no light.

den - noch wird es nim - mer hei - le, nim - mer hei - le.
 yet there is no light, no light.

schwillt! Rei - tet euch in die Ber - ge dort! Rei - tet euch! Das Meer stei - get im - mer noch,
 swells! And die Son - ne geht auf und den - noch wird es nim - mer hei - le, nim - mer hei - le.
 the sun comes out and yet there is no light, no light.

schwillt! Und die Son - ne geht auf und es wird den - noch nim - mer hei - le.
 swells! And the sun comes out and yet there is no light, no light.

132

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl.B. *a2*

2. Kl.B. *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

2.3.Hrn. *f*

1.Trp.B

1.Pos.

S.

A.

Chor

T.

B.

1. Vl. *f*

2. Vl. *f*

Br.

Vlc.

Ret - let euch da-hin! Re - fuge in the hills!

O! Welch grau - er - vol - le Fin - ster - nis! Die Son - ne geht auf und

Oh, what fright - - - ful dark - ness! The sun - - - comes out and

Ha! Wie das Meer schwillt! Ret - let euch in die Ber - ge dort! Ret - let euch! Das

Ha! O - cean swells! We must seek re - fuge in the hills! Re - fuge! The

stei - get im - mer hö - her! high - er - - still! Ha! Wie das Meer schwillt! Und die Son - ne ge - het auf und es -

no - - - mer hel - le. light! The o - cean swells and stei - get im - mer hö - her und hö - her

ri - ses e - ver high - er and high - er

132

133

FL. 1. *a2*

FL. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl.B. 1. *a2*

Kl.B. 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

Hrn. F. 1.3

Hrn. F. 2.4

1.Trp.B

1.Pos.

S.

A.

Chor

T.

B.

133

VI. 1.

VI. 2.

Br.

Vlc.

den-noch wird es nim-mer hel-le, den-noch wird es nim-mer hel-le. Ha! Wie das Meer schwillt! Ret-tet euch
yet— there is no light,— yet— there is no— light— Ha! O - cean swells! We must seek

Meer stei- get im- mer noch, stei- get un-mer hö-her! Wie das Meer schwillt! Und es
sea ri- ses high- er still, ri- ses high-er still— O - cean swells! And it

wird den- noch nim-mer wie-der hel-le, nim-mer wie-der hel-le. Es schwillt das Meer und es
there is no day- light,— and— still there is no light— The o - cean swells and it

noch! Ret- tet euch in die Ber- ge dort! Ret- tet euch da-hin! O! Welch grau- en- vol- le
still! We must seek re- fuge in the hills! Re- fuge in the hills! Oh! What fright- - - ful

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl.B. *a2*

2. Kl.B. *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

2.4.Hrn. F

1.Trp.B

S.

A.

Chor

T.

B.

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

in die Ber-ge dort! Ret-tet euch! Das Meer stei-gret hó-her und hó-her noch!
re-fuge in the hills! Re-fuge! The sea ri-ses high-er and high-er still!

stei-ge! im-mer hó-her noch. Und die Son-ne ge-het auf und doch wird es nie-nols, nie-mals wie-der hel-le.
ri-ses high-er still. And the sun comes out—and yet there is no light, there is no light—

stei-ge! im-mer hó-her noch! Ret-tet euch in die Ber-ge dort, in die Ber-ge rei-tet
ri-ses high-er and high-er still! We must seek re-fuge in the hills, re-fuge in the hills.—

Fin-ster-nis! Die Son-ne geht auf und den-noch wird es nim-mer hel-le, nim-mer hel-le.
dark-ness. The sun comes out and yet—there is no light,—no light.—

134 *a2*

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl.B. 1. *a2*

Kl.B. 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

1.3. Str. F. *f*

1. Pos. *f*

S. *f*

A. *f*

Chor

T. *f*

B. *f*

134

VI. 1.

VI. 2.

Br.

Vlc.

Wie das Meer schwillt! Und es steigt im-mer hö-her noch! Die Son-ne geht auf und denoch
 O - cean swells! And it ri - ses high-er still! The sun comes out and yet there is no

Es schwillt das Meer und es steigt im-mer hö-her und hö-her noch! Ret - tet euch
 The o - cean swells, and it e - ver high - er and high-er still! We mustseek

euch! Welch grau - en - vol - le Fin - stertnis! Die Son - ne geht auf und denoch wird es nim-mer
 Oh, what fright dark - ness! The sun - comes out and yet - there is no -

Ha! Wie das Meer schwillt! Ret - tet euch in die Ber - ge dort! Ret - tet euch! Das Meer steigt
 Ha! O - cean swells! We mustseek re - fuge in the hills! Re - fuge! The sea ri - ses

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B *a2*

2. Kl. B *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1.3. Hrn. F

1. Pos.

S.

wird es *nim-mer* hel-le. Nie-mals wieder wird es hel-le. E-wig währt die Fin-ster-nis, die grau-en vol-le Fin-ster-nis! O
 light— is no light.— Ne-ver-more will there be day light! E-ver-more the dark-ness, the fright-ful dark-ness! Oh

A.

in die Ber-ge dort! Seht, das Meer, es steigt noch! O ren-net! Flie-het in die Ber-ge! Ret-let euch da-
 re-fuge in the hills! See, the o-cean ri-ses still! Oh run and flee in-to the mountains, flee in-to the

T.

hel-le, *nim-mer* hel-le. In die Ber-ge ret-let euch! Denn seht das Meer, es steigt hó-her und hó-her
 light— no— light!— Run and flee in-to the mountains! See, the o-ceans swells— and und hó-her ri-her ses

B.

im-mer noch hó-her und hó-her! Und e-wig währt die Fin-ster-nis. Der Hün-mel schwin-det.
 high-er still high-er and high-er! And dark-ness is for e-ver-more! The hea-vens van-ish.

1. VI.

2. VI.

Br.

Vlc.

Kb. *arco*

f *oressc.*

a2 **135** *Poco a poco string.*

Fl. 1. 2. *a2* *sempre ff*

Ob. 1. 2. *a2* *sempre ff*

Kl. B. 1. 2. *a2* *sempre ff*

Fgr. 1. 2. *a2* *tr*

Trp. B. 2. 3. *f*

Pos. 2. 3. *f*

S. *püf*

A. *püf*

Chor
T. *püf*

B. *püf*

Der Tag des Zor-nes ist da, des Zor-nes des Herrn und des Lam mes! 0
 The day of wrath is come, the great day of wrath of the Lord! 0

135 *Poco a poco string.*

Vl. 1. 2. *sempre ff*

Br. *sempre ff*

Vlc. *tr*

Kb. *tr*

136 *Più allegro*

1. Fl. *a2 sf*

2. Fl. *a2 sf*

1. Ob. *a2 sf*

2. Ob. *a2 sf*

1. Kl. B *a2 sf*

2. Kl. B *a2 sf*

1. Fg. *a2 sf*

2. Fg. *a2 sf*

1.2. Hrn. F *sf*

3.4. Hrn. F *sf*

1.2.3. Trp. B *più sf*

1.2.3. Pos. *più sf*

Tba. *f*

Pk. *sf*

T.T. *sf*

S. *sf*

A. *sf*

Chor *sf*

T. *sf*

B. *sf*

1. Vl. *a2 sf*

2. Vl. *a2 sf*

Br. *sf*

Vlc. *sf*

Kb. *sf*

Ber moun - - ge, fal let u - ber uns
div. tains, fall u - pon us!

Ber moun - - ge, fal let let u - ber uns
div. tains, fall u - pon us!

136 *Più allegro*

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B *a2*

2. Kl. B *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1.2. Hrn. F *sempre ff*

3.4. Hrn. F *sempre ff*

1. Trp. B *piu f*

2.3. Trp. B *piu f*

1.2.3. Pos. *piu f*

Tba. *f*

Pk. *sempre ff*

S. ber - get, ach, ver - ber - get uns
hide, ah, hide, hide us,

A. ber - get, ach, ver - ber - get uns
hide, ah, hide, hide us,

T. ber - get, ach, ver - ber - get uns
hide, ah, hide, hide us,

B. ber - get, ach, ver - ber - get uns
hide, ah, hide, hide us,

1. Vl. *sempre ff*

2. Vl. *sempre ff*

Br. *sempre ff*

Vlc. *sempre ff*

Kb. *sempre ff*

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl.B *a2*

2. Kl.B *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1.2. Hrn.F

3.4. Hrn.F

1. Trp.B

2. Trp.B

3. Trp.B

1. Pos. 2.

3. Pos. 2.

Tba.

Pk.

S.

A.

Chor

T.

B.

Br.

Vic.

Kb.

vor hide dem us An from ge the

vor hide dem us An from ge the

vor hide dem us An from ge the

vor hide dem us An from ge the

137

1. Fl.

2. Fl.

1. Ob.

2. Ob.

1. Kl. B.

2. Kl. B.

1. Fg.

2. Fg.

1.2. Hrn. F.

3.4. Hrn. F.

2.3. Trp. B.

1.2.3. Pos.

Tba.

S.

A.

Chor

T.

B.

1. VI.

2. VI.

Br.

Vlc.

Kb.

a2

a2

a2

a2

a2

a2

a2

f

sicht face, des of Herrn God, der of

sicht face, des the Herrn face der of

sicht face, des of Herrn God, der of

sicht face, des the Herrn face der of

sicht face des of Herrn God der of

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B *a2*

2. Kl. B *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1. Hrn. F

2. Hrn. F

3.4. Hrn. F

1. Trp. B

2.3. Trp. B

Tba.

S.

A.

Chor

T.

B.

1. VI.

2. VI.

Br.

Vlc.

Kb.

Herrn. God!

Denn ge - kom - men ist
For to - day is the

Herrn. God!

Denn ge - kom - men ist
For to - day is the

Herrn. God!

Denn ge - kom - men ist
For to - day is the

Herrn. God!

Denn ge - kom - men ist
For to - day is the

dim. molto

dim. molto

tr.

tr.

tr.

tr.

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl.B. *a2*

2. Kl.B. *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

Hrn. 3. *dim.*

F. 4. *dim.*

1.2.3. Fgs. *dim.*

Tba. *dim.*

Pk. *dim.*

T.-T. *dim.*

S. *mf*

A. *unifs.*

Chor

T. *mf*

B. *unifs.*

1. Vl. *a2*

2. Vl. *a2*

Br. *a2*

Vic. *a2*

Kb. *a2*

heu - te der Tag sei - nes Zor - nes! Wer
 day of His wrath come u - pon us and
 unifs.

heu - te der Tag sei - nes Zor - nes! Wer
 day of His wrath u - pon us and
 unifs.

heu - te der Tag sei - nes Zor - nes! Wer
 day of His wrath come u - pon us and
 unifs.

heu - te der Tag sei - nes Zor - nes! Wer
 day of His wrath come u - pon us and
 unifs.

138

Fl. 1. 2. *a2* *p* *cresc. molto*

Ob. 1. 2. *a2* *p* *cresc. molto*

Kl. B. 1. 2. *a2* *p* *cresc. molto*

Fg. 1. 2. *a2* *p* *cresc. molto*

Hrn. F. 1. 2. 3. 4. *tr* *p*

1. 2. 3. Pos. *tr* *p*

Pk. *tr* *p*

S. *p* *cresc. molto* *sf*
 kann da be - ste - hen? O sagt, wer kann da be -
 who shall with - stand it? Oh say, who who shall with -

A. *p* *cresc. molto* *sf*
 kann da be - ste - hen? O sagt, wer kann da be -
 who shall with - stand it? Oh say, who who shall with -

Chor *p* *cresc. molto* *sf*
 kann da be - ste - hen? O sagt, wer kann da be -
 who shall with - stand it? Oh say, who who shall with -

T. *p* *cresc. molto* *sf*
 kann da be - ste - hen? O sagt, wer kann da be -
 who shall with - stand it? Oh say, who who shall with -

B. *p* *cresc. molto* *sf*
 kann da be - ste - hen? O sagt, wer kann da be -
 who shall with - stand it? Oh say, who who shall with -

138

Vi. 1. 2. *b*

Br. *b*

Vlc. u. Kb. *b*

ritard.

1. Fl. *a2 ff*

2. Fl. *a2 ff*

1. Ob. *a2 ff*

2. Ob. *a2 ff*

1. Kl. B. *a2 ff*

2. Kl. B. *a2 ff*

1. Fg. *a2 ff*

2. Fg. *a2 ff*

1. Hrn. F. *ff*

2. Hrn. F. *ff*

3. Hrn. F. *ff*

4. Hrn. F. *ff*

1.2.3. Pos. *ff*

Tba. *ff*

Pk. *ff*

S. *div.* *unis.* *dim.* *p*

A. *ste* *stand* *hen?* *Wer* *kann* *da* *be* *ste* *hen?* *O* *sagt,*
div. *it?* *Who,* *who* *shall* *with-* *stand* *it?* *Oh* *say,*
dim. *unis.* *p*

Chor *ste* *stand* *hen?* *Wer* *kann* *da* *be* *ste* *hen?* *O* *sagt,*
div. *it?* *Who,* *who* *shall* *with-* *stand* *it?* *O* *say,*
dim. *unis.* *p*

T. *ste* *stand* *hen?* *Wer* *kann* *da* *be* *ste* *hen?* *O* *sagt,*
div. *it?* *Who,* *who* *shall* *with-* *stand* *it?* *O* *say,*
dim. *unis.* *p*

B. *ste* *stand* *hen?* *Wer* *kann* *da* *be* *ste* *hen?* *O* *sagt,*
div. *it?* *Who,* *who* *shall* *with-* *stand* *it?* *O* *say,*
dim. *unis.* *p*

1. Vi. *ff*

2. Vi. *ff*

Br. *ff*

Vcl. u. Kb. *ff*

Tempo I

1. *a2*
Fl.

2. *a2*

1. *a2*
Ob.

2. *a2*

1. *a2*
Kl.B

2. *a2*

1. *a2*
Fg.

2. *a2*

1-4 *a4*
Hrn. F

1. *sf*
Trp. B

2.3. *sf*

1. *sf*
Pos.

2.3. *sf*

Tba. *sf*

Gr.Tr. *sf*

dim. *pp* *dim.*

S. wer who, kann who da be - ste - hen? can with stand it?

A. wer who, kann who da be - ste - hen? can with stand it?

T. wer who, kann who da be - ste - hen? can with stand it?

B. wer who, kann who da be - ste - hen? can with stand it?

Tempo I

1. *sf*
Vlc.

2. *sf*

Br. *sf*

Vlc. *sf*

Kb. *sf*

Vivace ma non troppo

Org. (Man.)

Allegro molto moderato

Org.

Org.

Org.

Org.

Poco a poco string.

Org.

pù f

pù f

Org.

Org.

Più allegro

Org.

Org.

Org.

(♩ = ♩) Rallent.

Sempre ritard.

Lento

Org.

139

Org.

Joh.

pp

Nach dem Auf-tun des sie-ben-ten der Sie-gel a-ber war ein gro-ßes Schwei-gen in Him-men.
 When the Lamb had o-pened the seventh seal there was a long si-lence in hea-ven.

139

1. VI.

2. VI.

pp con sord.

pp con sord.

1. Ob.

2. Ob.

E.H.

1. Kl.B.

2. Kl.B.

pp

pp

pp

pp

1. VI.

2. VI.

Br.

Vlc.

pp con sord.

pp con sord.

140

Ob. 1, 2
E. H.
Kl. B 1, 2
VI. 1, 2
Br.
Vic.

141

Ob. 1, 2
E. H.
1. Kl. B
B.-Kl. B
1. Fg.
Hrn. F 1, 2
VI. 1, 2
Br.
Vic.

141

VI. 1, 2
Br.
Vic.
Kb.

cons. sord.
pp

Vivace

pp

Joh. *Da er - schien ein gro - ßes Zei - chen am*
Then ap - peared a great won - der in

Br.

Vlc.

Kb.

Picc.

1.

Fl. 2.

Joh.

1. *him mel:*
hea ven:

VI. 2.

Br.

Vlc.

Picc.

1.

Fl. 2.

B.-Kl. B.

VI. 1. *142 pp*

VI. 2.

Br.

Ob. 1. *pp*

Ob. 2. *pp*

Kl.B. 1. *pp*

Kl.B. 2.

Hrn. F. 1. *pp*

Hrn. F. 2.

Hrn. F. 3.

Hrn. F. 4.

VI. 1. *senza sord.*

VI. 2. *senza sord.*

Br. *senza sord.*

Vlc. *senza sord.*

Kb.

Tranquillo

143

E.H. *pp*

Joh.

Ein Weib, um - klei-det mit der Son - ne, ein Weib, um - klei-det mit der Son - ne,
 A wo - man clothed with the sun, a wo - man clothed with the sun.

VI. 1. *p dolce espress.* *cresc.* *IIa.*

VI. 2. *p*

Br. *p*

Vlc.

E.H.

Joh.
den Mond un-ter ih - ren Fü - ßen, un - ter ih - ren Fü
The moon un-der her feet, un - der her feet

1.
dim.

2.
dim. *pp*

Br.
dim. *pp*

Vlc.
dim. *pp*

1.Ob.
P dolce espress. *dim.* *pp*

E.H.

Joh.
ßen und auf ih - rem Hau - pt ei - ne Kro - ne,
and u-pon her head a crown

1.
pp *P espr.*

2.
poco cresc.

Br.
poco cresc.

Vlc.
poco cresc.

144

1.Ob.
PP poco cresc.

Joh.
ei - ne Kro - ne von zwölf Ster - nen. Sie war ge - seg -
a crown of twelve stars and she cried

1.
cresc.

2.
p

Br.
p

Vlc.
p

1.Ob. *p espr.*

Joh. *ne-ten Lei - bes und soll - te ge - bä ren.*
to be de - liv - ered, for she was with child

1. VI. *dim. pp p espr.*

2. VI. *dim. pp*

Br. *dim. pp*

Vlc. *dim. pp*

1. Ob. *p dolce* **145 rit.**

2. Ob. *p*

1.Kl.B *p dolce espr.*

1. Fg. *pp*

2. Fg. *pp*

1. Hrn. F. *p*

2. Hrn. F. *p*

3.4. Hrn. F. *p*

Joh. *p*

1. VI. *pp*

2. VI. *pp*

Br.

Vlc.

Und ein an - de-res Zei - chen
And a - no - ther won - der

145 rit.

Più tranquillo

1. *pp*

Ob.

2. *pp*

1. Kl. B

2.

B.-Kl. B

1. *pp*

Fg.

2.

Kfg.

1. *pp*

2. *pp*

3. *pp*

4. *pp*

Hrn. F

Joh.

er - schien am Him - mel:
 ap - peared in hea - ven:

Più tranquillo

1. *con sord.*

VI.

2. *pp sempre*

Br.

con sord. *pp sempre*

Vlc.

con sord. *pp sempre*

Kb.

con sord. *pp sempre*

1. Ob.

2.

1. Kl.B. *pp*

2. *pp*

B.-Kl.B.

1. Fg.

2.

Kfg.

1. *pp*

2. *pp*

3.

4.

1. Pos.

2. *pp*

Joh.

1. VI. *6*

2. *con sord.* *pp sempre*

Br. *6*

Vlc. *6*

Kb. *6*

ein
a

1. Ob.

2. Ob.

1. Kl. B

2. Kl. B

B.-Kl. B

Kfg.

1. Hrn. F

2. Hrn. F

3. Hrn. F

4. Hrn. F

1. Pos.

2. Pos.

Joh.

gro - Ber feu - er - ro - ter Dra - che. Der hat - te
 great - er fiery - red dra - gon, hav - ing

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

Kb.

146

Fl. 1. *pp*

Fl. 2. *pp*

Ob. 1. *pp*

Ob. 2. *pp*

Kl. B. 1. *pp*

Kl. B. 2. *pp*

Fg. 1. *pp*

Fg. 2. *pp*

Kfg. *pp*

Hrn. 3. *pp*

Hrn. F. 1. 2. *pp*

Hrn. F. 3. *pp*

Hrn. F. 4. *pp*

Joh. *pp*

sie - - - - den Köp - fe und dar - auf
sev - - - - en heads and there-on

146

VI. 1. *pp*

VI. 2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

1. Ob.

2. Ob.

1. Kl.B

2. Kl.B

B-Kl.B

1. Fg.

2. Fg.

1.2. Hrn.F

3. Hrn.F

pp

Joh.

sie - - - den Di - a - de - - me.
sev - - - en di - a - dems

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

Kb.

1. Ob.

2. Ob.

2. Kl. B

B.-Kl. B

1. Fg.

2. Fg.

Kfg.

1. Hrn. F

2. Hrn. F

3. Hrn. F

4. Hrn. F

Joh.

Sein Schwanz feg - te die Ster - ne vom Him - mel und
 His tail swept down the stars from hea - ven and

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

Kb.

1. Ob.
2. Ob.
2. Kl. B.
B.-Kl. B.
1. Fg.
2. Fg.
Kfg.
1. Hrn. F.
2. Hrn. F.
3. Hrn. F.
4. Hrn. F.
Joh.
warf sie auf die Er- - - de.
cast them on the earth.

1. Vl. *senza sord.*
2. Vl. *senza sord.*
Br. *senza sord.*
Vlc. *senza sord.*
Kb. *senza sord.*

pp

ritard. [147] *lento*

Kfg.
1.2 Pos.
3. Pos.
Tba.

pp *poco cresc.* *p*
pp *poco cresc.* *p*
pp *poco cresc.* *p*

2. Fg.
Kfg.
1. Hrn. F.
3. Hrn. F.
1. Pos. 2.
3. Pos. 2.
3. Tba.
Joh.

A - ber der Ira - che tral vor das Weib, das dar - an war
The drag - on stood be - fore the wo - man — which was a - bout —

B.-Kl. B.
1. Fg.
2. Fg.
Kfg.
1. Hrn. F.
2. Hrn. F.
3. Hrn. F.
Joh.

zu ge - bä - ren, da - mi, wenn sie ge - bo - ren hat - te, er ihr Kind verschlän - ge.
to be de - li - vered, so that, when she had borne the child — he — might de - vour it.

B.-Kl. B.
1. Fg.
2. Fg.
Kfg.
Joh.

Und sie ge -
And it was

149 Allegretto grazioso molto tranquillo

1.Ob. *P dolce*

1.Kl.B *P dolce*

B.-Kl.B *pp*

1. Fg. *pp*

2. Fg. *pp*

Kfg. *pp*

Joh. *pp*

149 Allegretto grazioso molto tranquillo

1. Vi. *pizz. pp*

2. Vi. *pizz. pp*

Br. *pizz. pp*

Vcl. *pizz. pp*

Joh. *pp*

bar. born. *pp*

Sie ge - She brought

1.Ob. *tr.*

1.Kl.B *tr.*

Joh. *pp*

bar. forth ei - nen Sohn, a son, ei - nen Sohn, a son, ein - a

1. Vi. *pp*

2. Vi. *pp*

Br. *pp*

Vcl. *pp*

150

1. Ob. *p*

2. *p*

E.H. *p dolce* *tr*

1. Kl.B. *p*

2. *p*

Joh. *p*

Knáb - lein. Und das Kind ward ent - rük - ket zu - Gott
man child. And the child was caught up un - to - God

1. Vl. *arco*

2. *arco pp*

Br. *arco pp*

Vlc. *arco pp*

150

1. Ob. *dim.* *p dolce*

2. *dim.* *p dolce*

E.H. *p dolce*

1. Kl.B. *dim.* *p*

2. *p*

B.-Kl.B. *p dolce*

1. Fg. *p dolce*

2. *p dolce*

Joh. *p dolce*

und auf sei - nen - Thron er - ho - ben,
and - lif - ted - up to His throne,

1. Vl. *pizz.* *pp*

2. *pizz.* *pp*

Br. *pizz.* *pp*

Vlc. *pizz.* *pp*

151

1. Fl.

2. Fl.

1. Ob.

2. Ob.

E.H.

1. Kl.B

2. Kl.B

B.-Kl.B

1. Fg.

2. Fg.

dim.

dim.

dim.

P dim.

dim.

Joh.

•

auf Got-tes Thron er - ho - ben. Das Weib a - ber
and lif - ted up to His - throne. But the wo - man—

151

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

1. Fl. *pp* *cresc.* *p* *dim.*

2. Fl. *pp* *cresc.* *p* *dim.* *pp*

1. Ob. *più p* *pp* *cresc.* *p* *dim.* *pp*

2. Ob. *più p* *pp* *cresc.* *p* *pp*

E.H. *più p* *p* *dim.* *pp*

1. Kl.B *pp* *cresc.* *p* *dim.*

2. Kl.B *pp* *cresc.* *p* *dim.* *pp*

B.-Kl.B *pp* *cresc.* *p* *dim.*

1. Fg. *pp* *cresc.* *p* *dim.* *pp*

2. Fg. *pp* *cresc.* *p* *pp*

Kfg. *pp*

3. Pos. *pp*

Joh.
floh in die Wü - ste, dort ist ei-ne Stätt - le, die Gott selbst be - rei - bet hat,
fled to the wild - er-ness, where she had a place — which God hath pre - par - - ed,

1. Vl. *poco a poco cresc.* *p* *più p* *pp*

2. Vl. *poco a poco cresc.* *p* *più p* *pp*

Br. *poco a poco cresc.* *p*

Vlc. *poco a poco cresc.* *p* *più p*

152

1. Fl. *pp*

2. Ob.

E. H.

1. Kl. B *pp*

2. Kl. B *p dolce*

B.-Kl. B

1. Fg. *p dolce*

2. Fg.

Joh. *pp*

auf daß sie dort er - näh - re - wür - de.
 that they should feed her, feed her there—

152

1. Vl. *pp*

2. Vl. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

1. Ob.

1. Kl. B *p dolce*

Joh.

Das Knäb - lein im Him - mel, das Knäb - lein
 The man - child in hea - ven, the man - child

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

1.Ob. 

1.Kl.B 

Joh. 

a - ber soll - te der - einst al - le Völ - ker wei - den mit ei - ser - nem
which shall rule all na - tions, shall rule all na - tions with a rod of

1. 

2. 

Br. 

Vlc. 

1.  **153**

2. 

1. 

2.  *p*

B.-Kl.B  *p*

Joh. 

Sta - be und be - schüt - zen sie vor dem Bö - sen und kámp - fen und
i - ron, and de - li - ver them from e - vil and fight and

1.  **153**

2. 

Br. 

Vlc. 

1. Ob. *p dolce* *dim.*

2. Ob. *p più p* *dim.*

1. Kl.B. *p più p* *dim.*

2. Kl.B. *p dolce* *p più p*

B.-Kl.B. *dim.* *pp*

Vlc. *arco* *pp*

Allegro vivace

1. Ob. *pp*

2. Ob. *pp*

1. Kl.B. *pp* *p* *cresc. molto* *ff*

2. Kl.B. *pp* *p* *cresc. molto* *ff*

B.-Kl.B. *pp* *p* *cresc. molto* *ff*

Joh. *Im him-mel a-ber er-hob sich ein gro-ßer*
But in the hea-vens there a-rose a-migh-ty

Vlc. *pp*

153

Joh. *Streit. war. arco* *trm* *Mi - cha-el und sei - ne Er - gel gels,*
Mi - - chael and his an - gels,

1. Vl. *mf* *arco* *trm* *poco cresc.*

2. Vl. *mf* *arco* *trm* *poco cresc.*

Br. *mf* *arco* *trm* *poco cresc.*

Kb. *mf* *poco cresc.*

Joh. *Mi - cha - el und sei - ne En - gel kampf - ten ge - gen den Dra - chen.*
 Mi - chael and his an - gels fought a - gainst the dra - gon.

1. *f* *sempre f*

2. *f* *dim.* *mf*

Br. *f* *dim.* *mf*

Vlc. *mf*

Kb.

156

1. *pp*

2. 3. *pp*

Tba. *pp*

Joh. *Auch der Dra - che kämpfte und sei - ne En - gel, doch ver -*
And the dra - gon fought and his an - gels, yet were

1. *mf* *cresc.*

2. *cresc.*

Br. *cresc.*

Vlc. *p* *cresc.* *mf*

Kb. *p* *cresc.* *mf*

156

1.2. Pos. 3. Tba. Joh.

moch - ten sie nicht zu sie gen, sie ver -
they not a - ble to pre - vail. They could

1. VI. 2. Br. Vlc. Kb.

f *sempre cresc.* *f* *sempre cresc.* *f* *sempre cresc.* *cresc.* *f* *cresc.*

1. Pos. 2. 3. Tba. Joh.

moch - ten nicht zu sie gen. not pre - vail, could not pre - vail.

1. VI. 2. Br. Vlc. Kb.

pp *cresc.* *f* *pp* *cresc.* *f* *pp* *cresc.* *f* *cresc.* *piu f* *piu f* *ff* *ff* *ff* *ff* *cresc.* *ff*

157 157

1. Ob. *f*

2. Ob.

1. Kl. B *f* *cresc.*

2. Kl. B *f* *cresc.*

1. Fg. *f* *cresc.*

2. Fg. *f* *cresc.*

1.2. Hrn. F *ff*

3.4. Hrn. F *ff*

1.2. Pos. *f*

3. Pos. *f*

Tba. *p* *cresc.* *f*

1. Vl. *f espr.* *cresc.*

2. Vl. *meno f* *cresc.*

Br. *meno f* *cresc.*

Vlc. *meno f*

Kb. *meno f* *cresc.*

1. *cresc.*

Ob.

2. *ff*

1. *ff*

Kl. B

2. *ff*

1. *ff*

Fg.

2. *ff*

1.2. *ff*

3.4.

Hrn. F

1.2. *poco più f*

Pos.

3. *poco più f*

Tba. *poco più f* *mf* *cresc.* *più f*

1. *ff* *p cresc. molto* *ff*

VI.

2. *ff* *f*

Br.

Vlc. *cresc.* *ff*

Kb. *ff*

158 a2

Fl. 1. 2. a2 p

Ob. 1. 2. ff a2 p

Kl.B. 1. 2. ff a2 p

Fg. 1. 2. ff a2

Hrn. F. 1. 2. 3. 4. p espr. cresc. f pp dim. molto

Pos. 2. 3. f dim. p

VI. 1. 2. meno f cresc. più f cresc. più f

Br. meno f più f

Vcl. meno f

Kb. meno f cresc.

1. Fl. *a2* *cresc.* *mf* *cresc.* *f*

2. Fl. *a2* *cresc.* *mf* *cresc.* *f*

1. Ob. *a2* *cresc.* *mf* *cresc.* *f*

2. Ob. *a2* *cresc.* *mf* *cresc.* *f*

1. Cl. B. *a2* *cresc.* *mf* *cresc.* *f*

2. Cl. B. *a2* *cresc.* *mf* *cresc.* *f*

1. Fg. *a2* *mf* *cresc.* *f*

2. Fg. *a2* *mf* *cresc.* *f*

1. Hrn. F *pp* *mf* *dim.* *p* *p* *cresc.*

2. Hrn. F *pp* *mf* *dim.* *p* *p* *cresc.*

3. Hrn. F *pp* *p* *cresc.*

4. Hrn. F *pp* *p* *cresc.*

2. Pos. *P cresc.* *mf* *p* *cresc.*

3. Pos. *mf* *dim.* *p* *cresc.*

Tba. *p* *cresc.* *f*

1. VI. *cresc.* *cresc.*

2. VI. *cresc.* *cresc.*

Br. *cresc.* *cresc.*

Vlc. *cresc.* *cresc.*

Kb. *cresc.* *cresc.*

1. Fl. *a2* *cresc.* *ff*

2. Fl. *a2* *cresc.* *ff*

1. Ob. *a2* *cresc.* *ff*

2. Ob. *a2* *cresc.* *ff*

1. Cl. B. *a2* *cresc.* *ff*

2. Cl. B. *a2* *cresc.* *ff*

1. Fg. *a2* *cresc.* *ff*

2. Fg. *a2* *cresc.* *ff*

1.2. Hrn. F *f*

3.4. Hrn. F *f*

1.2. Pos. *f*

3. Pos. *f*

Tba. *pp* *cresc.* *mp* *cresc.* *mf*

1. Vl. *ff* *sempre ff* *b* *tr.*

2. Vl. *ff* *sempre ff*

Br. *ff* *sempre ff* *b* *tr.*

Vlc. *ff* *sempre ff*

Hb. *ff*

1. *a2*

Fl.

2. *a2*

1. *a2*

Ob. 2. *a2*

1. *a2*

Cl. B. 2. *a2*

1. *a2*

Fg. 2. *a2*

1. *p* *cresc. molto*

Hrn. 2. *p* *cresc. molto*

3. 4. *p* *cresc. molto*

1. 2. *f* *mp* *mf* *f* *piu f*

Pos. 3. *mp* *f* *piu f*

Tbn. *p* *mf* *f* *piu f*

1. *tr*

VI. 2. *ff*

Br.

Vic.

Cb.

159

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Kl. B. 1. 2.

Fg. 1. 2.

Hrn. F. 1.2. 3.4.

Pos. 1.2. 3.

Tba.

Bck.

159

VI. 1. 2.

Br.

Vlc. 1. 2.

Kb.

1. *a2* *tr* *bb* *al*

2. *a2* *tr* *al*

1. *a2* *tr* *bb* *al*

2. *a2* *tr* *al*

1. *a2* *tr* *al*

2. *a2* *tr* *al*

1. *a2* *tr* *al*

2. *a2* *tr* *al*

1. *a2* *tr* *al*

2. *a2* *tr* *al*

1.2. *a2* *tr* *al*

3. *a2* *tr* *al*

4. *a2* *tr* *al*

1.2. *a2* *tr* *al*

3. *a2* *tr* *al*

Tba. *a2* *tr* *al*

Kl.Tr. *a2* *tr* *al*

Gr.Tr. *a2* *tr* *al*

T.-T. *a2* *tr* *al*

Joh. *a2* *tr* *al*

1. *a2* *tr* *bb* *al*

2. *a2* *tr* *al*

Br. *a2* *tr* *al*

Vlc. *a2* *tr* *al*

Kb. *a2* *tr* *al*

p *tr* *resc. molto* *sf* *sf*

Ge-wor - fen wur-de der Dra-che, der gro-ße
 They cast him out, the dra-gon, the migh-ty.

160

1.2.Kl.B

1.2.Fg.

1.2.
Hrn.F

3.4.

Joh.

die al - le Schlan - ge, die da hei - Bet der Teu - fel und Sa - tan, der die gan - ze
that old ser - pent, which is called the de - vil and Sa - tan, which de - cei - veth

160

1.
VI.

2.

Br.

Vlc.

Kb.

Joh.

Welt ver - füh - ret, ge - wor - fen wur - de er und sei - ne En - gel auf die Er - de.
all the world... They cast him down to earth... with his an - gels, down to earth...

rit.

1.
VI.

2.

Br.

Vlc.

Kb.

ff dim.

ff dim.

ff dim.

ff dim.

ff dim.

Meno mosso e sempre ritard.

161

E. H.
B.-Kl.B
Fg. 1.
Fg. 2.
Hrn. 1.2.
Hrn. 3.
Hrn. 4.
Joh.

Meno mosso e sempre ritard.

161

Und ih - re Stät - te
And ne - ver more

1.
VI.
2.
Br.
Vic.
Kb.

162

B.-Kl.B
Kfg.
Hrn. F 1.2.
Hrn. F 3.
Pos. 1.2.
Pos. 3.
Joh.

ward nicht mehr ge - fun - den im Him - mel.
was their place - found in hea - ven.

Und da der
And when the

162

Br.
Vic.
Kb.

Poco accel. *Vivace*

Hrn.F
3.4

Joh.

pp *pp* *poco*

Poco accel. *Vivace*

Vl. 1. 2.
Br.
Vlc.

pp *pp* *poco* *pp*

Dra-che sah, daß er auf die Er-de ge-wor-fen war, ge-wor-fern auf die Er-de, ver-
dra-gon saw that he had been cast on the earth, been cast u-pon the earth he pur-

163

Hrn.F
3.4

Joh.

163

Vl. 1. 2.
Br.
Vlc.

p *p* *poco a poco cresc.* *p* *poco a poco cresc.* *p*

fol-ge-te er das Weib, das den Sohn ge-bo-ren hat-te und führ-te Kriegmith-ren
sved the wo-man, the wo-man who had borne the man child u-pon the rem-nant of her

1. Fg. *p*

2. Fg. *p*

1. Hrn. F. *p*

2. Hrn. F.

3. Hrn. F.

4. Hrn. F.

Joh.

üb - ri - gen Nach - kom - men, die da hal - ten die Ge - bo - te Got - tes
 seed - he waged war, they that keep the com - mand - ments of God

1. Vl. *mp*

2. Vl. *mp*

Br. *p*

Vlc. *p*

1. Fg. *poco a poco cresc.*

2. Fg. *poco a poco cresc.*

1. Hrn. F. *mp* *poco a poco cresc.*

2. Hrn. F. *poco a poco cresc.*

3. Hrn. F. *poco a poco cresc.*

4. Hrn. F. *poco a poco cresc.*

Joh.

und die das Zeug - nis Je - su Chri - - sti ha - - ben.
 and have the test - i - mo - ny of Je - - sus Christ.

1. Vl. *poco a poco cresc.*

2. Vl. *poco a poco cresc.*

Br. *poco a poco cresc.*

Vlc. *poco a poco cresc.*

163

Ob. 1. *p* *poco a poco cresc.*

Ob. 2. *p* *poco a poco cresc.*

Fg. 1. *più p* *poco a poco cresc.*

Fg. 2. *più p* *poco a poco cresc.*

Hrn. F. 1.

Hrn. F. 2.

Hrn. F. 3.

Hrn. F. 4.

Joh.

Dem Dra-chenfol - ge-ten al-le, de - ren Na - mennicht ge - schrie - ben
The dra - gon fought a- gainst all - whose names were not writ - ten

163

Vi. 1.

Vi. 2.

Br.

Vic.

Kb.

pp *sempre pp*

166

1. Ob. *mf*

2. *f*

1. Kl.B *mf*

2. *mf*

1. Fg. *mf*

2. *mf*

1. Hrn. F *mf*

2. *mf*

3. *mf*

4. *mf*

Joh.

sind im Le - - - bens-buch des Lam - - - mes von
in the book of the Lamb since

166

1. VI. *mf*

2. *f*

Br. *mf*

Vlc. *mf*

Kb. *mf*

1. *f*

Ob.

2.

1.

Kl.B

2.

1.

Fg

2.

1. *f*

2.

Hrn.F

3. *p*

4.

Joh.

An - be - ginn der Welt.
the world be - gan.

1. *f*

2.

Br.

Vlc.

Detailed description: This page of a musical score contains parts for Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Kl.B), Flute (Fg), Horns in F (Hrn.F), Violin (Vl.), Viola (Vlc.), and a vocal part (Joh.). The woodwinds and strings are playing a melodic line with various dynamics including fortissimo (f) and piano (p). The vocal part has a short line of music with the lyrics 'An - be - ginn der Welt. the world be - gan.' The score is written in a key with one flat and a 4/4 time signature.

This page of a musical score, numbered 252, contains parts for several orchestral instruments. The score is divided into two systems. The first system includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Cl. B.), Bassoon (Fg.), and Horn in F (Hrn. F.). The Flute and Clarinet in B-flat parts are marked with a box containing the number 167. The second system includes parts for Violin (VI.) and Viola (Vic.). The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The notation features various note values, rests, and dynamic markings such as *f* (forte). The Flute and Clarinet in B-flat parts have a box with the number 167 at the beginning of their respective staves.

This page of a musical score features the following instruments and parts:

- Flutes (Fl.):** Two staves (1 and 2). Staff 1 has a measure starting at measure 168 marked with a forte (*f*) dynamic.
- Oboes (Ob.):** Two staves (1 and 2). Staff 1 has a measure starting at measure 168 marked with a forte (*f*) dynamic.
- Clarinets in B-flat (Kl.B):** Two staves (1 and 2). Staff 1 has a measure starting at measure 168 marked with a forte (*f*) dynamic.
- Bassoons (Fg.):** Two staves (1 and 2). Staff 1 has a measure starting at measure 168 marked with a forte (*f*) dynamic.
- Horns in F (Hrn. F):** Four staves (1, 2, 3, and 4). Staff 1 has a measure starting at measure 168 marked with a forte (*f*) dynamic.
- Violins (VI.):** Two staves (1 and 2). Staff 1 has a measure starting at measure 168 marked with a forte (*f*) dynamic.
- Viola (Vlc.):** One staff.
- Cello/Double Bass (Kb.):** One staff.

The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The measure number 168 is highlighted in a box at the beginning of the first measure of each instrument's part in the lower section of the page.

1. Fl.

2. Fl.

1. Ob.

2. Ob.

E.H.

1. Kl.B.

2. Kl.B.

1. Fg.

2. Fg.

1. Hrn.F.

2. Hrn.F.

3. Hrn.F.

4. Hrn.F.

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.

Kb.

f

ff

püif

püif

f

püif

püif

f

1. Ob. *püf*

2. Ob. *püf*

E.H. *meno f* *püf*

1. Kl.B *f*

2. Kl.B *f*

1. Fg.

2. Fg.

1. Hrn.F *püf*

2. Hrn.F *meno f*

3. Hrn.F

4. Hrn.F *meno f*

1. VI. *püf*

2. VI.

Br.

Vlc.

Kb. *sempre cresc.*

170

Ob. 1. *ff*

Ob. 2.

E.H.

Kl.B 1. *più f*

Kl.B 2. *più f*

B.-Kl.B *ff*

Fg. 1. *ff*

Fg. 2. *ff*

Hrn.F 1. *meno f*

Hrn.F 2. *più f*

Hrn.F 3. *più f*

Hrn.F 4. *meno f*

Hrn.F 4. *più f*

170

VI. 1. *cresc.*

VI. 2. *più f*

Br. *ff*

Vlc. *ff*

Kb. *ff*

1. Fl.
2. Fl. *ff*

1. Ob.
2. Ob. *ff*

E.H.

1. Cl.B
2. Cl.B

B.-Cl.B

1. Fg. *P cresc. molto*
2. Fg. *P cresc. molto*

1. Hrn.F
2. Hrn.F *ff*
3. Hrn.F
4. Hrn.F *ff*

1.2. Pos. *pp* *cresc.* *mf* *cresc.*
3. Pos. *pp* *p* *cresc.* *mf* *cresc.*

Tba. *pp* *p* *cresc.* *mf* *cresc.*

1. VI. *ff*
2. VI. *ff*

Br.

Vlc.

Kb. *p* *cresc.* *f*

1. Fl. 1. *f* *p*

2. Fl. 2. *f* *p*

1. Ob. 1. *f* *p*

2. Ob. 2. *tr* *dim* *p* *pp*

1. Kl. B. 1. *tr* *dim* *p* *pp*

2. Kl. B. 2. *dim.* *p* *pp*

B.-Kl. B. *dim.* *p* *pp*

1. Fg. 1. *dim.* *p* *pp* *p*

2. Fg. 2. *dim.* *p* *pp* *p*

1. Hrn. F. 1. *dim. molto p*

2. Hrn. F. 2. *dim. molto p*

3. Hrn. F. 3. *dim. molto p*

4. Hrn. F. 4. *dim. molto p*

1. Trp. B. 1. *dim. molto p*

2. Trp. B. 2. *dim. molto p*

3. Trp. B. 3. *dim. molto p*

Pk. *dim. molto p*

Joh. *dim. molto p*

1. Vl. 1. *p*

2. Vl. 2. *p*

Br. *p*

Vlc. *tr* *pp*

Kb. *pp*

Ich sah den Him-mel auf-ge-tan und er, der hei-ter auf
I saw the hea-ven so-pened up, and he, the ri-der on the

172

1. Ob. *p*

2. *p*

E.H. *p*

1. Kl.B. *mf*

2. *mf*

B.-Kl.B.

1. Fg. *p*

2. *p*

1. Hrn.F. *p*

2. *p*

3. *p*

4. *p*

Joh. *p*

wei - ßem Roß, der Kö - nig der Kö - ni - ge, der Herr der Her - ren, das Wort Got - tes, er -
 while — horse, the King — of Kings, — the Lord of Lords, — the word of God — ap -

1. Vl. *p*

2. *p*

Br. *p*

Vlc. *tr*

Kb. *p* *pizz.* *pp*

1. Ob. *p*

2. *p*

E.H. *p* *cresc.* *f*

1. Kl.B. *p* *f*

2. *p* *cresc.* *f*

B.-Kl.B. *f*

1. Fg. *p* *cresc.* *f*

2. *p* *cresc.* *f*

Hrn. F. 1. 2. 3. 4.

Joh. *schien, — ge - folgt von den himm - li - schen Heer - scha - ren.*
peared — the hosts of hea - ven — fol - lowed in His train. —

1. Vl. *p* *cresc.* *f*

2. *mf* *p* *cresc.* *f*

Br. *cresc.* *f*

Vlc. *cresc.* *f*

Kb. *p* *cresc.*

1. Fl. *f* *p*

2. Fl. *f* *p*

1. Ob. *f*

2. Ob. *f*

E.H.

1. Kl.B. *p*

2. Kl.B.

B.-Kl.B.

1. Fg. *più f*

2. Fg. *più f*

1.2. Hrn.F.

3.4. Hrn.F.

1.2. Trp.B. *dim. pp*

3. Trp.B. *dim. pp*

1.2. Pos. *mf*

3. Pos. *mf*

Pk. *f*

Joh. *dim. pp*

1. Vl. *p*

2. Vl. *p*

Br. *p*

Vlc. *f*

Kb. *f* *arco* *tr* *dim.* *p*

Und al - le die dem Dra-chen ge-
 And all of those on earth that

173

Kl. Fl. 1. 2.
 Fl. 1. 2.
 Ob. 1. 2.
 E.H.
 Kl. B. 1. 2.
 B.-Kl. B.
 Fg. 1. 2.
 Hrn. F. 1. 2. 3. 4.
 1.2.3. Pos.
 Pk.
 Joh.
 1. 2.
 Br.
 Vic.
 Kb.

fol - gei wa - ren, sie al - le wur - den ge - tö - tet.
 wor - shipped the beast they all were killed.

1. Fl.

2. Fl.

1. Ob.

2. Ob.

E.H.

1. Kl.B.

2. Kl.B.

B.-Kl.B.

1. Fg.

2. Fg.

Pk.

Joh.

1. VI.

2. VI.

Br.

Vlc.

Kb.

p *cresc.*

p *cresc.*

p *pp* *p* *più p* *cresc.*

p *pp cresc.* *p*

p *pp* *cresc.*

p *pp* *cresc.*

p *pp* *cresc.*

pp *p* *cresc.*

pp *p*

dim. *pp* *p* *cresc.*

dim. *pp* *p* *cresc.*

dim. *pp* *p* *cresc.*

pp *p* *cresc.*

pp *p*

dra-chen, die al-te Schlange, die da heisset auch der Teu-fel und Sa-tan und band ihn für tausend Jah-re. Und warf ihn dra-gon, that old-ser-pent which is al-so called the de-vil and Sa-tan, and bound him for a thou-sand years, and cast him

173

Fl. 1. *f* *cresc.*

Fl. 2. *f* *cresc.*

Ob. 1. *f* *cresc.*

Ob. 2. *f* *cresc.*

E.H. *p* *cresc.*

Kl.B. 1. *p* *cresc.*

Kl.B. 2. *p* *cresc.*

B.-Kl.B. *f* *cresc.*

Fg. 1. *f* *cresc.*

Fg. 2. *f* *cresc.*

Pk. *mp* *mf*

Joh. *in den Ab-gründ* *und ver-schloß und ver-sie-gel-te ihn ü-ber ihm,* *daß er nicht mehr ver-füh-ren soll-te die*
in the pit, *shut him up and set a seal on him,* *so that he should de-ceive the*

175

VI. 1. *f* *cresc.* *p* *cresc.*

VI. 2. *f* *cresc.* *p* *cresc.*

Br. *f* *cresc.* *p* *cresc.*

Vlc. *f* *p*

Kb. *mp* *mf* *f* *p*

Kl. Fl. 1. Fl. 2. Ob. 1. 2. E. H. 1. 2. Kl. B. 1. 2. I. Fg. Hr. F. 1. 2. 3. 4. Trp. B. 1. 2. 3. Pos. 1. 2. 3. Pk. Joh. Vl. 1. 2. Br. Vlc. Kb.

Dynamics: *mf*, *cresc.*, *f*, *sf*, *pp*, *tr*, *sempre cresc.*, *più f*.

Lyrics:
 Völ - ker der Er - de, die Völ - ker der Er - de.
 na - tions no more de - ceive them no more.

176 *Lento*

1.Ob.
E.H.
1.Kl.B.
1.Fg.
1.
Hrn.F.
2.
Joh.

176 *Lento*

1.
VI.
2.
Br.
Vlc.
Kb.

Und als die gro-ße
And when the long—

1.Fl.
1.Ob.
1.Kl.B.
1.Fg.
Joh.

Sti-le im Him-mel vor-ü-ber war, sah ich sie-ben En-gel vor dem Thro-ne Got-des
si-lence in hea-ven was end-ed I saw se-ven an-gels which stood be-fore God's

1.
VI.
2.
Br.
Vlc.
Kb.

177 *Poco a poco più mosso*

Kl. Fl.

1.

Fl.

2.

1.

Ob.

2.

1.

Kl. B.

2.

1.

Fg.

2.

Joh.

ste-hen und es wur-den ih-nen ge-ge - ben sie - ben Po - sau - nen. Und die sie - ben
 throne— and to them— were— gi - ven se - ven trum - pets. And these - ven

177 *Poco a poco più mosso*

1.

Vl.

2.

Br.

Vc.

Cb.

178 Allegro

1. Fl. *f* *dim.*

2. Fl. *f* *dim.*

1. Ob. *pp* *cresc.* *p*

2. Ob. *pp* *cresc.* *p*

E.H. *pp* *cresc.* *f*

1. Kl. B *pp* *cresc.* *f* *dim.*

2. Kl. B *pp* *cresc.* *f*

1. Fg. *pp* *cresc.* *p* *mf* *poco dim.*

2. Fg. *pp* *cresc.* *p* *mf* *poco dim.*

1. Hrn. F *pp* *cresc.* *p*

2. Hrn. F *pp* *cresc.* *p*

3. Hrn. F *pp* *cresc.* *mf* *poco dim.*

4. Hrn. F *pp* *cresc.* *p*

Joh.

sau - nen ver - kún - de - te viel We - he, viel We - he ú - ber die
 soun - ded, brought great - sor - row, great sor - row, great sor - row un - to the

178 Allegro

1. VI. *cresc.* *f*

2. VI. *cresc.* *f*

Br. *f*

Vlc. *pp* *cresc.* *f* *dim.*

Kb. *pp* *cresc.* *f* *dim.*

1. Fl. *mf*

2. Fl. *mf*

1. Ob. *mf* *dim.* *p* *pp*

2. Ob. *mf* *dim.* *p* *pp*

E.H. *mf* *dim.* *p* *pp*

1. Kl.B. *mf* *mf* *dim.* *p*

2. Kl.B. *mf* *dim.* *p*

1. Fg. *p*

2. Fg. *pp*

Kfg.

1. Hrnf. *mf* *dim.* *p* *pp*

2. Hrnf. *mf* *dim.* *p* *pp*

3. Hrnf. *mf* *dim.* *p* *pp*

4. Hrnf. *mf* *dim.* *p* *pp*

Joh. *mf* *dim.* *p* *pp*

Welt world und and ü - ber die Men - schen.
un - to the peo - ples.

1. VI. *dim.*

2. VI. *dim.*

Br. *mf* *dim.*

Vlc. *mf* *dim.*

Kb. *mf* *p* *pp*

179 Allegro, ma maestoso

2. Pos. *p* *poco cresc.* *dim. pp*

1. Vl. *pp*

180

Alt-Solo *p*

Die Po-sau-ne ver-kün-det gro-Bes We-he: Re-gen von Blut und Feu-er stürzt auf euch.
 Trum-petsoun-ding bring-great sor-row. Hail-of blood and fire rains down on you.

S. *pp* So be-doth.

A. *pp* So be-doth.

Chor *pp* So be-doth.

T. *pp* So be-doth.

B. *pp* So be-doth.

180

1. Vl. *pp*

2. Vl. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

2. Pos. *pp*

3. Pos. *p*

S. *pp* straft Gott der Herr die sün-di-ge Mensch-heit.
 God pun-ish His sin-ful chil-dren.

A. *pp* straft Gott der Herr die sün-di-ge Mensch-heit.
 God pun-ish His sin-ful chil-dren.

Chor *pp* straft Gott der Herr die sün-di-ge Mensch-heit.
 God pun-ish His sin-ful chil-dren.

T. *pp* straft Gott der Herr die sün-di-ge Mensch-heit.
 God pun-ish His sin-ful chil-dren.

B. *pp* straft Gott der Herr die sün-di-ge Mensch-heit.
 God pun-ish His sin-ful chil-dren.

181

Pos. 2. *poco cresc.* *mf* *dim.* *p* *dim.* *pp* *p*

3.

A.

Soli

Hör, ein an-deres We-he:
Hear, a no-ther sor-row:
mp

T. *mp*

Ein glü - - hen-der
A bur - - - ning

181

1. *pp*

2. *pp*

Br. *pp*

A. *pp*

Soli

ein Berg wur-de ins Meer gewor-fen und al-les Le-ben er-lisch-t dar-in, denn das Wasser ist zu Blut ge-wor-den.
a hill cast in - to the o - cean and all the wa-ter was turned to blood all things li-ving in the sea were sti-pled.

T. *pp*

Berg ward ins Meer ge - wor - fen und al-le Schif - fe sind ver-nich - tet.
moun-tain cast in - to the o - cean. And all the ships were des-troyed.

S. *pp*

Gro-ßer Lord -

A. *pp*

Gro-ßer Lord -

Chor

T. *pp*

Gro-ßer Lord -

B. *pp*

Gro-ßer Lord -

1. *pp*

2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp* *pizz.*

Kb. *pp*

182

2. Pos. *pp*

3. *pp*

Tba. *p*

S. *Gott, ge-recht sind dei-ne Ge-rich-te.*
God, how right-eous are Thy Judge-ments.

A. *Gott, ge-recht sind dei-ne Ge-rich-te.*
God, how right-eous are Thy Judge-ments.

Chor T. *Gott, ge-recht sind dei-ne Ge-rich-te.*
God, how right-eous are Thy Judge-ments.

B. *Gott, ge-recht sind dei-ne Ge-rich-te.*
God, how right-eous are Thy Judge-ments.

Gott, ge-recht sind dei-ne Ge-rich-te.
God, how right-eous are Thy Judge-ments.

2. Pos. *poco cresc.* *p* *dim.*

3. *poco cresc.* *dim.* *p*

Tba. *poco cresc.* *dim.* *p*

183

2. Pos. *pp*

3. *pp*

Tba. *pp*

Soli A. *Auf die Er-de fällt ein bren-nen-der Stern,*
Down from hea-ven fell a bla-zing star

T. *Hört, ein drit-tes We-he: es fällt ein Stern vom Him-mel*
Hear, a third sor-row: there fell a star from hea-ven

Soli B. *Es fällt ein Stern vom Him-mel*
A star fell down from

183

1. VI. *p*

2. VI. *p*

Br. *p*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

A. *fällt auf Quell und Fluß, und wer da trin- ket von dem Was - ser, stirbt da - von.*
 bur-ning like a lamp, it fell in ri-vers and in foun-tains and men died who drank.

T. *dess Na-me heißt Wermut. Und al - le Was-ser wer-den bit - ter, die Men-schen ster - ben da - von.*
 its name was worm-wood, and all the wa-ters were made bit-ter: and men that drank of them, died.

B. *nie - - der. Und al - le Was - ser wer - den zu Wer - - mut.*
 hea - - ven, and all the wa - ters were made in to worm - - wood. *pp*

S. *Herr, ge - our*
Lord, pp our

Chor *Herr, ge - our*
Lord, pp our

T. *Herr, ge - our*
Lord, pp our

B. *Herr, ge - our*
Lord, pp our

VI. 1. *dim.*

2. *dim.*

Br. *dim.*

Vlc. *dim.*

Kb.

184

1. *mf*

2. *p*

3. *p*

Tba. *p*

184

S. *recht wahr-haf - tig ist dei-ne Stra - fe.*
 God, Thy pun-ish-ment is - right - eous.

A. *recht wahr-haf - tig ist dei-ne Stra - fe.*
 God, Thy pun-ish-ment is - right - eous.

Chor *recht wahr-haf - tig ist dei-ne Stra - fe.*
God, Thy pun-ish-ment is - right - eous.

T. *recht wahr-haf - tig ist dei-ne Stra - fe.*
God, Thy pun-ish-ment is - right - eous.

B. *recht wahr-haf - tig ist dei-ne Stra - fe.*
God, Thy pun-ish-ment is - right - eous.

1. Pos.
2. Pos.
3. Pos.
Tba.

185

1. Pos.
2. Pos.
3. Pos.
Tba.

S.
A.
Soli
T.
B.

un poco forte

Son - ne, Mond und Ster - ne sind er -
Sun and moon and stars are —

f cresc. *p*

Das vier - te We - he: Son - ne, Mond und Ster - ne sind er -
The fourth sor - row: Sun and moon and stars are —

f cresc. *p*

We - he euch! — Son - ne, Mond und Ster - ne
Woe to you! — Sun and moon and stars —

f cresc. *p*

We - he euch! — Fürch - tet
Woe to you! — Fear the

185

1. VI.
2. VI.
Br.
Vlc.
Kb.

S. lo - schen, denn ge - trof - fen hat sie Got - tes Zorn.
 dar - kened, for the wrath of God hath smit - ten them.

A. lo - schen, denn Got - tes Zorn hat sie ge - trof - fen.
 dar - kened for God's wrath hath smit - ten them.

T. sind er - lo - schen, denn ge - trof - fen hat sie Got - tes Zorn.
 are dar - kened, for the wrath of God hath smit - ten them.

B. Got - tes Zorn und des Herrn Ge - rich - te!
 wrath of God and the Lord's judge - ments.

S. Ge - trof - fen hat sie Got - tes
 The wrath of God hath smit - ten

A. Ge - trof - fen hat sie Got - tes
 The wrath of God hath smit - ten

Chor T. Ge - trof - fen hat sie Got - tes
 The wrath of God hath smit - ten

B. Ge - trof - fen hat sie Got - tes
 The wrath of God hath smit - ten

I.VI. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

186 *Allegro (♩=♩) Poco a poco più vivace*

3.Trp.C *f* *cresc.* *più f* *dim.*

S. Zorn. Hörst! Hörst!
 them. Hear! Hear!

A. Zorn. Hörst! Hörst!
 them. Hear! Hear!

Chor T. Zorn. Hörst! Hörst!
 them. Hear! Hear!

B. Zorn. Hörst! Hörst!
 them. Hear! Hear!

Ob. 1. *f* *cresc.*

Ob. 2. *f* *cresc.*

Kl. B. 1. *mf* *cresc.*

Kl. B. 2. *mf* *cresc.*

Fg. 1. *p* *f*

Fg. 2. *p* *f*

Hrn. F. 2. *p* *f*

Hrn. F. 4. *p*

3.Trp. C. *p* *p*

Pk. *tr* *pp* *p*

S. *p*

A. *mf*

Chor
T. *f*

B. *p*

Br. *f*

Kb.

Die fünf- te Po- sau- re!
The fifth trum- pet sounds...

Das fünf- te We- he!
The fifth sor- row!

Die Po-
The sound of the

Der fünf- te En- gel bläst!
The fifth an- gel sounds...

2. Hrn.F. *cresc.* *püf* *dim.*

4. *mf*

A.

Chor T. *cresc.* *püf* *dim.*

sau - - nen kün - den such the das Ge-richt Got - - tes des
trum - - pet an noun - - ces the Judge-ment of God - - the

B. *mf*

Die Po - sau - nen ver - kün - den Got - tes Stra - fe für die Sün - den die - ser
The - - trum - pet an - noun - ces: God will pun - ish all the sins - of the

Br. *cresc.* *püf* *dim.*

Vlc. *mf*

188

2. Hrn.F. *meno f*

3. Hrn.F. *f* *cresc.* *püf*

4. *poco f*

S.

A. *f* *cresc.* *püf*

Chor T. *meno f*

Die - - Po - sau - - nen kün - den such the das Ge-richt Got - -
sound of the trum - - pet an noun - - ces the Judge-ment of God - -

B. *poco f*

Her - ren. Die Po - sau - nen ver - kün - den Got - tes Stra - fe für die
Lord. The - - trum - pet an - noun - ces: God will pun - ish all the

188

Weiß - - Seht - - der Stern, der auf die Er - de ge - fal - len war, schrei - nen
world. See. the blaz - ing star which fell on the earth o - pened up a

2. Vl. *f*

Br.

Vlc. *poco f*

189

Ob. 1. *f cresc.*
2.

Kl.B. 1. *a2 ff*
2. *a2 ff*

Fg. 1. *a2 ff*
2. *a2 ff*

Hrn.F. 1. *piu. f cresc.*
2. *f*
3. *dim. f*
4.

S. *piu. f dim. cresc.*
The sound of the trum - pet an - noun - ces the Judge - ment of

A. *dim. f*
tes des Her - ren. Die Po - sau - nen ver - kün - den Got - tes
the Lord. The trum - pet an - noun - ces: God will

Chor
Sün - den die - ser Welt. Seht, der Stern, der auf die Er - de ge - fal - len
sins of the world. See, the blaz - ing star which fell on the earth

T.
lie - fen Schach zum Ab - grund. Und aus dem Ab - grund steigt schwar - zer Rauch em - por; dar - aus kom - men
bot - tom - less pit. And from the pit there rose black - smoke and in the smoke were

B.

189

VI. 1. *piu. f cresc.*
2. *dim.*

Br. *f*

Vlc. *f*

Kb. *mf*

Ob. 1. *ff* *dim.* *ff* *dim.*
 2. *dim.* *ff* *dim.*
 Kl.B. 1. *ff*
 2. *ff*
 Fg. 1. *ff*
 2. *ff* *sempre ff*
 Hrn.F. 1. *ff* *dim.*
 2. *ff* *dim.* *f*
 3. *ff* *dim.*
 S. *ff* *dim.* *cresc.*
 A. *cresc.*
 Chor
 T. *cresc.*
 B. *cresc.* *piu f*
 VI. 1. *ff* *dim.* *meno f*
 2. *meno f* *ff* *dim.*
 Br. *ff* *dim.*
 Vlc. *ff*
 Kb. *ff* *cresc.* *f*

Got - - tes des Herrn. Heu - schrecken pei - ni - gen die Men - schen wie Skor -
 God - - tie Lord. Swarms of them lo - custs that plague - men like
 Stra - ße für die Sün - den die - ser Welt. Die Men - schen su - - ohen den
 pun - ish all the sins of the world. In those those days - - men den
 war schlug ei - nen lie - fen Schacht zum Ab - - grund. Dar - aus in schwarzen Rauch ent - stei - gen
 o - pened up a bot - tom - less pit. And Aus in schwarzen rose black smoke, and
 Heu - schrek - ken oh - ne Zahl und pei - ni - gen die Men - schen wie Skor - pio - - ne! Die
 swarms of lo - custs with - out num - ber that plagued - men like scor - - pions! In

190

Ob. 1. *a2* *ff*

Ob. 2. *ff* *dim.* *ff*

Kl. B. 1. *a2*

Kl. B. 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2* *sempre ff*

Hrn. F. 1. *ff* *dim.* *mf*

Hrn. F. 2. *meno f* *mf*

Hrn. F. 3. *ff* *dim.* *mf*

Hrn. F. 4. *ff* *dim.* *mf*

S. *ff*

A. *ff*

T. *ff*

B. *ff*

Chor

S. *ff*

A. *ff*

T. *ff*

B. *ff*

Men - - schen, sie su - chen nur den Tod al - lein, doch fin - den sie ihn nicht!
 those days men seek on - ly death, seek on - ly death and find it not!

VI. 1. *sempre cresc.*

VI. 2. *meno f* *sempre cresc.*

Br. *sempre cresc.*

Vic. *sempre cresc.*

Kb. *sempre cresc.*

1. *a2* *ff* *cresc.* 191

2. *a2* *ff* *cresc.* *al*

1. *a2* *cresc.* *al*

2. *a2* *cresc.* *al*

1. *a2* *cresc.* *al*

2. *a2* *cresc.* *al*

1. *a2* *tr* *cresc.* *al*

2. *a2* *tr* *cresc.* *al*

1. *cresc.* *f* *cresc.* *ff* *cresc.*

2. *cresc.* *f* *cresc.* *ff* *cresc.*

3. *cresc.* *f* *cresc.* *ff* *cresc.*

4. *cresc.* *f* *cresc.* *ff* *cresc.* *in C*

2.Trp.C. *f*

Pk. *tr* *p* *cresc.* *f*

1. *ff* *cresc.* 191

2. *ff* *cresc.*

Br. *ff* *cresc.*

Vic. *ff* *cresc.*

Cb. *ff*

2.Trp.C
Pk.
S.
A.
Chor
T.
B.

mf *cresc.* *piu f* *p* *cresc.*

Hör - ret! Hör - ret! Der sech - ste En - gel bläst! Got - tes Ge-
Hear - ye! Hear - ye! The sixth an - gel sounds! Judge - ment of

Hör - ret! Hör - ret! Der sech - ste En - gel bläst! Got - tes Ge-
Hear - ye! Hear - ye! The sixth an - gel sounds! Judge - ment of

Hör - ret! Hör - ret! Der sech - ste En - gel bläst! Got - tes Ge-
Hear - ye! Hear - ye! The sixth an - gel sounds! Judge - ment of

192

1.Ob.
1.
Kl.B
2.
1.Fg.
2.Trp.C
2.Pos.
Pk.
S.
A.
Chor
T.
B.
2.Vl.
Br.
Vlc.

mf *poco cresc.* *mf* *poco cresc.* *mf* *poco cresc.* *mf* *poco cresc.*

richt! Des Herrn Ge-richt! Die Rei - ter - schar, die von den
God! The day is come! The ar - my of horse - men led by the

richt! Des Herrn Ge-richt! Die Rei - ter - schar, die von den
God! The day is come! The ar - my of horse - men led by the

richt! Des Herrn Ge-richt! O No! Die En - gel, dort
God! The day is come! Ah, woe! The an - gels that

richt! Des Herrn Ge-richt! Got - tes Zorn ver - nich - tet
God! The day is come! God's wrath des - troys

mf *poco cresc.*

1.Ob.
1.
Kl.B.
2.
Fg.
1.
2.
3.Trp.C
2.
Pos.
3.
S.
A.
Chor
T.
B.
1.
VI.
2.
Br.
Vlc.

dim.
dim.
cresc. *f*
p
dim.
cresc. *ff*
dim.
dim.

En - geln dort am Eu - phrat - strom be - feh - ligt wird, sie stürmt, al - les Volk zu tö - ten.
four an - gels bound by the ri - ver Eu - phra - - tes is loosed to kill —

wa - chend am Eu - phra - strom, sie wur - den ab - ge - löst und füh - ren Mil - li - o - nen Rei - ter.
watch by Eu - phra - - tes are loosed to kill — and set forth with mill - ions of horse - men

euch! Denn ihr folgt al - le dem Bö - sen nur.
you! For ye all fol - low e - - sen - vil.

193

1. Ob. 2.

1. Kl.B. *mf* *poco cresc.*

2. Kl.B. *mf*

1. Fgr. *mf* *poco cresc.*

2. Fgr. *mf*

3.Trp.C *f* *cresc.* *più f*

2.Pos.

S.

A. *f unis.* *cresc.* *ff*

Chor

Göt - tes Zorn ver - nicht - tet euch! Denn ihr folgt al -

God's wrath des - troys you! For ye all

T. *poco cresc.*

Die Rei - ter schar, die von den En - geln dort am Eu - phrat - strom be - feh - ligt wird, sie

The ar - my of horse - men led by the four an - gels bound by the ri - ver Eu -

B. *cresc.*

193

0 Not! Die En - gel, dort wa - chend am Eu - phrat - strom, sie wur - den

Ah, woe! The an - gels that watch by Eu - phra - tes are loosed to

1. Vl. *f* *cresc.* *ff*

2. Vl.

Br. *poco cresc.*

Vlc.

Kb.

1. Ob. *mf* *f*

2. Ob. *mf* *f*

1. Kl. B. *dim.* *f*

2. Kl. B. *f*

1. Fg. *dim.* *f*

2. Fg. *f*

3.Trp. C *dim.*

1. Pos. *f*

2. Pos. *mf* *dim.*

S. *mf* *f*

A. *dim.* *f*

Chor

T. *mf* *f*

B. *f*

1. VI. *dim.* *f*

2. VI. *mf* *f*

Br. *f*

Vlc. *f*

Kb. *f*

Lyrics:

German:
 Nur dem Bö - sen fol - get ihr? O Not! Die En - gel vom
 Seek ye e - vil a - lone? Ah, woe! The an - gels that
 le, ja al - le dem Bö - sen nur. Die Rei - ter - schar, die von den
 fol - low e - vil a - lone? The ar - my of horse - men led by the
 stürmt, al - les Volk zu tö - ten. Got - tes Zorn ver - rich - tet
 phra tes is loosed to kill you. God's wrath des troys
 ab - ge - löst und füh - ren Mil - li - o - nen Rei - ter
 kill and set forth with a mill - ion horse - men

1. Ob.

2.

1. Kl. B

2.

1. Fg.

2.

2.Trp. C

1. Pos.

2.

S.

A.

Chor

T.

B.

1. VI.

2.

Br.

Vlc.

Kb.

cresc. *mf* *dim.* *mf* *dim.*

ff *b2.* *dim.*

cresc. *ff* *dim.*

Eu - phra't, sie fñh - ren Mil - li o - nen Rei - ter ge - gen euch. —
 come from Eu phra - tes and lead the horse men forth to kill. —

En - geln dort am Eu - phra't - sirom be - feh - lig't wird, sie stñrmt da - hin, um al - les Volk zu tö - ten.
 four an - gels bound by the ri - ver Eu - phra - tes are loosed and ri - ding forth to kill you

euch! — Denn ihr folgt al - le dem Bö - sen nur.
 you! — For ye all fol low e - sen - vil.

ge - gen euch, um euch und al - les Volk zu tö - ten und zu ver - nich - ten.
 ri - ding forth to kill you all and to des - troy you.

195

1. Ob.

2. Ob.

1. Kl.B.

2. Kl.B.

1. Fg.

2. Fg.

2.Trp.C

2.Pos.

S. *piu f* *cresc.*

A.

Chor

T. *f*

B.

195

1. VI. *piu f* *cresc.*

2. VI.

Br.

Vlc.

Kb.

Got - tes Zorn ver - mich - tet euch! Denn ihr folgt
 God's wrath des troys tet you! For ye

Die Rei - ter - schar, die von den En - geln dort am Eu - phrat - strom be -
 The ar my of horse - men led by the four an - gels bound by the

Das Ge - richt Got - tes kommt u - - ber
 Judge - - ment day of God comes u - - pon

O Not! Die En - gel, dort wa - chend am Eu - phrat -
 Ah, woe! The an - gels that come from Eu - phra - tes

1. Ob.
2. Ob.

1. Kl. B.
2. Kl. B.

1. Fg.
2. Fg.

2. Trp. C.
3. Trp. C.

2. Pos.
3. Pos.

Pk.

S.
A.
Chor
T.
B.

1. VI.
2. VI.

Br.
Vlc.
Kb.

al - le dem Bö - sen nur. Für euch ist kei - ne Frist. Es wird kei - ne Zeit mehr
all fol - low e - vil. The day of wrath is come, there is no time for re -

feh - ligt wird, sie stürmt, al - les Le - ben zu vernich - ten. Und wenn der
ri - ver Eu - phres - tes is loo - sened and will kill you. And when the

dich, sün - di - ge Mensch - heit! Für euch wird es kei - ne Zeit mehr
you, mis - ra - ble sin - ners! For you there is no time for re -

strom, sie füh - ren Mil - li - o - nen Rei - ter zum Kampfe ge - gen euch. Und wenn der
lead the horse - men in their mill - ions ri - ding a - gainst you to des - troy. And when the

196

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2* *cresc.* *ff* *dim.*

Kl. B. 1. *a2* *cresc.* *ff* *dim.*

Kl. B. 2. *a2* *cresc.* *ff* *dim.*

Fg. 1. *a2* *ff* *meno f*

Fg. 2. *a2* *ff* *meno f*

Trp. C 2. *mf* *meno f* *dim.*

Trp. C 3. *mf* *meno f* *dim.*

Pos. 1.2. *mf* *dim.*

Pos. 3. *mf* *dim.*

Pk. *mf* *dim.*

S. *dim.* *meno f* *p*

A. *ff* *dim.*

Chor

T. *piu f.*

B. *piu f.*

VI. 1. *ff* *dim.*

VI. 2. *ff* *ritu.*

Br. *ff* *ritu.*

Vic. *ff*

Kb. *ff* *meno f*

196

ge - ben, wenn der sie - den - te En - gel die Stim - me er hebt und die Po -
 pent - ance when the se - ven th an - gel sounds the trum - ne and an - noun - ces God's me -
 day of
 sie - ben - te En - gel die - Po - sau - ne bläst und sei - ne Stim - me er
 se - ven th an - gel sounds the trum - ne and an - noun - ces God's me -
 day of
 ge - ben! Und wenn der sie - ben - te En - gel die Po - sau - ne bläst,
 pent - ance! And when the an - gel sounds the trum - ne and an - noun - ces God's
 day of
 sie - ben - te En - gel die Po - sau - ne bläst,
 se - ven th an - gel sounds the trum - ne and an - noun - ces God's
 day of

2. Fl. *a2*

1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl.B. 1. *a2*

2. *a2 f*

Fg. 1. *a2*

2. *a2*

Hrn.F. 1. *f*

2. *f*

3. *f*

4. *f*

S. *f*

A. *püf*

Chor *püf*

T. *püf*

B. *püf*

VI. 1. *f*

2. *f*

Br. *f*

Vlc. *f*

Kb. *f*

cresc.

sau - ne bläst, —
noun - ces Gods wrath —

hebt
wrath.
püf

Got - tes Ge - heim - nis wird dann voll - en - det sein, wie er es sei - nen Pro -
God's great - se - - cret shall be re - vealed which He - spake to His

Got - tes Ge - heim - nis wird dann voll - en - det sein, wie er es sei - nen Pro -
Gods great - se - - cret shall be re - vealed which He - spake to His

Got - tes Ge - heim - nis wird dann voll - en - det sein, wie er es sei - nen Pro -
Gods great - se - - cret shall be re - vealed which He - spake to His

197

Fl. 1. *a2* *f* *cresc.*

Fl. 2. *a2* *f* *cresc.*

Ob. 1. *a2* *f* *cresc.*

Ob. 2. *a2* *f* *cresc.*

Kl.B. 1. *a2* *f* *cresc.*

Kl.B. 2. *a2* *f* *cresc.*

Fg. 1. *a2* *f* *cresc.*

Fg. 2. *a2* *f* *cresc.*

Hrn.F. 1. *f* *cresc.* *piúf* *ff*

Hrn.F. 2. *f* *cresc.* *piúf* *ff*

Hrn.F. 3. *f* *cresc.* *piúf* *ff*

Hrn.F. 4. *f* *cresc.* *piúf* *ff*

Trp.C. 2. *f* *cresc.* *piúf* *ff*

Trp.C. 3. *f* *cresc.* *piúf* *ff*

Pk. *f* *cresc.* *piúf* *ff*

S. *piúf* *cresc.* *ff* *cresc.* *ff*

A. *cresc.* *ff* *cresc.* *ff*

Chor
 T. *cresc.* *ff*

B. *cresc.* *ff*

197

VI. 1. *f* *cresc.* *ff*

VI. 2. *f* *cresc.* *ff*

Br. *cresc.* *ff*

Vlc. *cresc.* *ff*

Kb. *piúf* *sempre cresc.* *ff*

piúf *sempre cresc.* *ff*

Got - tes Ge - heim - nis wird dann voll - en - det sein!
 God's great se - cret shall be re - vealed, re - vealed!

en - det sein. Die fro - he Bot - schaft ver - heißt es so!
 vealed. The pro - phets with joy did pro - claim it!

phe - ten als fro - he Bot - schaft ver - kn - det hat!
 pro - phets that they might bring us the tid - ings of joy!

197
 phe - ten als fro - he Bot - schaft ver - kn - det hat!
 pro - phets that they might bring us the tid - ings of joy!

198

1.Trp.C
1.
Pos. 2.
S.
A.
Chor
T.
B.

f *cresc.*

Nun sind die Rei - che die - ser Welt
Now are the King - doms of the world

Nun sind die Rei - che die - ser Welt
Now are the King - doms of the world

1.Trp.C
1.
Pos. 2.
S.
A.
Chor
T.
B.

più f *cresc.*

uns - res Herrn ge - wor - den! Er wird herr - schen von
be - come God's King - dom! He shall reign for

uns - res Herrn ge - wor - den! Er wird herr - schen von
be - come God's King - dom! He shall reign for

1. FL. *mf*

2. FL. *mf*

1. Ob. *f*

2. Ob. *mf*

1. Kl. B. *mf*

2. Kl. B. *mf*

1. Fg. *mf*

2. Fg. *mf*

1.2. Hrn. F. *ff*

3.4. Hrn. F. *ff*

1. Trp. C. *ff*

2.3. Trp. C. *ff*

1.2. Pos. *ff*

3. Pos. *ff*

Tba. *ff*

Pk. *ff*

Bck. *ff*

Gr.Tr. *ff*

S. *f*

A. *f*

Chor *f*

T. *f*

B. *f*

1. Vl. *mf*

2. Vl. *mf*

Br. *f*

Vlc. *mf*

Kb. *mf*

199

199

E - wig - keit zu E - wig - keit! Gott un - ter - tan
 e - ver and e - ver! God shall reign

E - wig - keit zu E - wig - keit! Gott hat die
 e - ver and e - ver! The Lord shall

E - wig - keit zu E - wig - keit! Gott der Herr re -
 e - ver and e - ver! God the Lord shall

E - wig - keit zu E - wig - keit! Gott der Herr re -
 e - ver and e - ver! God the Lord shall

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2* *cresc.* *ff* *dim.*

2. Ob. *a2*

1. Kl.B *a2*

2. Kl.B *a2*

1. Fg. *a2* *cresc.* *f* *dim.*

2. Fg. *a2* *cresc.* *f* *dim.*

1. Pos. *cresc.* *mf* *dim.*

2. Pos. *p* *poco cresc.*

Pk. *p*

S. *sind al - le Rei - che die - ser Welt und sei - ne Herr - schaft wä - ret e - wig, e - wig.*
o - ver all King - doms of the world - and His reign - is for e - ver, e - ver.

A. *Herr - schar - ge walt ü - ber al - le Rei - che die - ser Welt an sich ge - nom - men.*
reign o - ver all king - doms of the world - and His reign - is for e - ver.

T. *gier - t die Welt! E - wig ist sei - - ne Ge - walt ü - ber*
reign in the world! His do - min - ion is for e - ver and

B. *gier - t die Welt! Sein Reich - ist ist ü - ber - all.*
rule the world! His reign - is is o - ver all.

1. Vl. *cresc.* *ff* *dim.*

2. Vl. *cresc.* *ff* *dim.*

Br. *cresc.* *ff* *dim.*

Vic. *cresc.* *ff* *dim.*

Kb. *cresc.* *ff* *dim.*

200 *a2*

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2 f* *cresc.*

Ob. 1. *a2 mf*

Ob. 2. *a2*

Kl. B. 1. *a2*

Kl. B. 2. *a2* *cresc.*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2 mf*

2.Trp.C *p* *cresc.*

Pos. 1. *p*

Pos. 2. *mf* *dim.* *pp*

Pk.

S. *piu f* *cresc.*

A. *f*

Chor

T. *f*

B. *f*

200

VL 1. *f* *cresc.*

VL 2. *f* *cresc.*

Br.

Vlc.

Kb. *pp*

Gott hat die Herr - scher - ge - walt ü - ber al - le
 The Lord shall reign o - ver all King - doms of the

Gott der Herr re - giert die Welt! E - wig ist
 God the Lord shall rule the world! His do - min -

al - les. Gott der Herr re - giert die Welt! Sein
 e - ver. God the Lord shall rule the world! His

Gott un - ter - tan sind al - le Rei - che die - ser Welt und sei - ne
 God shall reign o - ver all King - doms of the world and His

Fl. 1. 2. a2 b. b. b. b. *cresc.* *sf* *dim.*

Ob. 1. 2. a2 *cresc.* *sf* *dim.*

Kl. B. 1. 2. a2 *cresc.* *sf* *dim.*

Fg. 1. 2. a2

Hrn. F. 1.3. 2.4. *dim.* *pp* *p* *poco cresc.*

1. Trp. C. *cresc.* *mf* *dim.*

Pk. *p sempre* *cresc.* *sf* *dim.*

S. *gier* die Welt! *E - wig* ist sei - ne *ne* Ge - walt *ü - ber*
rule the world! His do - min - ion - - is for e - ver and

A. *gier* die Welt! Sein Reich ist *ü - ber - all.*
rule the world! His reign is o - ver all.

Chor T. *sind* al - le *Rei - che* die - ser *Welt* und sei - ne *Herr - schaft* wäh - ret *e - wig,*
o - ver all King - doms of the world - and His reign - is for e - ver, e - ver.

B. *Herr - scher - ge - walt* *ü - ber* al - le *Rei - che* die - ser *Welt* *an sich* *ge - nom - men.*
reign o - ver all King - doms of the world - and His reign - is for e - ver.

Vi. 1. 2. *cresc.* *sf* *dim.*

Br.

Vlc. *arco*

Kb. *p* *dim.* *pp*

202

Fl. 1. *a2* *mf*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl.B. 1. *a2* *mf*

Kl.B. 2. *a2* *f* *cresc.*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2* *f* *cresc.*

Hrn. F. 1.3. *f*

Hrn. F. 2.4. *mf* *dim.*

1.Trp. C. *p*

2.Pos. *p* *cresc.*

Pk. *f*

S. *f*

Chor A. *mf*

Chor T. *mf*

Chor B. *piuf* *cresc.*

202

VL. 1. *f*

VL. 2. *f* *cresc.*

Br. *f*

Vlc. *f* *cresc.*

Kb. *f* *cresc.*

p

al - les Gott der Herr re - giert die Welt! Sein
 e - ver. God the Lord shall rule the world! His

Gott un - ter - ban sind al - le Rei - che die - ser Welt und sei - ne
 God shall reign o - ver all King - doms of the world and His

Gott hat die Herr - scher - ge - walt ü - ber al - le
 The Lord shall reign o - ver all King - doms of the

Gott der Herr re - giert die Welt! E - wig ist
 God, the Lord shall rule the world! His dom-in -

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B *a2*

2. Kl. B *a2* *ff* *dim.* *p*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2* *ff* *dim.* *mf*

1. Hrn. F

3.4. Hrn. F

1. Trp. C *p*

2. Trp. C

3. Trp. C *p*

2. Pos. *mf* *dim.* *p*

Pk. *mf* *dim.* *p*

S. Reich ist ü - ber - all
reign is o - ver all

A. Herr-schaft wä - ret e - wig, e - wig. Got - tes Ge -
reign is for e - ver, e - ver. Gods own com -

T. Rei - che die - ser Welt an sich ge - nom - men. Al - le Rei - che
ff world and His reign is for e - ver. *dim.* *meno f* All the King - doms

B. sei - ne Ge - walt ü - ber al - le Rei - che die - ser Welt.
ion is for e - ver u - **203** pon the King - doms of the world.

1. Vl. *p*

2. Vl. *p*

Br. *p*

Vlc. *ff* *dim.* *mf*

Kb. *ff* *dim.* *p*

1. *a2*

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl. B. 1. *a2*

Kl. B. 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

Trp. C. 2. *a2*

Trp. C. 3. *a2*

Pk. *a2*

S. *a2*

A. *a2*

Chor

T. *a2*

B. *a2*

VI. 1. *a2*

VI. 2. *a2*

Br. *a2*

Vlc. *a2*

Kb. *a2*

p *mf* *p* *p* *piu p* *f* *p*

Got - - - tes Ge - bot - herr - schet
 God's own com - mand - ments stand for

bot - herr - scheit e - wig - lich.
 mand - ments stand for e - ver.

die - ser Welt sind Got - tes Herr - schaft un - ter - lan.
 of the world are joined in God's King - dom.

All - le Rei - che die - ser Welt sind Got - tes Herr - scher - wil - len un - ter -
 the King - doms of the world are joined in the King - dom of

204^{a2}

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl. B. 1. *a2*

Kl. B. 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

Trp. C. 1. *p*

Trp. C. 3.

S.

A. *e - wig-lich.*
e - ver.

Chor

T. *All - le Rei - che die - ser Welt sind Got - tes Herr - schaft un - ter tan.*
All the King - doms of the world shall be ruled by the Lord.

B. *Got - tes Ge - bot mand - ments herr - schet e - wig-lich.*
God's own com - mand - ments stand for e - ver.

204 *ten.*
God.

All - le Rei - che die - ser Welt sind
All the King - doms of the world are

Vl. 1.

Vl. 2.

Br.

Vlc.

Kb.

205

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl.B. 1. *a2*

Kl.B. 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

Trp.C. 1. *dim. pp*

Trp.C. 2. *mf*

Trp.C. 3. *p*

S.

A.

Chor

T.

B.

bot mand - ments herr - scheit e - wig. Er haß die Herr - scher - ge -
stand for e - ver. The Lord shall reign o - ver
piu. f

Gott der Herr re - giert die
God the Lord shall rule the

Got - tes Herr - schaft un - ter - tan. Gott un - ter - tan sind al - le
joined in God's King - dom. God shall reign o - ver all

205

VI. 1. *mf*

VI. 2. *f*

Br. *mf*

Vlc. *mf*

Kb. *mf*

poco cresc.

206 a2

1. Fl. *a2* *cresc.*

2. Fl. *a2* *mf*

1. Ob. *a2* *cresc.*

2. Ob. *a2* *mf*

1. Kl.B. *a2* *mf*

2. Kl.B. *a2* *mf*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1. Trp.C. *mf* *cresc.*

2. Trp.C.

S. *cresc.*

A. *cresc.*

Chor

T. *cresc.*

B. *cresc.*

der Herr re - giert die Welt! E - wig ist
 the Lord shall rule the world! His do - min -

al - les. Gott der Herr re - giert die Welt! Sein
 e - ver. God the Lord shall rule the world! His

Gott un - ter - lan sind al - le Rei - che die - ser Welt und sei - ne
 God shall reign o - ver all King - doms of the world and His

206

1. Vl. *cresc.*

2. Vl. *mf*

Br.

Vic.

Kb.

Gott hat die Herr - scher - ge - walt ü - ber al - le
 The Lord shall reign o - ver all King - doms of the

207

Fl. 1. *a2 ff* *dim.* *mf*

Fl. 2. *a2* *dim.* *mf*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2* *ff* *dim.* *mf*

Kl. B. 1. *a2* *f*

Kl. B. 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2* *p*

T.Trp. C. *f* *dim.* *p*

Pos. 1. *mf*

Pos. 3. *p*

S. *ff* *dim.* *f*

A. *ff* *dim.* *f*

Chor

T. *mf* *mf* *mf*

B. *mf* *mf* *mf*

Vl. 1. *ff* *dim.* *mf*

Vl. 2. *ff* *dim.* *mf*

Br. *f*

Vlc. *f*

Kb. *f*

Chor lyrics:

sei - - ne Ge - walt ü - ber al - les. Gott der
 ion - - is for e - ver and e - ver. God the

Reich - - ist ü - ber - all. Gott un - ter -
 reign is o - ver all. God shall -

Herr - schaft wäh - ret e - wig, e - - wig. Gott hat
 reign is for e - ver, e - ver. The Lord

Rei - che die - ser Welt an sich ge - nom - - men. Gott der Herr
 world and His reign is for e - ver. God the Lord

207

Fl. 1. *a2* *b.* *f*

Fl. 2. *a2* *f*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2* *dim.* *f*

Kl. B. 1. *a2* *dim.* *f*

Kl. B. 2. *a2* *f*

Fg. 1. *a2* *f*

Fg. 2. *a2* *f*

Trp. C. 2. *mf* *dim.*

Trp. C. 3. *mf*

Pos. 1. *dim.* *mf* *dim.* *p*

Pos. 2. *dim.* *pp*

S. *ü - ber - all.*
o - ver all.

A. *e - wig. Got - tes Ge - bot - herr - schaft*
e - ver. God's own com - mand - ments stand for

T. *nom - men.*
e - ver. ver.

B. *walt ü - ber al - les. Al - le Rei - che die - ser Welt sind Got - tes Herr - schaft un - ter -*
e - ver. All the King - doms of the world shall be ruled by the

VI. 1. *f*

VI. 2. *f*

Br. *f*

Vlc. *dim.* *f*

Kb. *dim.*

1. *a2*

Fl. 1. *a2*

Fl. 2. *a2*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl. B. 1. *a2*

Kl. B. 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

Trp. C. 1. *mf*

Trp. C. 2. *p*

Trp. C. 3. *dim.*

S. *p*

A. *p*

Chor

T. *f*

B. *f*

VI. 1.

VI. 2.

Br. *f*

Vlc. *f*

Kb. *p*

f

p

God's - - - tes Ge -
 God's own com -

e - wig. Al - le Rei - che die - ser Welt sind Got - tes Herr - schaft un - ter tan.
 e - ver. All the King - doms of the world - shall be ruled - by the Lord.

God's - - - tes Ge - bot mand - ments herr - schet e - wig - lich.
 God's own com - mand - ments stand for e - ver.

tan.
 Lord.

Al - le Rei - che die - ser Welt sind
 All the King - doms of the world are

2. Fl. *a2*

1. *a2* *b.*

Ob. 2. *a2*

Kl.B. 1. *a2*

2. *a2*

Fg. 1. *a2*

2. *a2*

Hrn.F. 1. *poco f*

2. *poco f*

Trp.C. 1. *dim.* *P*

2. *f*

3. *f*

S. *bot mand - ments herr - schet stand for e - wig. e - ver.*

A. *püif* *Gott der Herr re - giert die*

Chor *God the Lord shall rule the*

T. *Gott un - ter - tan sind*

B. *God shall reign*

Got - tes Herr - schaft un - ter - tan. Al - le Rei - che die - ser

joined in God's King - dom. All the King - doms of the

209

VI. 1. *f*

2. *f*

Br. *dim.*

Vic. *cresc.* *f sempre*

Kb. *cresc.* *f sempre*

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2* *cresc.*

2. Ob. *a2* *mf cresc.* *f*

1. Kl.B. *a2*

2. Kl.B. *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1. Hrn.F. *mf cresc.* *f*

2. Hrn.F. *f*

3.4. Tpt.C *f* *dim.* *p*

1. Tpt.C *f*

2. Tpt.C *cresc.*

S. *piu f*

A. *cresc.*

Chor

T. *f*

B. *f*

1. Vl. *f*

2. Vl. *cresc.*

Br.

Vlc.u.Kb.

Gott der Herr re - giert die
 God the Lord shall rule the

Welt! Sin - ge sein Lob! Gott un - ter - tan sind
 world! Sing His praise! God reign - eth

al - le Rei - che die - ser Welt, al - le Rei - che die - ser
 be - ver all King - doms of the world, all King - doms of the

Welt sind Gott un - ter - tan.
 world are ruled by the Lord,

Fl. 1. *a2* *cresc.* *ff*

Fl. 2. *a2* *cresc.* *ff*

Ob. 1. *a2* *cresc.* *ff*

Ob. 2. *a2* *cresc.* *ff*

Cl.B. 1. *a2* *cresc.* *ff*

Cl.B. 2. *a2* *cresc.* *ff*

Fg. 1. *a2* *cresc.* *ff*

Fg. 2. *a2* *cresc.* *ff*

Hrn.F. 1. *f*

Hrn.F. 2. *f*

Hrn.F. 3.4. *f*

1.Trp.C. *cresc.* *f*

Pos. 1. *f*

Pos. 2. *f*

S. *cresc.* *ff*

Chor

T. *Welt! world! Sing - ge! sein Lob! praise!*

B. *Welt! world! Sing! Praise* *al - le - ver all* *Rei - che die - ser King - doms of the* *Welt! world.* *Gott der Herr re - giert die God the Lord shall rule the* *sind are* *Gott un - er - tan. ruled by the Lord.* *Sing! Praise* *Lob! Him!* *Prei - set ihn! Sing His praise!*

VI. 1. *cresc.* *ff*

VI. 2. *cresc.* *ff*

Br. *f*

Vlc.u.Kb. *poco a poco cresc.*

1. Fl. *a2*
 2. Fl. *a2*
 1. Ob. *a2*
 2. Ob. *a2*
 1. Kl. B *a2*
 2. Kl. B *a2*
 1. Fg. *a2*
 2. Fg. *a2*
 1. Hrn. F *piu f*
 2. Hrn. F *f*
 3. Hrn. F *f*
 4. Hrn. F *f*
 1. Trp. C *piu f*
 2. Trp. C *piu f*
 1. Pos. *piu f*
 2. Pos. *piu f*
 5. Pos. *f*
 A. *ff*
 B. *ff*
 1. Vi. *f*
 2. Vi. *f*
 Br. *piu f*
 Vcl. u. Kb. *piu f*

Sin - get sein Sing His
 Lob! praise!
 Gott der God the
 Well! world!
 Gott der Herr re - giert die Welt!
 God the Lord shall rule the world!

Fl. 1. *a2* *sempre ff*

Fl. 2. *a2* *sempre ff*

Ob. 1. *a2*

Ob. 2. *a2*

Kl. B 1. *a2*

Kl. B 2. *a2*

Fg. 1. *a2*

Fg. 2. *a2*

Hrn. F 1. *cresc.*

Hrn. F 2. *ff*

Hrn. F 3. *cresc.*

Hrn. F 4. *ff*

Trp. C 1. *sempre più f*

Trp. C 2. *sempre più f*

Pos. 1. *pù f sempre*

Pos. 2. *pù f*

Chor S. *pù f* *Sin - get sein Sing His*

Chor A. *Herr, Lord, re shall, giert rule, die the, Welt! world!, Sin - get sein Sing His, Lob! praise!*

Chor T. *re shall, giert rule, die the, Welt! world!, Sin - get sein Sing His, Lob! praise!*

Chor B. *pù f* *Sin - get sein Sing His, Lob! praise!, Frei - set den Wor - ship the*

Vl. 1. *cresc.*

Vl. 2. *ff*

Br. *cresc.*

Vlc. u. Cb.

Fl. 1. 2. a2

Ob. 1. 2. a2

Kl. B. 1. 2. a2

Fg. 1. 2. a2

Hrn. F. 1. 2. 3. 4. ff

1. Trp. C. ff

1. Pos. ff

Pk. cresc. tr.

S. f sempre più f

Chor. A. Lob - le - ties! Gott - der Herr - re - giert die
 All the King - doms die - ser the Welt, al - le Rei - che, die
 the of the world, all the King - doms, the

T. cresc. Lob! Sing - get sein Lob! Gott der Herr re - giert die
 God! Sing His praise! God the Lord shall rule the

B. Welt sind Gott un - ter - fan! die
 world are ruled by the Lord!

VI. 1. 2. a2

Br. cresc.

Vlc. u. Kb. cresc.

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B *a2*

2. Kl. B *a2*

1.2. Fg. *a2*

1. Hrn. F *ff*

2. Hrn. F *ff*

3. Hrn. F *ff*

4. Hrn. F *ff*

1. Trp. C *p*

2. Pos. *ff* *poco meno f*

Pk. *ff* *poco a poco cresc.*

S.

A. *Welt! Sin - gol sein Lob - - - lied! Frei - set Gott*
world! Sing - His prai - - - ses! Wor - ship God

Chor

A. *Rei - che die - ser Welt sind Gott dem Herrn un -*
King - doms of the world shall be ruled by God

T. *Welt! re - giert die Welt! re - giert die*
world, shall rule the world! re - giert die

B. *Gott der Herr re - giert die*
God the Lord shall rule the

1. Vi. *a2*

2. Vi. *a2*

Br.

Vlc. u. Kb.

1. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B *a2*

2. Kl. B *a2*

1, 2. Fg. *a2*

1. Hrn. F *ff*

2. Hrn. F *ff*

3. Hrn. F *ff*

4. Hrn. F *ff*

1. Trp. C *poco dim.*

2. Trp. C *ff*

2. Pos. *ff*

Pk. *tr.*

S.

A. *ff*

Chor

T.

B.

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc.u. Kb.

und and singt sein Lob! and praise!

ter - tan. Gott der Herr. re - giert die

the Lord. God the Lord shall rule the

All - le Rei - che die - ser Welt sind un - ter - tan

All the King - doms of the world are God's a - lone.

Welt! Sing - get sein Lob - lied! Gott re

world! Sing - his praise - ses! God shall

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl. B *a2*

2. Kl. B *a2*

1.2. Fg. *a2*

2. Hrn. F *meno f* *cresc.*

4. Hrn. F *meno f* *cresc.*

1. Trp. C *ff*

2. Trp. C *ff*

1. Pos. *ff*

2. Pos. *mf* *cresc.*

3. Pos. *f*

Tba. *mf* *cresc.* *f*

Pk. *mf* *cresc.* *f*

S. *ff*

A. *ff*

Chor

T. *ff*

B. *ff*

1. VI. *a2*

2. VI. *a2*

Br.

Vlc.u.Kb.

Gott der Herr re shall giert die Welt! Sin - get sein
 God the Lord rule the world! Sing - His
 Welt! Gott der Herr re - giert die Welt!
 world God the Lord shall rule the world!
 giert die Welt! Sin - get sein
 rule the world! Sing - His
 Lob - - -
 prai - - -

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Kl.B. *a2*

2. Kl.B. *a2*

1.2.Fg. *a2*

1.2. Hrn.F. *f cresc.*

3.4. Hrn.F. *f cresc.*

1. Trp.C. *f cresc.*

2. Trp.C. *f cresc.*

3. Trp.C. *f cresc.*

1. Pos. *f cresc.*

2.3. Pos. *f cresc.*

Tba. *f cresc.*

Pk. *f cresc.*

S. *ff*

A. *ff*

T. *ff*

B. *ff*

Chor

1. Vl. *ff*

2. Vl. *ff*

Br. *ff*

Vlc.u.Kb. *ff*

Lyrics:

Lob prai	lied! ses!	Sin Sing	get His	Lob praise	und and
Sin - get sein Sing His	Lob - lied! prai - ses!	Sin Sing	get His	Lob praise	und and
Lob prai	lied! ses!	Sin Sing	get His	Lob praise	und and
lied! ses!		Sin Sing	get His	Lob praise	und and

1.2.Fl. *a2* *al*

1.2.Ob. *a2* *al*

1.2.Kl.B *a2* *al*

1.2.Fg. *tr* *a2* *al*

1.2. Hrn.F 3.4.

1. Trp.C

2. Trp.C

3. Trp.C

1. Pos.

2.3. Pos.

Tba.

Pk.

T.-T.

S.

A.

Chor

T.

B.

1. VI.

2. VI.

Br.

Vlc.u.Kb.

cresc. *sf*

cresc. *sf*

sf

sf

prei - set Gott den Herrn!
wor - ship God the Lord!

prei - set Gott den Herrn!
wor - ship God the Lord!

prei - set Gott den Herrn!
wor - ship God the Lord!

prei - set Gott den Herrn!
wor - ship God the Lord!

215 *Un poco lento*

1. Fg. *p cresc.*

Joh. *tr*

Vor dem An - ge - sicht - e des - sen, der auf wei - ßem Thro - ne saß, flo - ren die Er - de
 From the coun - ten - ance of Him, — sit - ting on the white — throne hea - ven and earth —

1. *mf cresc.*

2. *p mf cresc.*

Br. *p*

Vlc. *p cresc.*

Kb. *p cresc.*

1. Fg. *mf*

Pk. *tr*
p dim. pp

Joh. *tr*

und der Him - mel ward für sie ge - fun - den. Und das Meer
 flew a - way — and there was found — no — place for them. — And the sea

1. *f dim. p dim. f*

2. *f dim. mf p mf*

Br. *f p mf mp dim. p mf*

Vlc. *f mf p mf*

Kb. *f dim. pp p dim. pu p*

216 *Poco meno lento*

B.-Kl. B. *p* *dim.* *pp*

1. Fg. *p* *dim.* *pp*

2. *p* *dim.* *pp*

1. Hrn. F. *p con sord.*

3. Hrn. F. *p con sord.*

4. *p con sord.*

Pk. *pp*

Joh. *und der Ha - des ga - ben die To - ten her - aus, die in ih - nen wa - ren. Und al - le*
gave up its dead o - cean and hell de - liv - ered up the dead that were in them. And all the

216 *Poco meno lento*

1. Vl. *dim.* *pp* *p* *cresc.*

2. *p* *pp* *p*

Br. *p* *pp* *p*

Vlc. *pp* *tr* *pp* *p*

Kb. *pp* *tr* *pp* *p*

accelerando 217 *Allegro moderato*

1. Fg. *p* *tr* *dim.*

Pk. *pp*

Joh. *To - ten, groß und klein, stan - den vor dem Thron.*
dead, great and small, stood be - fore the throne.

accelerando *pizz.* 217 *Allegro moderato*

1. Vl. *mf* *dim.* *p* *cresc.* *mf* *dim.* *p*

2. *cresc.* *mf* *f* *dim.*

Br. *poco cresc.* *mf* *dim.*

Vlc. *dim.* *p* *pp*

Kb. *poco cresc.* *mf* *dim.*

tr

Pk.

Joh.

Und Bü - cher wur - den auf - ge - schla - gen und die To - len
 And books were brought forth and o - pened; And the dead,

1.

VI.

pp

2.

pizz.

pp

Br.

pp poco cresc.

poco cresc.

Vlc.

Kb.

pp

218

Joh.

wur - den ge - rich - tet, wur - den ge - rich - tet nach dem, was da
 the dead were judged. The dead were judged ac - cor - ding

1.

VI.

p

arco

2.

p poco espr.

Br.

p dim.

p

Vlc.

Kb.

Joh.

in den Bü - chern auf - ge - schrie - ben stand, nach ih - ren
 to the wri - ting set down in the book, ac - cor - ding

1.

VI.

arco

p poco espr.

2.

Br.

pizz.

p

Vlc.

Kb.

219

tr.

Pk. *pp* *dim.*

Joh. *pp* *dim.*

1. *dim.* *pp*

2. *dim.* *pp*

Br. *pp* *p poco cresc.* *più p*

Vlc. *arco* *p poco cresc.* *più p*

Wer - ken. Und ein an - - de-res
to their works. And a no - - ther

220

Joh. *p dolce*

1. *p espr.*

2. *p poco espr.* *più p*

Br. *tr.* *pp* *più p*

Vlc. *pp* *più p*

Buch ward auf - ge - schla - gen: das ist das
book was brought and o - pened: which is the

1.Ob. *pp*

2.Fg. *pp*

Joh. *pp*

1. *dolce*

2. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *dim.* *pp*

Kb. *pp*

Buch des Le - bens, das Buch des Le - - bens.
book of life, which is the book of life.

221 Più vivace

Kl. Fl.
 Fl. 1. 2.
 Ob. 1. 2.
 E. Hr.
 Kl. B. 1. 2.
 B.-Kl. B.
 Fg. 1. 2.
 Kfg.
 Hr. F. 1. 2. 3. 4.
 Trp. C.
 Pos.
 Bck.
 Joh.

pp cresc.
f cresc.
ff
meno f
con sord.
p cresc.
f
tr
p
f

in Buch des le-bens ward in den Feu - er-see ge-wor - fen.
 the book of life cast in - to the lake of fire.

221 Più vivace

Vl. 1. 2.
 Br.
 Vcl.
 Kb.

pp cresc. molto
pp cresc. molto
cresc. molto
pp cresc. molto
pp cresc. molto
ff

pp cresc. molto

KI.Fl. *p* *cresc. molto* *ff*
 Fl. 1. *p* *cresc. molto* *ff*
 Fl. 2. *p* *cresc. molto* *ff*
 Ob. 1. *p* *cresc. molto* *ff*
 Ob. 2. *p* *cresc. molto* *ff*
 E.H. *p* *cresc. molto* *ff*
 Kl.B. 1. *p* *cresc. molto* *ff*
 Kl.B. 2. *p* *cresc. molto* *ff*
 B.-Kl.B. *p* *cresc. molto* *ff*
 Fg. 1. *p* *cresc. molto* *ff*
 Fg. 2. *p* *cresc. molto* *ff*
 Kfg. *tr*
 Hrnf. 1.2. *cresc. molto* *ff* *senza sord.*
 Hrnf. 3.4. *cresc. molto* *ff* *senza sord.*
 1.2.3.Trp. C *cresc. molto* *ff* *senza sord.*
 1.2.3.Pos. *cresc. molto* *ff* *f dim. molto* *pp senza sord.*
 Bck. *tr* *p* *f* *pp* *ff* *f dim. molto* *pp*
 Joh. *p* *f* *pp* *ff* *p* *pp*
 VI. 1. *f* *dim. molto* *pp*
 VI. 2. *f* *dim. molto* *pp*
 Br. *f* *dim. molto* *pp*
 Vlc. *f* *dim. molto* *pp*
 Kb. *f* *dim. molto* *pp*

Das a-ber ist der zweite Tod, der Feu-
 And suffered this, the se-cond death the lake

222 Lento

Joh. *er - see, of fire.* *Und ich sah ei-nen And I saw a*

1. VI. *pp*

2. VI. *pp*

Br. *pp*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

1. Ob. *pp* *poco cresc.*

2. Ob. *pp* *poco cresc.*

E.H. *pp* *poco cresc.*

1. Kl.B. *pp* *poco cresc.*

2. Kl.B. *pp* *poco cresc.*

B.-Kl.B. *pp* *poco cresc.*

Joh. *neu-en Him-mel new - hea-ven* *und ei-ne neu-e Er-de and a new - earth* *und al-le, die im Bu - che des Le-bens and all those whose names were written*

1. VI. *poco cresc.*

2. VI. *poco cresc.*

Br. *poco cresc.*

Vlc. *poco cresc.*

Kb. *poco cresc.*

accelerando

Allegro

223

1. Fl. *p* *mf* *cresc.* *f*

2. Fl.

1. Ob. *p* *mf* *f*

2. Ob. *p* *mf* *f*

E.H.

1. Kl.B. *p* *mf* *f*

2. Kl.B. *p* *mf* *f*

B.-Kl.B.

1. Fg. *p* *mf* *f*

2. Fg. *p* *mf* *f*

1. Hrn.F. *f* *dim. pp*

2. Hrn.F. *f* *dim. pp*

3.4. Hrn.F. *f* *dim. pp*

auf - ge - schrie - ben wa - ren und die nun das e - wi - ge Le - ben ha - ben,
 in the book of life and which now had gained life e - ter - - nal e - ter - nal,

223

accelerando

Allegro

1. Vl. *p* *mf* *cresc.* *f*

2. Vl. *p* *mf* *cresc.* *f*

Br.

Vlc.

Kb. *p* *mf* *f*

224

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Kl. B. 1. 2.

1.2.Fg.

Joh.

p *cresc.* *f* *dim.* *p*

f dim. *p*

f dim. *p*

p *dim.*

das e - wi - ge Le - ben!
gained life e - ter - nal!

224

VI. 1. 2.

Br.

Vlc.

Kb.

p poco cresc. *mf dim.* *pp*

dim. *p*

dim. *p* *mp*

dim. *p* *mp*

dim. *p* *mp*

ritard.

Joh.

Und ich hör - te ei-ne Stim-me vom Thro - ne her spre-chen:
And I heard a voice speak-ing, a voice from the throne:—

VI. 1. 2.

Br.

Vlc.

mp cresc. *cresc.* *cresc.* *dim.* *p*

cresc. *dim.* *p*

cresc. *dim.* *p*

cresc. *dim.* *p*

225 *Andante*

1.
2.
3.
4.
Hrn.F

1.
2.
3.
Trp.C

1.
2.
3.
Pos.

Tba.

225

Stimme des Herrn

B.S.

Ich bin das A und das O,
I am the Alpha and the Omega

1.
2.
3.
4.
Hrn.F

1.2.
3.
Trp.C

1.
2.
3.
Pos.

Tba.

226

Pk.

St.d.H.

der An - fang und das En - de,
The be - gin - ning and the end - ing,

227

1.
2.
3.
4.
Hrn.F

1.2.
3.
Trp.C

1.2.
3.
Pos.

Tba.

Pk.

St.d.H.

der Er - ste und der Letz - te. Ich
the first and the last. Let

227

1.
2.
Kl.B

1.
2.
Fg.

1.2.
3.
Trp.C

3.Pos.

Pk.

St.d.H.

will den Dur - sten - den ge - - ben
him that thirst - eth come hi - - ther

1.
2.
VI.

Br.

Vlc.

1. *pp*

2. *pp*

E.H. *pp*

1.

2.

1.

2.

1.

2.

Trp.C

Trp.C

3.

1.

Pos. *pp*

3.

Pk. *tr*

St.d.H.

von den Was - ser - quel - len des Le - - - bens.
 I will give him the wa - ter of life.

1. *sempre pp*

2. *sempre pp*

Br. *sempre pp*

Vlc. *pp*

Kb. *pp*

Kl. Fl.
 1.
 Fl.
 2.
 1.
 Ob.
 2.
 E.H.
 1.
 Kl. B.
 2.
 1.
 Fg.
 2.
 1.2.
 Trp.
 3.
 St.d.H.
 mit - ten un - ter den Men - - - schen!
 is the dwell - ing of God!
 1.
 VI.
 2.
 Br.
 Vic.
 Kb.

Kl. Fl.
 1.
 Fl.
 2.
 1.
 Ob.
 2.
 E.H.
 1.
 Kl. B.
 2.
 1.
 Fg.
 2.
 1.
 Trp. C
 2.
 3.
 1. 2.
 Pos.
 3.
 St. d. H.
 Er wird bei ih - - nen woh - - nen
 He shall dwell a - mong you
 1.
 Vi.
 2.
 Br.
 Vlc.
 Kb.

pp
pp

Kl.Fl.
 1.
 Fl.
 2.
 1.
 Ob.
 2.
 E.H.
 1.
 Kl.B.
 2.
 1.
 Fg.
 2.
 1.
 Trp.C
 2.
 Trp.C
 3.
 1.2.
 Pos.
 3.
 St.d.H.
 und sie wer - den sein Volk sein.
 and you shall be His peo - ple.
 229
 1.
 Vl.
 2.
 Br.
 Vlc.
 Kb.

1. Fl. *sim.*

2. Fl. *sempre pp* *sim.*

1. Ob. *sempre pp*

2. Ob.

1. Kl. B *sim.*

2. Kl. B *pp*

1. Fg. *pp*

2. Fg. *pp*

1. Hrn. F *pp*

2. Hrn. F *pp*

3. Hrn. F *pp*

4. Hrn. F *pp*

1. 2. Trp. C

3. Trp. C

1. 2. Pos.

3. Pos.

St. d. H.

Er wird ab - wi - schen al - - le
 He shall wipe a - way ev' - - ry

1. VI. *sempre pp*

2. VI. *sempre pp*

Br. *sempre pp*

Vlc. *pp* *sfz.*

Kb. *pp*

230

KL.Fl. 1. Fl. 2. Ob. 1. 2. E.H. 1. 2. Kl.B. 1. 2. B.-Kl.B. 1. 2. Fg. 1. 2. Hrnf. 1. 2. 3. 4. St.d.H. 1. 2.

230

und das Leid und der Tod
 There shall be no more death

Vl. 1. 2. Br. Vlc. Kb.

KL. Fl. 1. 2. Fl. 1. 2. Ob. 1. 2. E.H. Kl. B. 1. 2. B.-Kl. B. 1. 2. Fg. 1. 2. Hr. n. F. 1. 2. 3. 4. St. d. H. VI. 1. 2. Br. Vlc. Kb.

sim. *sim.* *pp* *arco*

wird nicht mehr sein; nor a ny sor row;

The musical score is arranged in systems. The first system includes Kl. Fl., Fl. 1. & 2., Ob. 1. & 2., E.H., Kl. B. 1. & 2., B.-Kl. B., Fg. 1. & 2., Hr. n. F. 1. & 2., 3. & 4., and St. d. H. The second system includes VI. 1. & 2., Br., Vlc., and Kb. The score features various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The lyrics are written below the St. d. H. staff.

Kl. Fl. 1. 2.
 Fl. 1. 2.
 Ob. 1. 2.
 E. H.
 Kl. B. 1. 2.
 B.-Kl. B.
 Fg. 1. 2.
 Horn. F. 1. 2. 3. 4.
 St. d. H.
 VI. 1. 2.
 Br.
 Vic.
 Kb.

denn das Er - ste ist ver - gan - gen,
 for the 231 for - mer things are passed a - way,

Kl. Fl. 1. Fl. 2. Ob. 1. 2. E. H. Kl. B. 1. 2. B.-Kl. B. Fg. 1. 2. Hr. n. F. 1. 2. 3. 4. Pos. 1. 2. 3. Tba. St. d. H.

pp *pp* *pp* *pp*

ist ver - gen - gen
 passed a - way

232

Musical score for woodwinds and brass instruments. The instruments listed are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), English Horn (E.H.), Clarinet in B-flat (Cl. B.), Bass Clarinet in B-flat (B.-Cl. B.), Bassoon (Fg.), Trumpet in C (Trp. C), Trombone (Tba.), and Stradivarius Horn (St. d. H.). The score includes first and second endings for several instruments. The woodwinds play melodic lines with some triplets. The brass instruments play sustained chords and melodic fragments. The Flute and Oboe parts feature triplets in the final measure of the system.

232

Seht!
Be-hold!

Musical score for string instruments: Violin (Vi.), Viola (Vc.), and Cello/Double Bass (Kb.). The Violin and Viola parts feature a rhythmic pattern of eighth notes. The Cello and Double Bass parts play a similar rhythmic pattern in the lower register. The score includes first and second endings for the Violin and Viola. The Cello and Double Bass parts have sustained chords in the final measure.

1. Fl.

2. Fl.

1. Ob.

2. Ob.

E.H.

1. Kl.B

2. Kl.B

E.-Kl.B

1. Fg.

2. Fg.

1.Hrn.F

1. Trp.C

2. Trp.C

3. Trp.C

St.d.H.

pp

1. VI.

2. VI.

Br.

Vlc.

Kb.

Ich ma - che al - les, al - les
 Be - hold I make all things, all things

1. Fl.
2. Fl.
1. Ob.
2. Ob.
E.H.
1. Kl.B.
2. Kl.B.
B.-Kl.B.
1. Fg.
2. Fg.
1. Hrn.F.
2. Hrn.F.
3. Hrn.F.
4. Hrn.F.
1.2. Trp.C.
3. Trp.C.
St.d.H.
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vlc.
Kb.

pp
pp
pp

ten.
new!

And
And

Detailed description: This is a page of a musical score, page 351. It features a large ensemble of instruments. The woodwind section includes two flutes (Fl.), two oboes (Ob.), English horn (E.H.), two clarinets in B-flat (Kl.B.), bass clarinet (B.-Kl.B.), two bassoons (Fg.), four French horns (Hrn.F.), and three trumpets in C (Trp.C.). The brass section includes a tuba (St.d.H.), two violins (Vl.), brass (Br.), viola (Vlc.), and cello (Kb.). The score is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, often with triplets. The French horns and trumpets play sustained notes, some marked *pp* (pianissimo). The bottom of the page has performance directions: *ten. new!* and *And And*.

1. Fl. *pp*

2. Fl. *pp*

1. Ob. *pp*

2. Ob. *pp*

1. Kl. B *pp*

2. Kl. B *pp*

B.-Kl. B *pp*

1. Fg.

2. Fg.

1. Hrn. F *sim.*

2. Hrn. F *sim.*

3. Hrn. F *sim.*

4. Hrn. F *sim.*

2. Trp. C *pp*

3. Trp. C *pp*

1. Pos. *pp*

St. d. H.

wer ü - ber - win - det, soll es zum Er - de ern -
 he that o - ver - com - eth, he shall in - her - it

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vlc. u. Kb.

1. Fl.
2. Fl.
1. Ob.
2. Ob.
1. Kl.B.
2. Kl.B. *pp*
1. Fg.
2. Fg.
1. Hrn.F
2. Hrn.F
3.4. Hrn.F
1. Trp.C
2. Trp.C
3. Trp.C
1. Pos.
2. Pos.
3. Pos.
Pk.
St.d.H.
sein.
God.
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vic.u.Kb.

Detailed description: This is a page of a musical score, numbered 354. It contains staves for various instruments. The woodwind section includes two flutes (Fl.), two oboes (Ob.), two bassoons (Kl.B.), and two contrabassoons (Fg.). The brass section includes four horns (Hrn.F), three trumpets (Trp.C), and three trombones (Pos.). The percussion section includes a snare drum (Pk.) and a cymbal (St.d.H.). The string section includes two violins (Vl.), violas (Br.), and violoncellos/contrabasses (Vic.u.Kb.). The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. Dynamics such as *pp* (pianissimo) and *sein.* (being) are indicated. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

234

1. Fl.
2. Fl.
1. Ob.
2. Ob.
1. Kl.B.
2. Kl.B.
1. Fg.
2. Fg.
1.2. Hrn.F.
3. Hrn.F.
4. Hrn.F.
1. Trp.C.
2. Trp.C.
3. Trp.G.
1. Pos.
2. Pos.
3. Pos.
Pk.
St. d. H.

234

und er wird mein Sohn
And he shall be my son

1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vlc.u.Kb.

1. Fl.

2. Fl.

1. Ob.

2. Ob.

1. Kl. B.

2. Kl. B.

1. Fg.

2. Fg.

1.2. Hrn. F.

3.4. Hrn. F.

1. Trp. C.

2. Trp. C.

3. Trp. C.

1.2. Pos.

3. Pos.

Pk.

St.d.H.

1. VI.

2. VI.

Br.

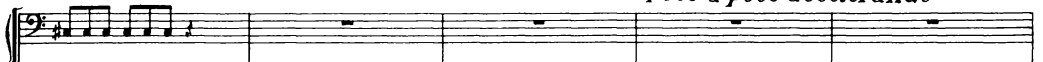
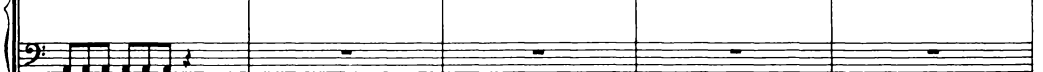
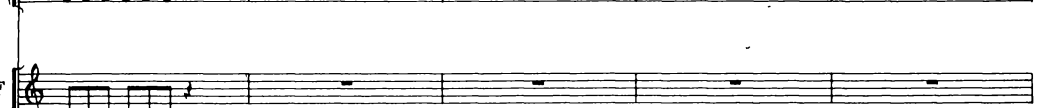
Vlc.

Kb.

my sein.
son.

235

Poco a poco accelerando

1. Fg. 
2. Fg. 
4.Hrn.F 
Pk. 

Poco a poco accelerando

1. Vl. 
2. Vl. 
Br. 
Vlc. 
Kb. 
pp



236

Pk. 
cresc. *mf*
1. Vl. 
2. Vl. 
Br. 
Vlc. 
cresc. *f*
Kb. 
cresc. *f*

Un poco allegro, ma maestoso

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2 f*

1. Ob. *a2 f*

2. Ob. *a2 f*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2 f*

1. Hrn.F *f*

2. Hrn.F *f*

3.4. Hrn.F *f*

1. Trp.D *mf*

2. Trp.D *mf*

Pk. *mf* *tr*

S. *f*

A. *f*

Chor *f*

T. *f*

B. *f*

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Un poco allegro, ma maestoso

1. VI. *3*

2. VI. *3*

Br. *3*

Vlc. *3*

Kb. *3*

(♩♩) *Accel.* *rit.*

1. Fl. *a2*

2. Fl. *a2*

1. Ob. *a2*

2. Ob. *a2*

1. Fg. *a2*

2. Fg. *a2*

1.2. Hrn. *a2*

3.4. Hrn. *a2*

1.2. Trp. *a2*

D. Trp. *a2*

Pk. *trm*

S. *a2*

A. *a2*

Chor

T. *a2*

B. *a2*

1. VL *a2*

2. VL *a2*

Br. *a2*

Vlc. *a2*

Kb. *a2*

Dan - - ket dem Herrn! Sei - ne Huld und Gna - de wāh - ret e - wig! A -
Praise ye the Lord, for His grace and fav - our last for e - ver! A -

(♩♩) *Accel.* *rit.*

22 (d.:o) 237 *Tempo I*

Fl. 1. 2. 1. 2. 1. 2.

Ob. 1. 2. 1. 2.

Fg. 1. 2.

Hrn.F 1. 2. 3. 4.

Trp.D 1. 2.

Pk. *tr* *tr*

S. *men!* *men!* *Hal - le - lu - jah!* *Al - le - lu - lia!*

A. *men!* *men!* *Hal - le - lu - jah!* *Al - le - lu - lia!*

Chor T. *men!* *men!* *Hal - le - lu - jah!* *Al - le - lu - lia!*

B. *men!* *men!* *Hal - le - lu - jah!* *Al - le - lu - lia!*

(d.:o) 237 *Tempo I*

VI. 1. 2.

Br. 1. 2.

Vlc. 1. 2.

Kb. 1. 2.

Fl. 1. *a2*
 Fl. 2. *a2*
 Ob. 1. *a2*
 Ob. 2. *a2*
 Fg. 1. *a2*
 Fg. 2. *a2*
 Hrn. F. 1.
 Hrn. F. 2.
 Hrn. F. 3.4.
 Trp. D. 1.
 Trp. D. 2.
 Pk. *tr*
 S.
 A.
 Chor
 T.
 B.
 Vl. 1.
 Vl. 2.
 Br.
 Vlc.
 Cb.

Hal - le - lu - jah!
 Al - le - lu - lia!
 Wohl - de - nen, die oh - ne
 Bless - ed are they that walk

Hal - le - lu - jah!
 Al - le - lu - lia!
 Wohl - de - nen, die oh - ne
 Bless - ed are they that walk

Hal - le - lu - jah!
 Al - le - lu - lia!
 Wohl - de - nen, die oh - ne
 Bless - ed are they that walk

(o = d) Accel. *rit.* *(d = o)* **238** *Tempo I*

1. Fl. *a2*
 2. Fl. *a2*
 1. Ob. *a2*
 2. Ob. *a2*
 1. Fg. *a2*
 2. Fg. *a2*
 1.2. Hrn. F
 3.4. Hrn. F
 1.2. Trp. D
 Pk.
 S.
 A.
 Chor
 T.
 B.
 1. Vl. *(o = d) Accel.* *rit.* *(d = o)* **238** *Tempo I*
 2. Vl. *(o = d) Accel.* *rit.* *(d = o)* **238** *Tempo I*
 Br.
 Vlc.
 Kb.

Ta - del im Ge - set - ze wan - deln! A - men!
in the path of right - eous - ness! A - men!

Ta - del im Ge - set - ze wan - deln! A - men!
in the path of right - eous - ness! A - men!

Ta - del im Ge - set - ze wan - deln! A - men!
in the path of right - eous - ness! A - men!

Ta - del im Ge - set - ze wan - deln! A - men!
in the path of right - eous - ness! A - men!

1.2.Fl. *a2*

1.2.Ob. *a2*

1.2.Fg. *a2*

1. *mf*

2. *mf*

3. *mf*

4. *mf*

Hrn. F

1. *mf*

2. *mf*

3. *mf*

Trp. D

1. *mf*

2. *mf*

3. *mf*

1. *p*

2. *p*

3. *p*

Pos.

1. *p*

2. *p*

3. *p*

Pk. *p* *trm*

S.

A. *Hal - le-lu - jah!*
Al - le-lu - lia!

Chor

T. *Hal - le-lu - jah!*
Al - le-lu - lia!

B. *Hal - le-lu - jah!*
Al - le-lu - lia!

1. *3*

2. *3*

3. *3*

VI.

Br. *3*

Vlc. *3*

Kb. *3*

(♩ = ♩) *Accel.*

1.2. Fl. *a2*

1.2. Ob.

1.2. Fg.

1.
2.
3.
4. Hrn. F.

1.
2.
3. Trp. D.

1.2.
3. Pos.

Pk.

S.
A.
Chor
T.
B.

Herr, hilf, o Herr! De - nen, die da aus - ge - har - ret ha - ben! A -
 Lord, Lord de - liv - er them that have held to Thy com - mand - ments! A -

Herr, hilf, o Herr! De - nen, die da aus - ge - har - ret ha - ben! A -
 Lord, Lord de - liv - er them that have held to Thy com - mand - ments! A -

Herr, hilf, o Herr! De - nen, die da aus - ge - har - ret ha - ben! A -
 Lord, Lord de - liv - er them that have held to Thy com - mand - ments! A -

1.
2. VI.

Br.

Vic.

Kb.

(♩ = ♩) *Accel.* *rit.*

1.2. Fl. *a2*

1.2. Ob. *a2*

1. Kl. B.

1.2. Fg. *a2*

1.

2.

3.

4.

Hrn. F

1.2.

3.

Trp. D

1.2.

3.

Pos.

Pk. *tr*

S.

A.

Chor

T.

B.

1.

2.

VI.

Br.

Vlc.

Kb.

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Lo - - - - - bet - - - - - den
Praise - - - - - ye - - - - - the

Herrn! Frei - set
Lord! Wor - ship

(o. d.) *Accel.* rit. 240 *Tempo I*

1.2.Fl. *a2*

1.2.Ob. *a2*

1.Kl.B

1.2.Fg. *a2*

1.

2.

Hrn.F. 3.

4.

1.2.

Trp.D. 3.

1.2.

Pos. 3.

Pk. *tr*

S.

A.

Chor

T.

B.

ihn und dankt für sei - ne Gna - de! A - men!
 Him and thank Him for His mer - cy! A - men!

ihn und dankt für sei - ne Gna - de! A - men!
 Him and thank Him for His mer - cy! A - men!

ihn und dankt für sei - ne Gna - de! A - men!
 Him and thank Him for His mer - cy! A - men!

(o. d.) *Accel.* rit. 240 *Tempo I*

1.

2.

Br.

Vlc.

Kb.

(♩ = ♩) *Accel.* *rit.*

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Kl. D

1. Kl. B

1.2. Fg.

Hrn. F 1. 2. 3. 4.

Trp. D 1.2. 3.

Pos. 1.2. 3.

Tb.

Pk.

S.

A.

Chor

T.

B.

VI. 1. 2.

Br.

Vlc.u. Kb.

mf *cresc. molto* *ff*

in D

tr

rit.

Accel.

Chor Lyrics:
 Denn sei - ne Gna - de und Weis - heit leuch - tet al - len We - sen! A -
 For His mer - cy and wis - dom il - lu - mine all men! A -

(d.:o) 241 *Tempo I*

1.2.Fl. *a2*

1.2.Ob. *a2*

Kl.D. *sf*

1.2.Kl.B. *a2* *sf*

1.2.Fg. *a2*

1.2. Hrnf. 3.4.

1.2. Trp. D 3.

1. Pos. 2. Pos. 3.

Tba. *p cresc.* *f*

Pk. *p cresc.* *f*

S. *fma nontropo*

A. *f*

Chor. *f*

T. *f*

B. *f*

men!
men!

Hal - le - lu - jah!
Al - lo - lu - tia!

1. VI. *sf*

2. VI. *sf*

Br. *sf*

Vlc.u.Kb. *sf*

(d.:o) 241 *Tempo I*

1.2.Fl. *a2*

1.2.Ob. *a2*

Kl.D

1.2.Kl.B

1.2.Fg. *a2*

1.2. Hrn.F

3.4.

1.2. Trp.D

3.

1. Pos.

2. Pos. *p cresc.* *f* *piu f*

3. Pos. *p cresc.* *f* *piu f*

Tb. *p cresc.* *f* *piu f*

Pk. *tr*

S.

A.

Chor

T.

B.

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vcl.u.Kb.

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hoch ist der Herr u - ber
God reigns on high o - ver

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hoch ist der Herr u - ber
God reigns on high o - ver

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hoch ist der Herr u - ber
God reigns on high o - ver

(♩ = ♩) *Accel.* *rit.* (♩ = ♩) **242** *Tempo I*

1.2. Fl. *a2*

1.2. Ob.

Kl. D

1.2. Kl. B

1.2. Fg. *a2*

1.2. Hrn. F

3.4.

1.2. Trp. D

3.

1.2. Pos.

3.

Tb.

Pk.

S.

A.

Chor

T.

B.

1. (♩ = ♩) *Accel.* *rit.* (♩ = ♩) **242** *Tempo I*

2.

Br.

Vlc. u. Kb.

al - le Völ - ker, al - le Men - schen! A - men!
all man - kind and ev' - ry na - tion! A - men!

al - le Völ - ker, al - le Men - schen! A - men!
all man - kind and ev' - ry na - tion! A - men!

al - le Völ - ker, al - le Men - schen! A - men!
all man - kind and ev' - ry na - tion! A - men!

1.2. Fl. *a2*

1.2. Ob. *a2*

Kl. D.

1.2. Kl. B.

1.2. Fg. *a2*

1.2. Hrn. F.

3.4.

1.2. Trp. D. *ff*

3.

1.2. Pos. *ff*

3.

Tb. *ff*

Pk. *ff*

S. *piu. f*

A. *ff*

Chor

T. *ff*

B. *ff*

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

Hal - le - lu - jah!
Al - le - lu - lia!

1. VI.

2. VI.

Br.

Vcl. u. Kb.

(♩ = ♩) *Accel.*

rit.

1.2.Fl. *a2*

1.2.Ob. *a2*

Kl.D.

1.2.Kl.B.

1.2.Fg. *a2*

1.2. Hrn.F. *7*

3.4.

1.2.3.Trp.D.

1.2. Pos. *7*

3.

Tba.

Pk.

Org.

S.

A.

Chor

T.

B.

1.

2.

Br.

Vic.u.Kb.

Prei - - - set, ihr En - gel, den Herrn und lobt den Na - men Got - tes! A -
Praise Him ye an - gels and wor - ship Him in song for e - ver! A -

Prei - - - set, ihr En - gel, den Herrn und lobt den Na - men Got - tes! A -
Praise Him ye an - gels and wor - ship Him in song for e - ver! A -

Prei - - - set, ihr En - gel, den Herrn und lobt den Na - men Got - tes! A -
Praise Him ye an - gels and wor - ship Him in song for e - ver! A -

(♩ = ♩) Accel. rit.

1.2. Fl. *a2* (d-o) *al*

1.2. Ob. *a2* *al*

Kl. D.

1.2. Kl. B. *a2* *al*

1.2. Fg. *a2* *al*

1.2. Hrn. F.

3.4.

1.2.3. Trp. D.

1.2.3. Pos.

Tb.

1. Pk. *tr*

2. Pk. *sf*

3. Pk. *sf*

Org.

S. *Hal - - le - lu - - jah!*
Al - - le - lu - - lia!

A. *Hal - - le - lu - - jah!*
Al - - le - lu - - lia!

Chor

T. *Hal - - le - lu - - jah!*
Al - - le - lu - - lia!

B. *Hal - - le - lu - - jah!*
Al - - le - lu - - lia!

1. VI. (d-o)

2. VI.

Br.

Vic. u. Kb.

244 *Tranquillo*

T. *p*

Chor

Wir dan-ken dir, o Herr, all-mäch-ti-ger Gott, der da ist und der da war, daß du
 We thank Thee, o Lord, al-migh-ty God, which is and which was that Thou

B. *p*

Wir dan-ken dir, o Herr, all-mäch-ti-ger Gott, der da ist und der da war, daß du
 We thank Thee, o Lord, al-migh-ty God, which is and which was that Thou

T.

Chor

dei-ne gro-ße Macht an dich ge-nom-men hast und herr-schest. Die
 ta-kest un-to Thee do-min-ion and might and reign-est. The

B.

dei-ne gro-ße Macht an dich ge-nom-men hast und herr-schest. Die
 ta-kest un-to Thee do-min-ion and might and reign-est. The

245

T.

Chor

Völ-ker sind zor-nig wor-den, da kam auch dein Zorn und die Zeit, zu rich-ten die To-ten
 peo-ples were grown im-pa-tient then came Thy judge-ment and the day of judg-ing the dead

B.

Völ-ker sind zor-nig wor-den, da kam auch dein Zorn und die Zeit, zu rich-ten die To-ten
 peo-ples were grown im-pa-tient then came Thy judge-ment and the day of judg-ing the dead

T.

Chor

und zu ge-ben den Lohn dei-nen Knech-ten, den Pro-phe-ten und den Hei-li-gen
 and re-ward-ing Thy breth-ren, the pro-phets and the saints

B.

und zu ge-ben den Lohn dei-nen Knech-ten, den Pro-phe-ten und den Hei-li-gen
 and re-ward-ing Thy breth-ren, the pro-phets and the saints

T.

Chor

und de-nen, die dei-nen Na-men fürch-ten, den Klei-nen und den Gro-ßen.
 and all them that hold Thy name in hon-our, the small and the might-ty.

B.

und de-nen, die dei-nen Na-men fürch-ten, den Klei-nen und den Gro-ßen.
 and all them that hold Thy name in hon-our, the small and the might-ty.

246

T.

Chor

A-ber auch zu ver-der-ben je-ne, die die Er-de ver-der-beß ha-ben.
 To des-troy them al-so by whom earth has been de-filed.

B.

A-ber auch zu ver-der-ben je-ne die die Er-de ver-der-beß ha-ben.
 To des-troy them al-so by whom earth has been de-filed.

Moderato

1. Ob. *f*

2. *f*

1. Kl.B. *f*

2. *f*

1. Fg. *f*

2. *f*

1.2. Hrn.F. *f*

3.4. *f*

Joh. *f*

Ich bin es, Jo -
I am that man

Moderato

1. Vl. *f* *p*

2. *f* *p*

Br. *f* *p*

Vlc. *f* *p*

1. Fg. *pp* *poco cresc.*

2. *pp* *poco cresc.*

Joh. *pp* *poco cresc.*

han - nes, der all dies hör - te und sah und der es euch nun of - fen -
John who saw all these things and heard them and re - vealed them now to

1. Vl. *poco cresc.* *dim.* *p*

2. *poco cresc.* *dim.* *p*

Br. *poco cresc.* *dim.* *p*

Vlc. *poco cresc.* *dim.* *p*

247

1. Ob. *p* *pp*

2. Ob. *pp*

1. Kl.B. *p* *pp*

2. Kl.B. *p* *pp*

1. Fg. *p* *pp*

2. Fg. *p* *pp*

1.2. Hrn. *p* *pp*

3.4. Hrn. *pp*

Joh. *p*

1. Vl. *poco cresc.*

2. Vl. *poco cresc.*

Br. *poco cresc.*

Vlc. *poco cresc.*

bart. Hörst auf mei-ne Wor-te! Sie sind wahr und zu-ver-lässig, denn Gott, Gott der
 you. **247** Har-ken to my words! — They are true and to be-trusted. For God, God the

248

1. Ob. *p*

2. Ob. *p*

1. Kl.B. *p*

2. Kl.B. *p*

1. Fg. *p*

2. Fg. *p*

1.2. Hrn.F. *pp* *p*

3.4. Hrn.F. *p*

Joh. *pp* *p*

1. Vl. *dün.* *p*

2. Vl. *dün.* *p*

Br. *dün.* *p*

Vlc. *dün.* *p* *poco cresc.*

Herr der Gei-ster zeig-te sei-nem Knecht, zeig-te dem Pro-pheten al-les, was in Bäl-de muß ge-
 ru-ler of spi-rits showed them un-to me, **248** showed his ser-vant, John, the pro-phet, all which soon must come to

249

1. *pp cresc. p cresc. mf cresc. f*

2. *pp cresc. p cresc. mf cresc. f*

1. *pp cresc. p cresc. mf cresc. f*

2. *pp cresc. p cresc. mf cresc. f*

1. *pp cresc. p mf f*

2. *pp cresc. p mf f*

1. *p cresc. mf f*

2. *mf f*

3. *p mf f*

4. *p mf f*

Joh. *sche - hen. Und wahr-lich se - lig, se - lig, wer die Wor - te ver - steht, die*
pass. — And tru - ly bles - sed, bles - sed is He that shall read my

249

1. *poco cresc. pp subito p cresc. f dim.*

2. *poco cresc. pp subito p cresc. f dim.*

Br. *pp subito p cresc. f dim.*

Vlc. *poco cresc. pp subito p cresc. f dim.*

1. *p cresc.* *mf* *cresc.*

2. *p cresc.* *mf* *cresc.*

1. *p cresc.* *mf* *cresc.*

2. *p cresc.* *mf* *cresc.*

1. *p cresc.* *mf* *cresc.*

2. *mf* *cresc.*

1. *mf*

2. *mf*

3. *mf*

4. *mf*

Joh.

Wor - - - le des Pro - phe - ten! Be - wah - ret die Weis - sa - gung! Und die Gna - de Got - tes, des
 words _____ and un - der - stand them! Keep ye - my pro - phe - cy. And the grace of God _____ the

1. *p cresc.* *mf* *mf* *cresc.*

2. *p cresc.* *mf* *mf* *cresc.*

Br. *p cresc.* *mf* *mf*

Vlc. *p cresc.* *mf* *mf* *cresc.*

250

a2

1. Fl. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

2. Fl. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

1. Ob. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

2. Ob. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

1. Kl.B. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

2. Kl.B. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

1. Fg. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

2. Fg. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

1. Hrn. F. *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

2. Hrn. F. *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

3. Hrn. F. *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

4. Hrn. F. *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

PK. *p* *cresc.* *p* *cresc.* *pp* *cresc. molto*

Org. *pp* *cresc.* *p* *cresc.* *pp* *cresc. molto*

Joh. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

S. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

A. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

T. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

B. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

1. Vi. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

2. Vi. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

Br. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

Vlc. *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.*

Chor
 Herr sei mit euch al- len! A - - -
 Lord be with you all! A - - -

250

A

A

1.2.Fl. *a2*
1.2.Ob. *a2 ff*
1.2.Kl.B *a2 ff*
1.2.Fg. *a2 ff*
1.2. Hrn. F *ff*
3.4. *ff*
1.2.3.Trp. C *ff*
1.2.3.Pos. *ff*
Tb. *ff*
Pk. *ff*
T. 1. *ff*
T. 2. *ff*
T. 3. *ff*
Org. *ff*
Joh. *ff*
S. *men! men!*
A. *men! men!*
Chor. T. *men! men!*
B. *men! men!*
1. Vl. *ff*
2. Vl. *ff*
Br. *ff*
Vlc. *ff*
Kb. *ff*